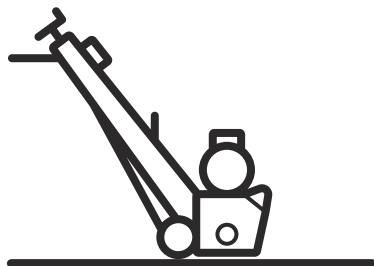




Husqvarna[®]



CP9 Petrol

ES	Manual de usuario
IT	Manuale dell'operatore
PT	Manual do utilizador

2-33
34-65
66-97

Contenido

Introducción.....	2	Resolución de problemas.....	27
Seguridad.....	5	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	28
Montaje.....	11	Datos técnicos.....	30
Funcionamiento.....	15	Accesorios.....	32
Mantenimiento.....	19	Declaración de conformidad.....	33

Introducción

Descripción del producto

La CP9 Petrol es una fresadora de empuje manual accionada por un motor de combustión.

Uso previsto

El producto se utiliza para que la superficie quede más rugosa, y para eliminar capas y marcas de la superficie. El producto se puede utilizar en superficies como hormigón, asfalto, piedra y acero.

El producto está diseñado para uso comercial por parte de profesionales.

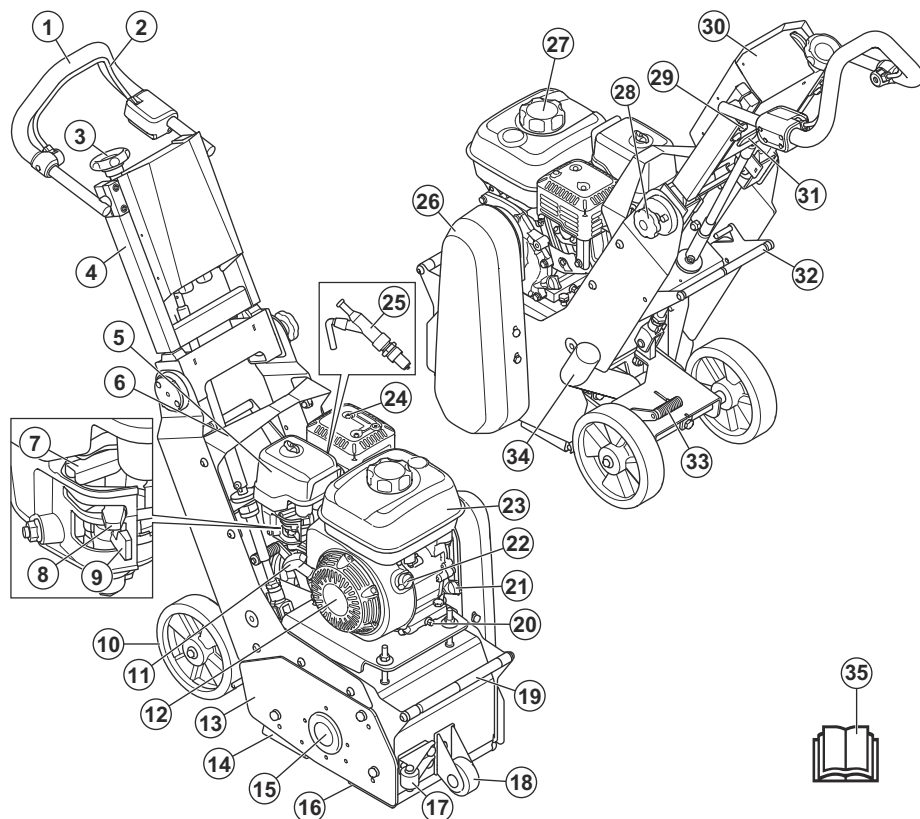
No utilice el producto para otras tareas.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Descripción del producto



- | | |
|---|--|
| 1. Manillar | 16. Junta de goma delantera |
| 2. Control de presencia del usuario (OPC) | 17. Guía de pared (opcional) |
| 3. Rueda de ajuste de la profundidad de corte | 18. Rueda delantera |
| 4. Manillar superior plegable | 19. Punto de amarre |
| 5. Filtro de aire | 20. Tapón de vaciado de aceite |
| 6. Soporte de elevación | 21. Tapón de llenado del aceite |
| 7. Palanca del acelerador | 22. Interruptor de encendido/apagado del motor |
| 8. Palanca del estrangulador | 23. Depósito de combustible |
| 9. Palanca de paso de combustible | 24. Silenciador |
| 10. Ruedas traseras | 25. Bujía |
| 11. Empuñadura de arranque | 26. Cubierta de la correa |
| 12. Arrancador manual | 27. Tapón del depósito de combustible |
| 13. Cubierta lateral | 28. Mando de bloqueo del manillar |
| 14. Junta de goma trasera | 29. Pernos de ajuste del manillar |
| 15. Unidad de cojinete | |

30. Panel de control. Consulte *Descripción general del panel de control en la página 4*.

31. Contador de horas

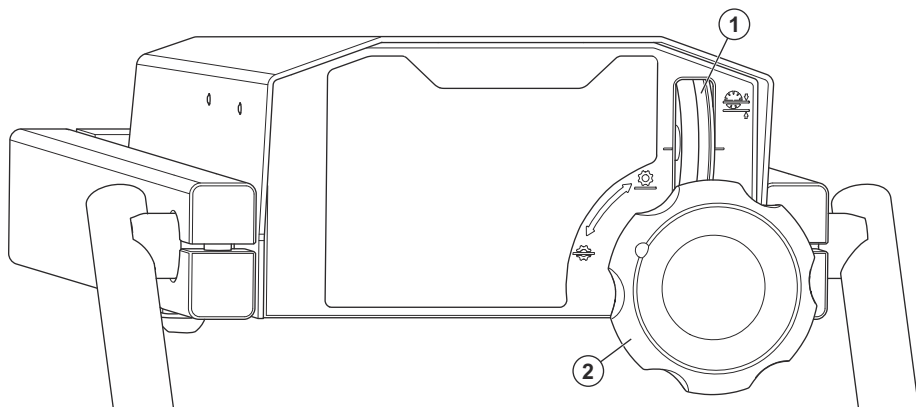
32. Pedal de elevación rápida

33. Pedal de freno

34. Conexión para la manguera de aspiración

35. Manual de usuario

Descripción general del panel de control



1. Indicador de la profundidad de corte

2. Rueda de ajuste de la profundidad de corte

Símbolos que aparecen en el producto



Advertencia: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protección respiratoria homologada.



Utilice protección auditiva homologada.



Utilice protección ocular homologada.



Utilice guantes protectores homologados.



Utilice botas de protección homologadas.



Utilice un casco homologado.



ADVERTENCIA: El polvo puede causar problemas de salud. Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese siempre de que haya una ventilación adecuada.



Alta tensión.



Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.



Para levantar el producto, fije el equipo de elevación al punto de elevación del producto.



Utilice los puntos de amarre para sujetar el producto al vehículo de transporte.



Riesgo de atrapamiento. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de los componentes móviles.



Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.



No utilice el producto cerca de materiales o gases inflamables.

Max gradient: 10°



Pendiente máxima.



Este producto cumple con las directivas de la UE vigentes.



Este producto cumple con las normas EESS y ACMA de Nueva Zelanda y Australia.



Este producto cumple con las normativas vigentes en Ucrania.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

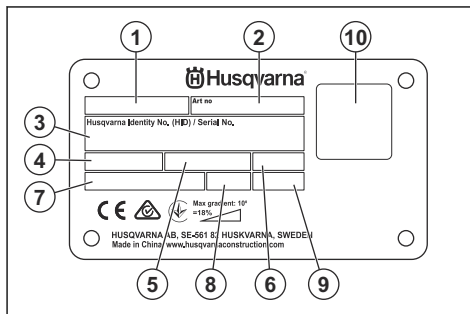
Especificación de HID

El número de identificación de Husqvarna tiene 5 apartados y un total de 25 caracteres: [PNC] [Fábrica y línea de producción (FFL)] [Fecha] [N.º de secuencia] [Carácter de control].

La fecha tiene 7 caracteres.

- Formato AAASSD
- AAAA = año
- SS = número de la semana
- D = número del día

Placa de identificación



1. Modelo (CP = Fresadora de hormigón)
2. Referencia
3. N.º de identificación de Husqvarna
4. Tensión (V)
5. Frecuencia (Hz)
6. IPXX
7. Potencia (W)
8. Peso
9. Año
10. Código QR

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está dañado o no funciona correctamente.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.
- Los útiles pueden calentarse durante su uso. Utilice guantes al cambiar el tambor o al tocar los útiles.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 8*.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y daños en las terminaciones nerviosas, especialmente en personas con patologías circulatorias. Busque ayuda médica si presenta síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Asegúrese de saber cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Antes de alejarse del producto, detenga el motor. Asegúrese de que no existe riesgo de que se produzca un arranque accidental.
- Evite que la ropa, cabello largo y joyas queden atrapados en piezas móviles.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Utilice el producto solo en superficies horizontales.
- Asegúrese de que no haya pernos ni tuercas sueltos.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Conecte siempre el producto a un extractor para eliminar el polvo.
- No tire de la manguera del aspirador. El producto puede caerse y causar lesiones o daños.
- Mantenga el aspirador encendido hasta que el motor se detenga por completo.
- Antes de arrancar el producto, asegúrese de que el tambor de escarificación no esté en contacto con la superficie.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las manos en el manillar.

- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el manillar.
- Asegúrese de que las juntas de goma no estén dañadas.
- Mantenga siempre las ruedas en el suelo durante el funcionamiento.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las dos manos en el manillar.
- Guarde una distancia de seguridad con el útil giratorio durante el funcionamiento.

Seguridad respecto a las vibraciones



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al usuario. El uso frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el usuario o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el sistema de riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
 - Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemazón, dolor pulsátil, rigidez, torpeza, pérdida de fuerza o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el manillar transmite al usuario. Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el producto con fuerza. Sujete el producto ligeramente por las asas, pero asegúrese de que lo controla y maneja de forma segura. No introduzca el manillar en los topes más de lo necesario.
- Las manos deben colocarse únicamente en el manillar. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.

- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

El uso de esta herramienta puede generar polvo de sílice (la sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas). La exposición a cantidades excesivas de polvo de sílice puede provocar enfermedades respiratorias como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar, las cuales pueden resultar mortales. Para reducir la exposición al polvo de sílice, Husqvarna recomienda el uso de:

- agua para aglutinar el polvo durante el corte o el pulido.
- un sistema de aspiración de polvo en combinación con la herramienta de corte o pulido.
- un sistema purificador de aire en combinación con el extractor de polvo.
- una mascarilla respiratoria adecuada en función del material que se esté cortando o puliendo.

Los requisitos de EPI relacionados con el polvo de sílice u otras sustancias inhalables pueden variar en función de las leyes y normativas locales y nacionales. Consulte las leyes y normativas correspondientes para determinar los límites de exposición permitidos, así como los requisitos de EPI. Utilice siempre las prácticas adecuadas y el EPI adecuado para reducir la exposición.

Seguridad acústica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este a largo plazo pueden producir pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y utilice el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítese los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido del área de trabajo.

Seguridad de los gases de escape



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte. Como el monóxido de carbono es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Uno de los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero es posible quedar inconsciente sin darse cuenta si la concentración o la cantidad de monóxido de carbono son suficientes.
- Los gases de escape también contienen hidrocarburos sin quemar, incluido benceno. La inhalación prolongada puede causar problemas de salud.
- Los gases de escape que sí se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas que no estén bien ventiladas.
- No inhale los gases de escape.
- Asegúrese de que el flujo de aire de la zona de trabajo es suficiente. Esto es muy importante cuando se utiliza el producto en zanjas u otras áreas de trabajo pequeñas en las que los gases de escape se pueden acumular fácilmente.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

Extintor

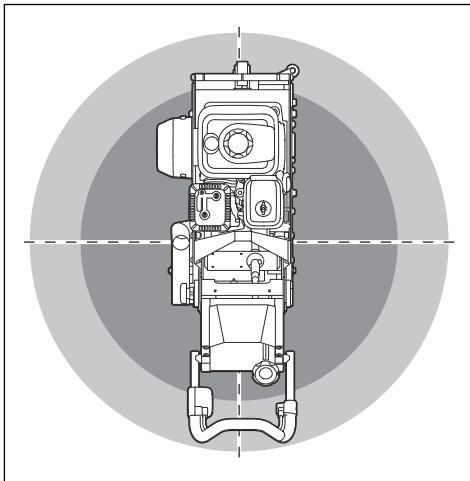
- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo o un extintor de dióxido de carbono.

Seguridad en el área de trabajo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Es responsabilidad del usuario analizar la superficie que se va a tratar. El usuario debe realizar una evaluación de riesgos basada en la información obtenida sobre la superficie que se va a tratar y tomar las precauciones adecuadas para el trabajo que se va a realizar.
- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, temperaturas bajas, riesgo de rayos u otras condiciones meteorológicas adversas.
- Preste atención a las personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio. El producto genera chispas y el material inflamable puede provocar ignición con el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños, transeúntes y animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura del producto. La distancia de seguridad es de 5 m (16 pies).



- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.

- Retire objetos tales como tornillos, pernos, cables y piedras del área de trabajo antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que no haya cables ni mangueras en la dirección de funcionamiento del producto.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el área de trabajo.
- Asegúrese de que no haya tuberías o cables eléctricos en la zona de trabajo o en el material que vaya a cortar.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

Control de presencia del usuario (OPC)

Cuando el OPC está activado, el motor se detiene. Consulte *Comprobación del OPC en la página 9*.

Comprobación del OPC

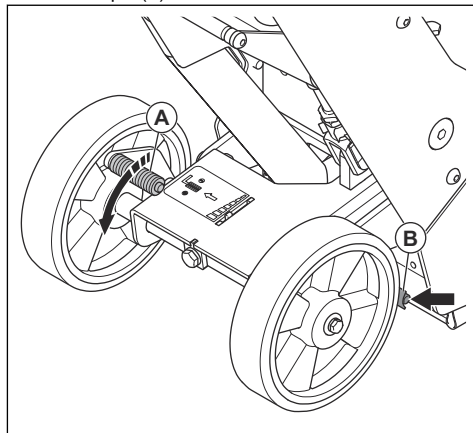
1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 15*.
2. Suelte la palanca del OPC. Consulte *Descripción del producto en la página 3* para obtener información sobre dónde está situado el OPC en su producto. Si el motor no se detiene en 3 segundos, acuda a un taller de servicio autorizado de Husqvarna.

Freno de pie

El freno de pie detiene las ruedas y ayuda al operario a controlar el producto durante el funcionamiento. Las ruedas se moverán libremente cuando suelte el freno de pie.

Comprobación del freno de pie

1. Pise el pedal del freno de pie (A) para activar el freno de pie (B).



2. Asegúrese de que el producto no pueda moverse con facilidad. Si el producto se mueve, ajuste el freno de pie. Consulte *Ajuste del freno de pie en la página 24*.

Interruptor de encendido/apagado del motor

El motor solo puede arrancar cuando el interruptor de encendido/apagado del motor está en "ON". El motor se detiene cuando el interruptor de encendido/apagado del motor se pone en la posición "OFF".

Comprobación del interruptor de encendido/apagado del motor

1. Arranque el motor. Consulte la sección *Puesta en marcha del producto en la página 15*.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición "OFF". El motor se detiene.

Silenciador

El silenciador mantiene al mínimo los niveles de ruido y aparta los gases de escape del usuario.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está dañado. Un silenciador dañado aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.



ADVERTENCIA: El silenciador se calienta mucho durante el uso y también cuando el motor se encuentra al ralentí. Tenga cuidado cuando se encuentre cerca de materiales o gases inflamables para evitar incendios.

Comprobación del silenciador



ADVERTENCIA: Nunca utilice un producto con un silenciador dañado. Sustituya siempre el silenciador si está dañado.



ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras o incendio. Los silenciadores con catalizadores se calientan mucho cuando están en funcionamiento.



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. El silenciador reduce el nivel de ruido y aleja los gases de escape del usuario. Los gases de escape están calientes y pueden contener chispas.



PRECAUCIÓN: Si el apagachispas sufre desperfectos, cámbielo. No utilice un producto sin el apagachispas del silenciador o con uno que esté dañado.



PRECAUCIÓN: Si el apagachispas está obstruido, el producto se sobrecalentará y se producirán daños en el cilindro y el pistón.

1. Asegúrese de que el silenciador no esté dañado.
2. Compruebe que el silenciador esté firmemente montado en el producto.

Seguridad en el uso del combustible



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El combustible es inflamable y los vapores son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- No inhale los vapores del combustible. Los vapores de combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
- No retire el tapón del combustible ni llene el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha.
- Asegúrese de que el motor esté frío antes de repostar.
- No reposte combustible en un recinto o espacio cerrado. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o por inhalación de monóxido de carbono.
- No fume cerca del combustible o el motor. Si fuma, apague el cigarrillo, el puro, la pipa o cualquier otro elemento que pueda provocar fuego.

- No coloque objetos calientes cerca del combustible ni del motor.
- No reposte combustible cerca de chispas o llamas.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- En contacto con la piel, el combustible puede provocar lesiones. Si el combustible entra en contacto con la piel, utilice agua y jabón para eliminarlo.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- No llene el depósito de combustible por completo. El calor hace que el combustible se expanda. Deje espacio en la parte superior del depósito de combustible.
- Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
- Antes de poner en marcha el producto, trasládalo a una distancia mínima de 3 m (10 pies) de donde haya repostado.
- No arranque el producto si está manchado de combustible o aceite del motor. Limpie las manchas de combustible y aceite de motor. Deje que el producto se seque y espere hasta que los vapores de combustible hayan desaparecido antes de arrancar el motor.
- Examine frecuentemente si hay fugas en el motor. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que se hayan reparado.
- No utilice los dedos para examinar el motor en busca de fugas.
- Almacene el combustible solo en recipientes homologados.
- Cuando el producto y el combustible estén guardados, asegúrese de que ni el combustible ni los vapores que desprende puedan causar daños.
- Vacíe el combustible en un depósito homologado, al aire libre y lejos de llamas y chispas.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

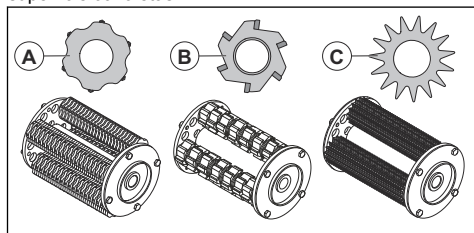
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 8*.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.

- Coloque el acelerador en la posición de parada antes de realizar el mantenimiento.
- No utilice un producto que esté dañado.
- Pare el producto cuando vaya a cambiar los útiles.
- Pare el motor antes de realizar labores de inspección o mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Antes de realizar el mantenimiento, pare el motor y coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado.
- Realice el mantenimiento del producto en una superficie nivelada y estable.
- No incline el producto durante demasiado tiempo. El aceite del cárter puede impedir el arranque del motor.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no hayan sido autorizadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Utilice únicamente paños de limpieza que no suelten pelusa.
- Después de realizar el mantenimiento, compruebe el nivel de vibración del producto. Si no es correcto, hable con un taller de servicio autorizado.
- Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma periódica.

Montaje

Selección de los útiles adecuados

Hay diferentes útiles para el tambor de escarificación. Cada útil está pensado para una situación o una superficie concretas.

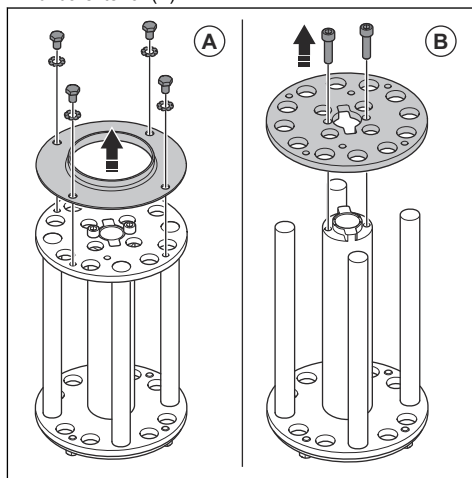


- **Martillo de carburo (A).** Ofrece un perfil superficial de aproximadamente CSP 6 y se utiliza para:
 - Dar un acabado rugoso y texturizar superficies duras de hormigón y asfalto.
 - Retirar revestimientos duros y adhesivos curados.
- **Fresa (B).** Se utiliza para eliminar revestimientos elásticos, adhesivos blandos y otros materiales blandos.
- **Fresa en estrella (C).** Ofrece un perfil superficial de aproximadamente CSP 4 y se utiliza para:
 - Limpiar y eliminar capas finas de pintura epoxi, barniz, esmaltes, adhesivo y termoplástico.
 - Dar un acabado rugoso al hormigón blando.

Instalación de los útiles en el tambor

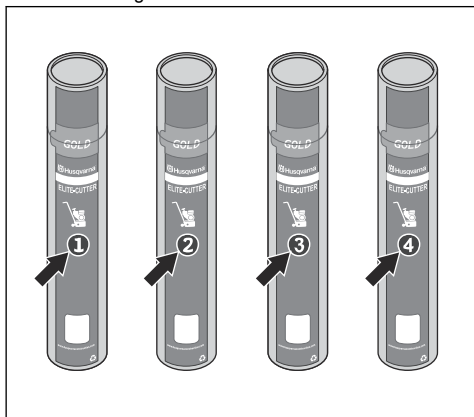
Nota: Para lograr un acabado óptimo, no instale la misma cantidad de separadores en los diferentes ejes.

1. Retire los 4 tornillos M8 × 12, las 4 arandelas y la brida exterior (A).

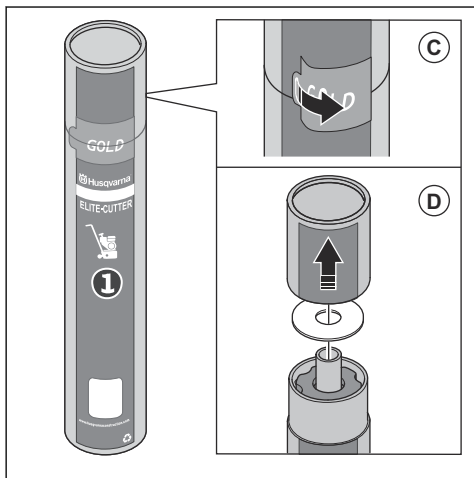


2. Retire los 2 tornillos M8 × 25 y la brida de soporte (B).

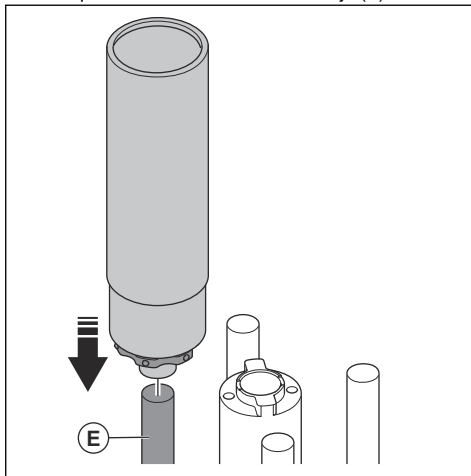
3. Instale los 4 tubos con fresas en el tambor. Instale las fresas siguiendo el orden del 1 al 4.



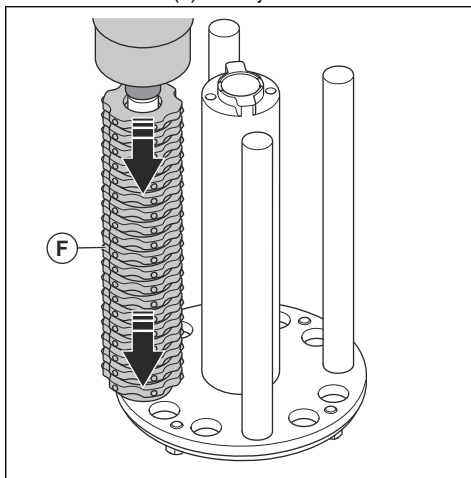
4. Abra el tubo de los útiles (C) y quite la tapa (D) del tubo.



5. Coloque el tubo con los útiles en el eje (E).

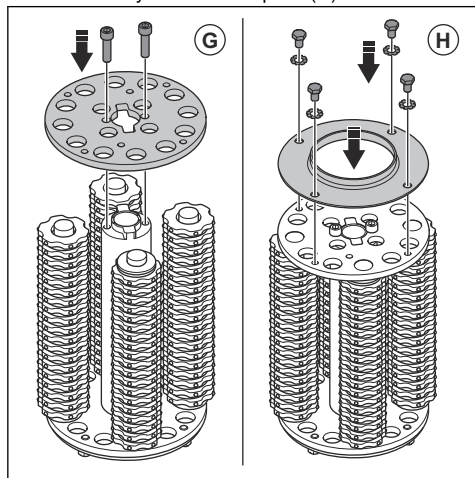


6. Instale los útiles (F) en el eje.



7. Realice el mismo procedimiento en los otros 3 ejes del tambor.

8. Aplique Loctite 243 a los 2 tornillos M8 × 25. Instale los tornillos y la brida de soporte (G).



9. Aplique Loctite 243 a los 4 tornillos M8 × 12. Instale los tornillos, las arandelas y la brida exterior (H).

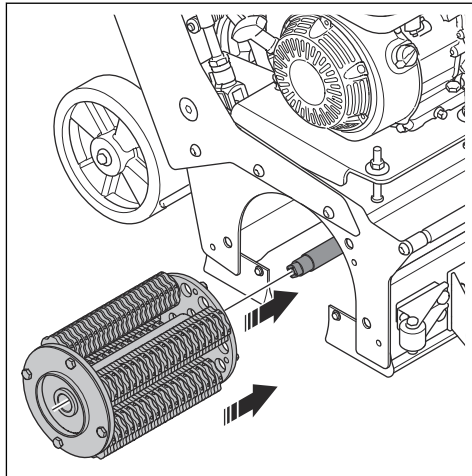
Instalación del tambor fresador



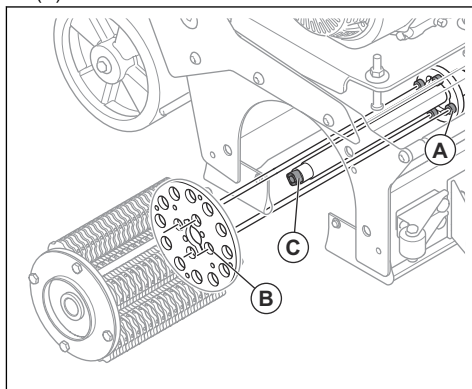
ADVERTENCIA: Detenga el producto antes de instalar el tambor de escarificación.

1. Accione el freno de pie. Consulte *Comprobación del freno de pie en la página 9*.
2. Desactive el tambor de escarificación. Consulte *Activación y desactivación del tambor fresador en la página 18*.
3. Quite la cubierta lateral. Consulte *Sustitución del tambor fresador en la página 21*.

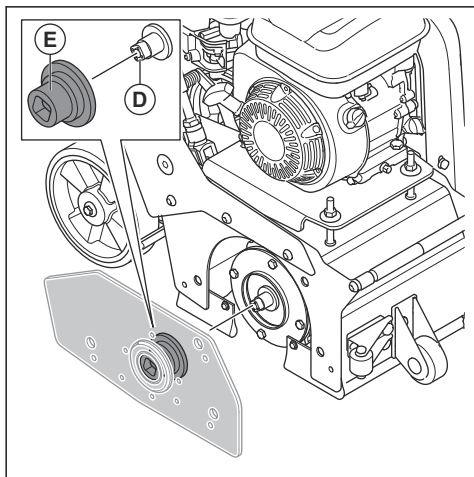
4. Instale el tambor en el producto.



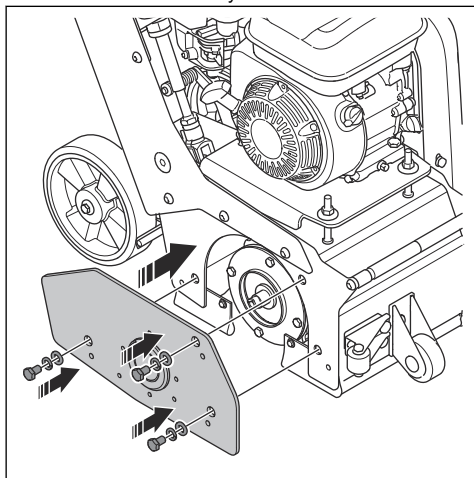
5. Verifique que los 4 pasadores (A) de la carcasa del tambor están alineados con los 4 orificios (B) del tambor. Utilice una llave de 16 mm para girar el eje (C) si es necesario.



6. Instale la cubierta lateral en el producto. Asegúrese de que el extremo cuadrado del eje (D) está alineado con el orificio cuadrado (E) del cojinete de la cubierta lateral. Gire el cojinete con la mano si es necesario.



7. Instale las 6 arandelas y los 3 tornillos.



Conexión de un aspirador



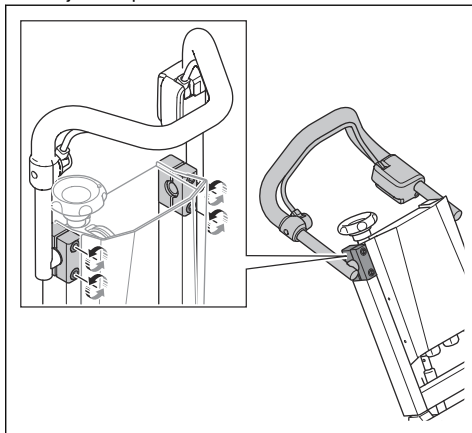
ADVERTENCIA: No utilice el aspirador si la manguera de aspiración está dañada. Esto aumenta el riesgo de

respirar polvo peligroso para la salud. Utilice protección respiratoria homologada.

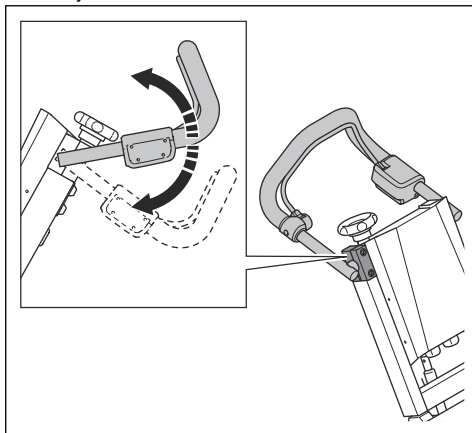
1. Examine la manguera del aspirador en busca de daños.
2. Asegúrese de que los filtros del aspirador estén limpios y no presenten daños.
3. Conecte la manguera de aspiración a la conexión para el aspirador. Consulte *Descripción del producto en la página 3* para conocer la ubicación de la conexión para el aspirador en el producto.

Ajuste del manillar

1. Afloje los 4 pernos.



2. Ajuste el manillar a una posición adecuada para el trabajo.



3. Apriete los 4 pernos.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Lea detenidamente el manual de usuario del motor de combustión y asegúrese de que entiende las instrucciones.
3. Lea detenidamente el manual de usuario del aspirador y asegúrese de que entiende las instrucciones.
4. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 8*.
5. Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
6. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 20*.
7. Compruebe que el producto esté montado correctamente y no esté dañado.
8. Asegúrese de que todos los pernos, tornillos y tuercas están bien apretados.
9. Coloque el producto en área de trabajo. Asegúrese de que la superficie esté nivelada. Asegúrese de que el transporte del producto hacia la zona de trabajo y dentro de dicha zona se realiza de forma segura y correcta. Consulte *Transporte en la página 28*.
10. Asegúrese de que los ejes del tambor, las fresas y las juntas no estén dañados ni desgastados.
11. Asegúrese de que las fresas no tocan el suelo.
12. Asegúrese de que el tambor fresador no entre en contacto con el suelo.
13. Asegúrese de que las cuchillas puedan moverse libremente en los ejes del tambor fresador.
14. Conecte un aspirador al producto. Consulte *Conexión de un aspirador en la página 14*.
15. Ajuste el manillar. Consulte *Ajuste del manillar en la página 14*.
16. Desactive el tambor antes de arrancar el producto. Consulte *Activación y desactivación del tambor fresador en la página 18*.
17. Llene el depósito de combustible. Consulte *Datos técnicos en la página 30* para obtener información sobre el tipo de combustible correcto.

18. Comprobar el nivel de aceite. Consulte *Comprobación del nivel de aceite del motor en la página 25*.

Repostaje de combustible del

Si es posible, utilice gasolina de bajas emisiones/alquilatos. Si no es posible utilizar gasolina de bajas emisiones/alquilatos, utilice una gasolina sin plomo o gasolina con plomo de buena calidad con un octanaje no inferior a 90.



PRECAUCIÓN: No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 RON (87 AKI). Esto puede provocar daños en el producto.

1. Abra el tapón del depósito de combustible lentamente para liberar la presión.
2. Llene el depósito lentamente con una lata de combustible. Si derrama combustible, límpielo con un paño y deje que el combustible restante se seque.
3. Limpie la zona alrededor del tapón del depósito de combustible.
4. Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
5. Antes de arrancarlo, lleve el producto a 3 m (10 pies) de distancia como mínimo del punto en el que llenó el depósito.

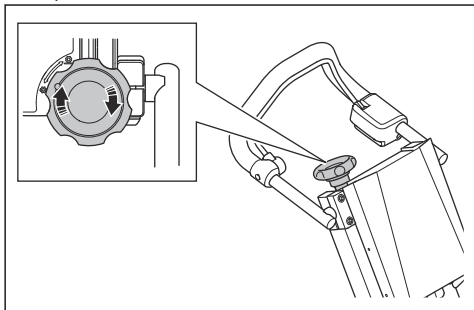
Puesta en marcha del producto



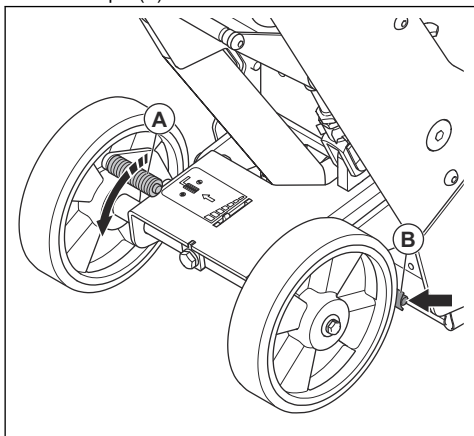
PRECAUCIÓN: Active el sistema de frenos cuando arranque el producto. Si el sistema de frenos no está activado, el producto podría moverse.

1. Asegúrese de que el producto está estable y que todas las ruedas están apoyadas en el suelo.

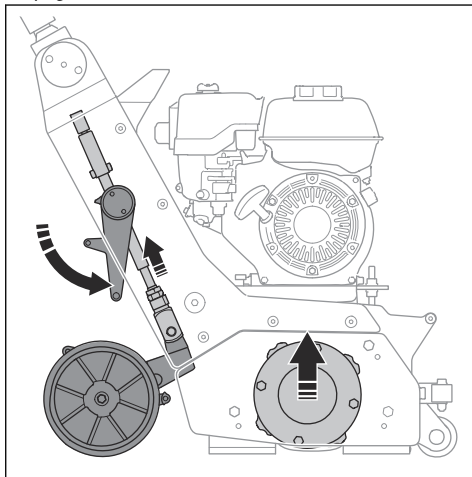
2. Gire la rueda de ajuste de profundidad hacia la derecha. Asegúrese de que el tambor no toque la superficie.



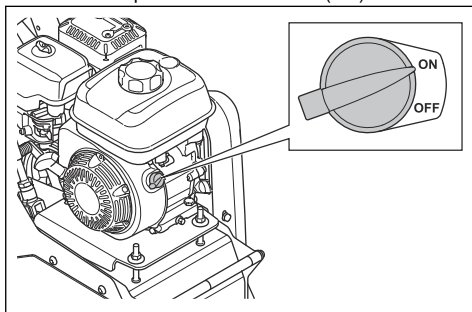
3. Pise el pedal del freno de pie (A) para activar el freno de pie (B).



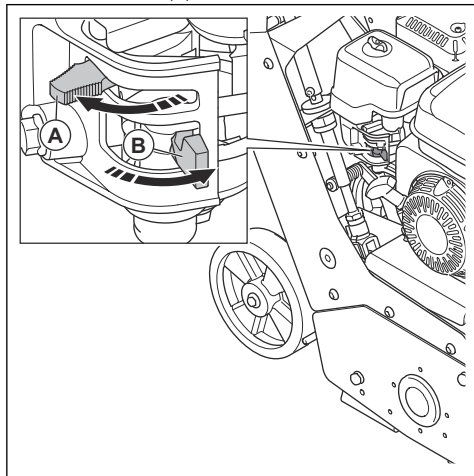
4. Desactive el tambor de escarificación. Consulte *Activación y desactivación del tambor fresador en la página 18*.



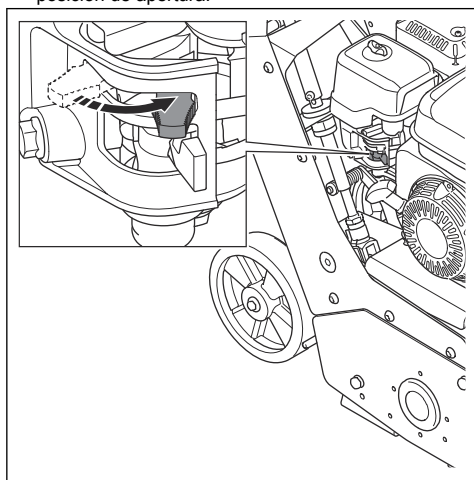
5. Ponga en marcha el extractor de polvo.
6. Ponga el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición de encendido (ON).



7. Cierre la válvula estranguladora (A) y abra la válvula de combustible (B) del motor.



8. Empuje la palanca del OPC hacia abajo y manténgala en esta posición. Consulte *Descripción del producto en la página 3* para obtener información sobre dónde está situado el OPC en su producto.
9. Tire de la cuerda de arranque para poner en marcha el motor. Consulte *Descripción del producto en la página 3* para obtener información sobre dónde está situada la cuerda de arranque en su producto.
10. Mueva la palanca del acelerador de la posición MIN. a la posición MAX.
11. Mueva la palanca del estrangulador poco a poco a la posición de apertura.



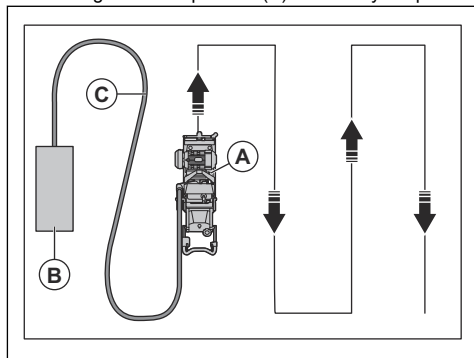
Manejo del producto



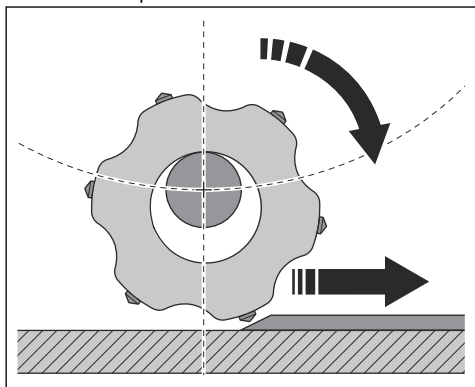
ADVERTENCIA: Utilice siempre equipo de protección individual homologado. Consulte *Equipo de protección personal en la página 8*.

Nota: La profundidad de corte máxima es de 3 mm (0,12 pulg.).

1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 15*.
2. Accione el freno de pie. Consulte *Comprobación del freno de pie en la página 9*.
3. Active el tambor de escarificación. Consulte *Activación y desactivación del tambor fresador en la página 18*.
4. Ajuste la profundidad de corte de tal forma que el tambor de escarificación entre en contacto con la superficie. Consulte *Ajuste de la profundidad de corte en la página 19*.
5. Ajuste el indicador de profundidad a 0. Consulte *Descripción general del panel de control en la página 4*.
6. Empuje con cuidado el producto hacia delante.
7. Mueva el producto (A) en trazos paralelos. Comience cerca del aspirador (B) y vaya alejándose de él realizando trazos paralelos. Asegúrese de que la manguera de aspiración (C) no obstruya el paso.



8. Asegúrese de que la herramienta del tambor de escarificación entre en contacto con el suelo por la fuerza centrípeta.



9. Ajuste la velocidad a la superficie. Proceda a menor velocidad en superficies rugosas.
10. Examine la superficie del área de trabajo.

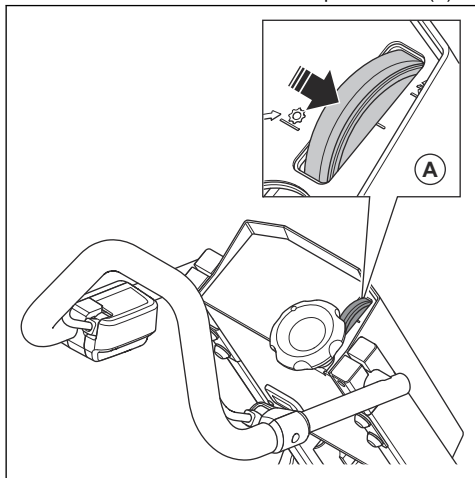
Escarificación de la superficie

Nota: La profundidad de corte máxima es de 3 mm (0,12 pulg.).

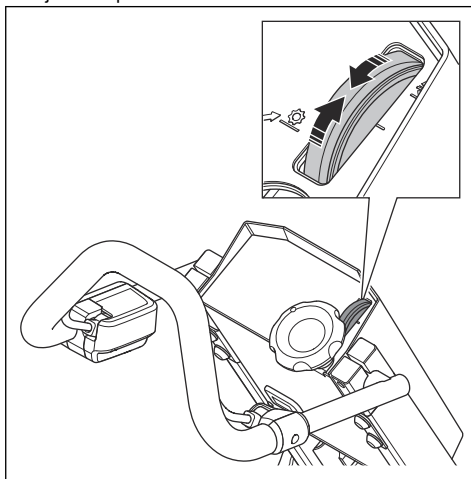
1. Utilice el producto sobre la superficie del área de trabajo.
2. Examine la superficie del área de trabajo.

Ajuste del indicador de profundidad

1. Presione la rueda del indicador de profundidad (A).

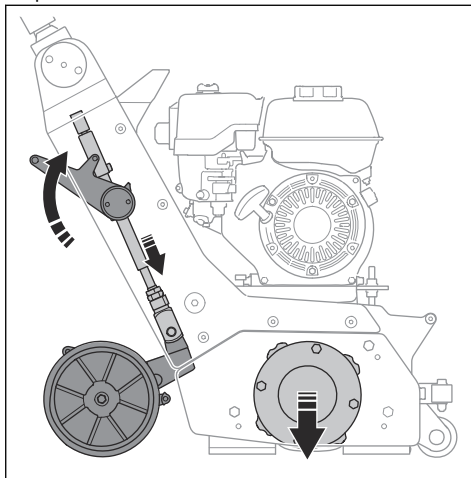


2. Gire la rueda del indicador de profundidad para ajustar la profundidad.

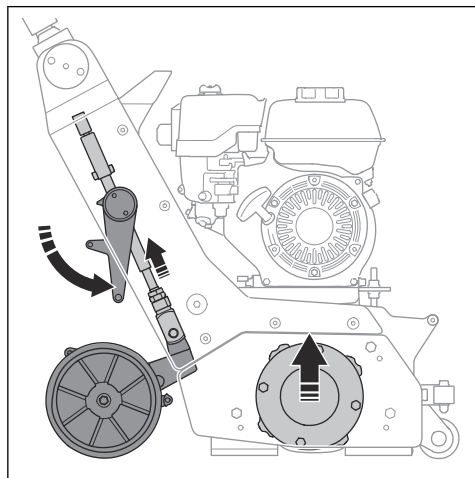


Activación y desactivación del tambor fresador

- Levante con el pie la palanca de elevación rápida para activar el tambor fresador.

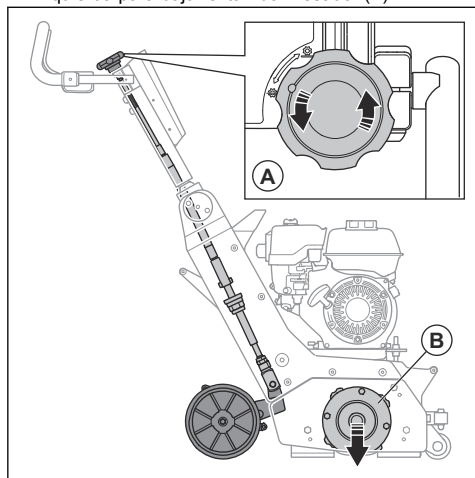


- Baje con el pie la palanca de elevación rápida para desactivar el tambor fresador.

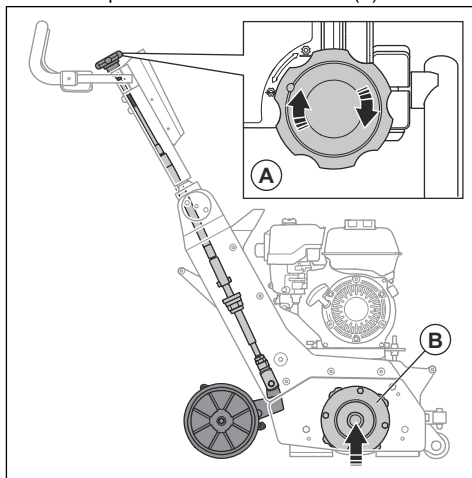


Ajuste de la profundidad de corte

- Gire la rueda de ajuste de profundidad (A) hacia la izquierda para bajar el tambor fresador (B).



- Gire la rueda de ajuste de profundidad (A) hacia la derecha para subir el tambor fresador (B).



Parada del producto

1. Desactive el tambor fresador. Consulte *Activación y desactivación del tambor fresador en la página 18*.
2. Suelte la palanca del OPC para detener el motor. Consulte *Comprobación del OPC en la página 9*.
3. Asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido.
4. Ponga el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición de apagado (OFF). Consulte *Descripción del producto en la página 3* para obtener información sobre dónde está situado el interruptor de encendido/apagado en su producto.
5. Cierre la válvula de combustible. Consulte *Descripción del producto en la página 3* para obtener información sobre dónde está situada la válvula de combustible en su producto.
6. Detenga el extractor de polvo.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.



ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual para efectuar tareas de servicio y mantenimiento en el producto. Consulte *Equipo de protección personal en la página 8*.



ADVERTENCIA: Lea el manual de usuario del motor de gasolina para obtener información sobre el programa de mantenimiento.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Husqvarna garantiza que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados por profesionales. Si el distribuidor no es un taller de servicio de Husqvarna, pídale información sobre el taller de servicio de Husqvarna más cercano.

Para obtener información detallada, consulte .

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario. Diríjase a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento.

Mantenimiento general del producto	Diario	Primer mes o tras 20 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Cada año o 300 horas
Compruebe si las juntas de goma están desgastadas.	*				
Compruebe si el tambor, los útiles y la carcasa del tambor están desgastados.	*				
Limpie el producto.	X				
Comprobar todos los dispositivos de seguridad.	X				
Comprobar que las tuercas y los tornillos están bien apretados.	*	*			
Comprobar las conexiones de las mangueras. Revisar todas las mangueras del producto en busca de daños o fugas.	*				
Comprobar que las mangueras de polvo no están dañadas ni obstruidas.	*				
Comprobar que el colector de polvo está vacío y conectado correctamente.	*				
Revise la tensión de la correa.		X		X	
Realizar una revisión y limpieza completas del producto.					O
Compruebe si el amortiguador de horquilla está desgastado.				*	
Compruebe el nivel de aceite del motor.	*				
Compruebe que no haya fugas de aceite ni de combustible.	*				
Compruebe el filtro de aire.	*				
Limpie el filtro de aire.			O ¹		

¹

Acorde los intervalos de mantenimiento si el producto se utiliza en zonas con mucho polvo.

Mantenimiento general del producto	Diario	Primer mes o tras 20 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Cada año o 300 horas
Sustituya el filtro de aire.					X
Cambiar el aceite.		O		O	
Examine la bujía.				O	
Cambie la bujía.					O

Limpieza del producto

- Limpie siempre todo el equipo después de usarlo. Utilice un aspirador.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Mantenga las aberturas de ventilación limpias y despejadas para asegurarse de que la temperatura del producto sea siempre lo suficientemente baja.
- Limpie el tambor de la herramienta después de su uso en superficies húmedas.

Inspección del tambor de escarificación

- Inspeccione el tambor de escarificación en busca de desgaste. Sustitúyalo si está dañado; consulte la sección *Sustitución del tambor fresador en la página 21*.

Sustitución del tambor fresador



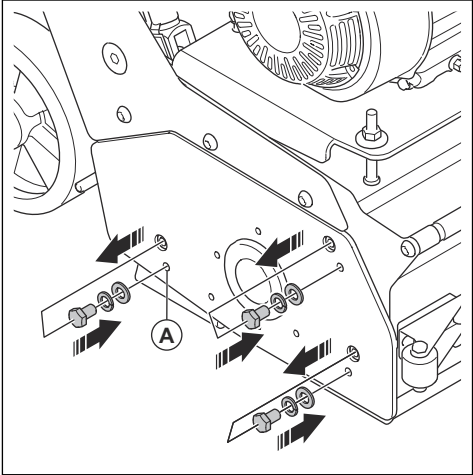
ADVERTENCIA: Detenga el producto antes de cambiar el tambor de escarificación.



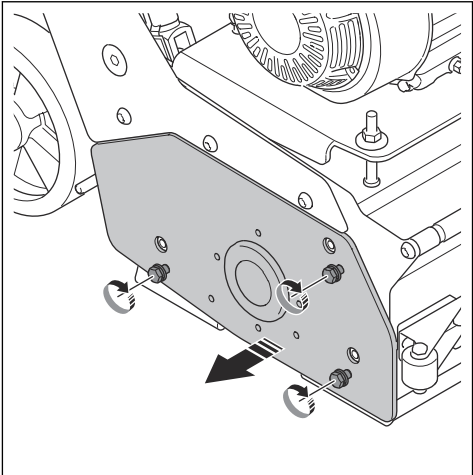
ADVERTENCIA: Los útiles pueden estar calientes después del funcionamiento. Utilice siempre guantes protectores cuando vaya a cambiar el tambor de escarificación.

1. Accione el freno de pie. Consulte *Comprobación del freno de pie en la página 9*.
2. Desactive el tambor fresador. Consulte *Activación y desactivación del tambor fresador en la página 18*.

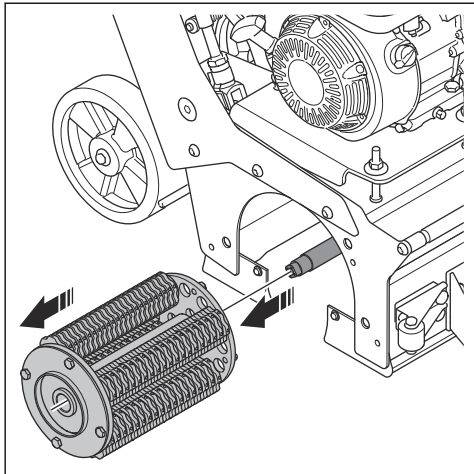
3. Retire los 3 tornillos y las 3 arandelas de la cubierta lateral.



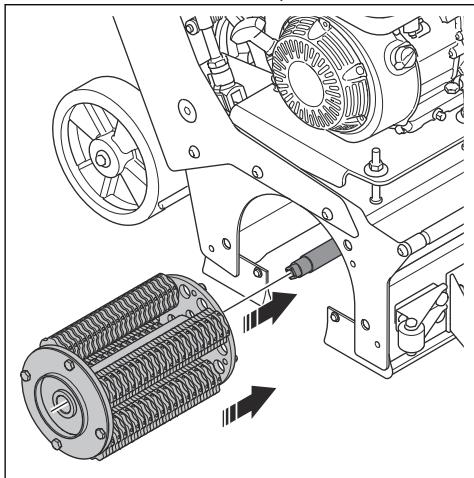
4. Instale los 3 tornillos y las arandelas en los orificios contiguos (A) de la cubierta lateral.
5. Gire los tornillos hacia la derecha para aflojar la cubierta lateral y extraígalas.



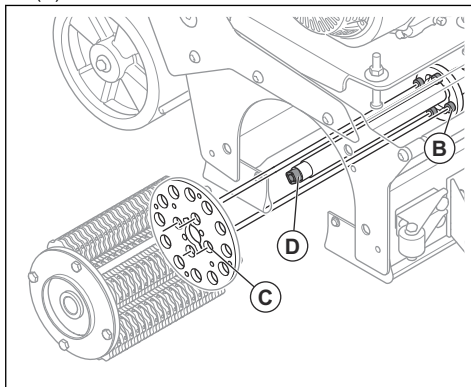
6. Retire el tambor.



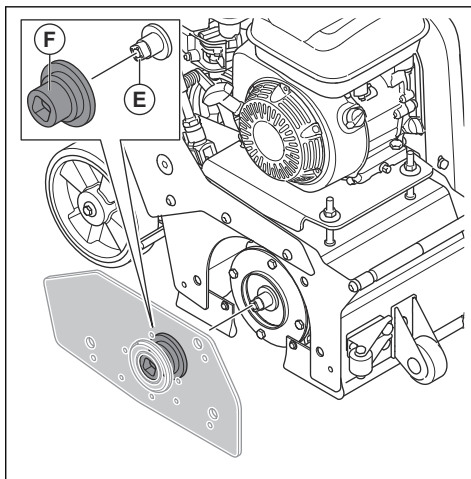
7. Instale el tambor nuevo en el producto.



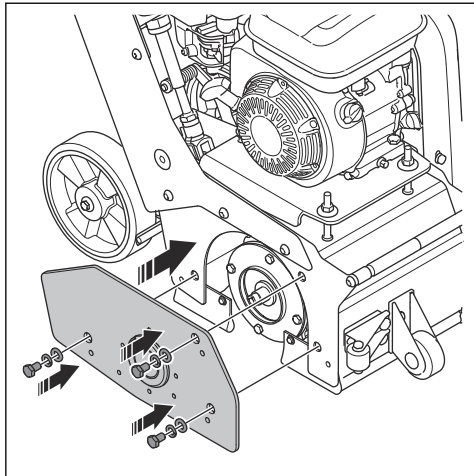
8. Verifique que los 4 pasadores (B) de la carcasa del tambor están alineados con los 4 orificios (C) del tambor. Utilice una llave de 16 mm para girar el eje (D) si es necesario.



9. Instale la cubierta lateral en el producto. Asegúrese de que el extremo cuadrado del eje (E) está alineado con el orificio cuadrado (F) del cojinete de la cubierta lateral. Gire el cojinete con la mano si es necesario.

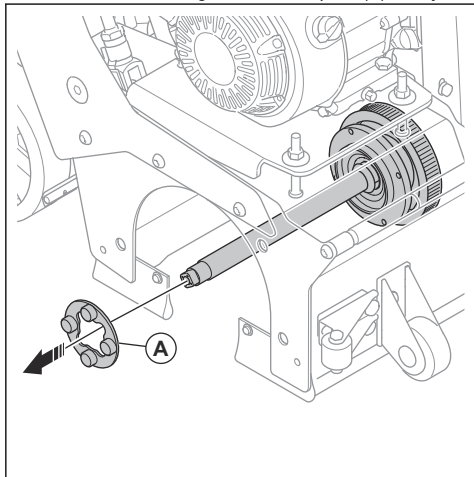


10. Instale las 6 arandelas y los 3 tornillos.



Sustitución del amortiguador de horquilla

1. Extraiga el tambor fresador. Consulte *Sustitución del tambor fresador en la página 21*.
2. Desmonte el amortiguador de horquilla (A) del eje.



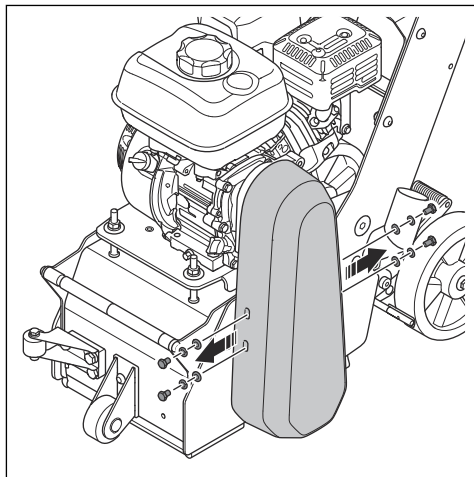
3. Para instalar un amortiguador de horquilla nuevo, efectúe este procedimiento en el orden inverso.

Comprobación de la tensión de la correa

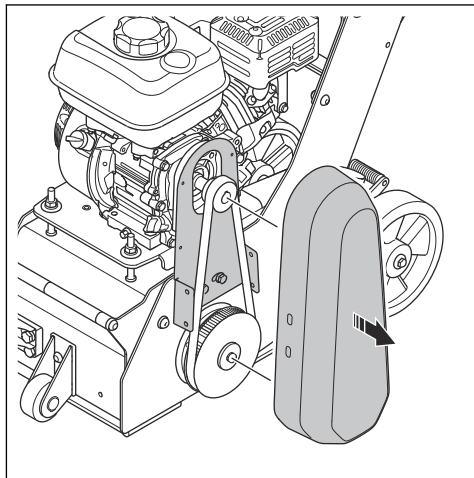


ADVERTENCIA: No utilice el producto si la cubierta de la correa no está instalada.

1. Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 19*.
2. Retire los 4 pernos, las 8 arandelas y la cubierta de la correa.

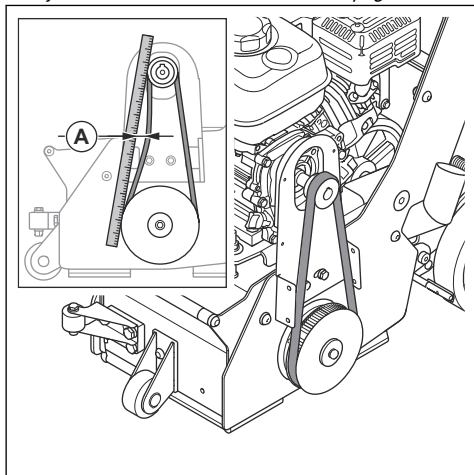


3. Retire la cubierta de la correa.



4. Examine la correa en busca de daños y desgaste. Sustituya la correa si es necesario.

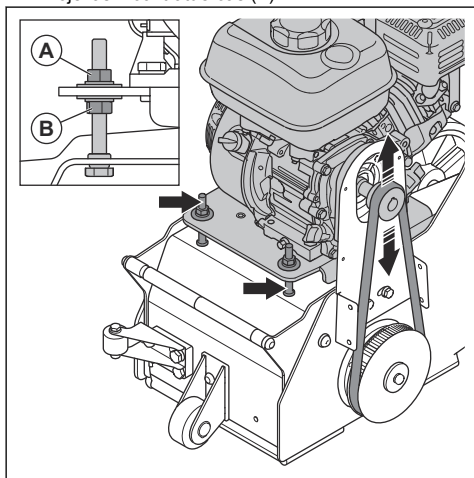
- Presione la correa con el pulgar para comprobar la tensión. Ajuste la tensión de la correa si la distancia (A) es superior a 5 mm al presionarla. Consulte *Ajuste de la tensión de la correa en la página 24.*



- Instale la cubierta de la correa.

Ajuste de la tensión de la correa

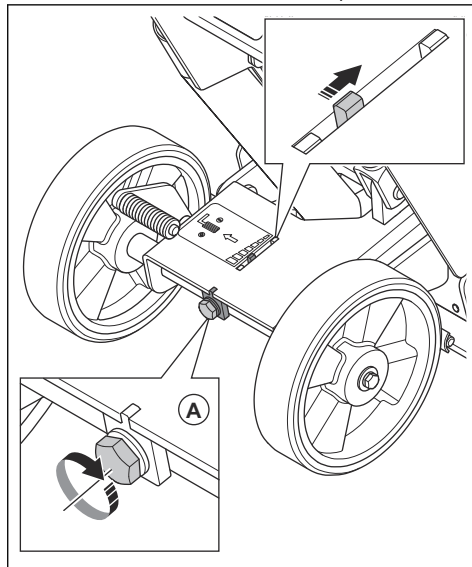
- Retire la cubierta de la correa. Consulte *Comprobación de la tensión de la correa en la página 23.*
- Afloje las 2 contratuercas (A).



- Utilice las 2 tuercas de ajuste (B) para ajustar la tensión de la correa. No tense demasiado la correa.
- Instale la cubierta de la correa.

Ajuste del freno de pie

- Gire el perno de ajuste (A) hacia la derecha para aumentar la resistencia del freno de pie.

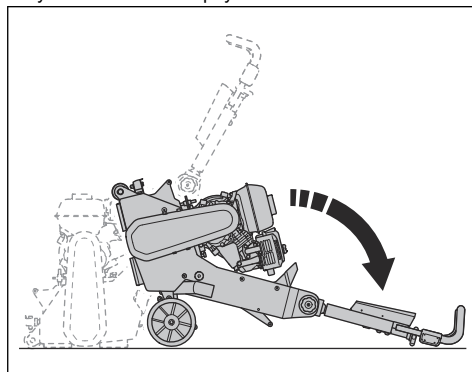


Sustitución de las juntas de goma

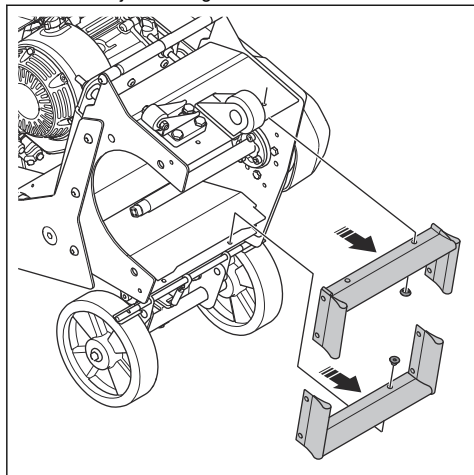


PRECAUCIÓN: No incline el producto durante demasiado tiempo. El aceite del cárter puede impedir el arranque del motor.

- Incline el producto hacia atrás hasta que las ruedas y el manillar estén apoyados en el suelo.



2. Retire las juntas de goma.



3. Para instalar las juntas de goma nuevas, efectúe el mismo procedimiento en orden inverso.

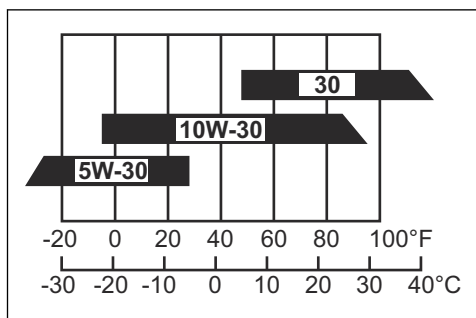
Comprobación del nivel de aceite del motor



PRECAUCIÓN: No utilice el producto con un nivel bajo de aceite de motor. Esto puede provocar daños en el motor.

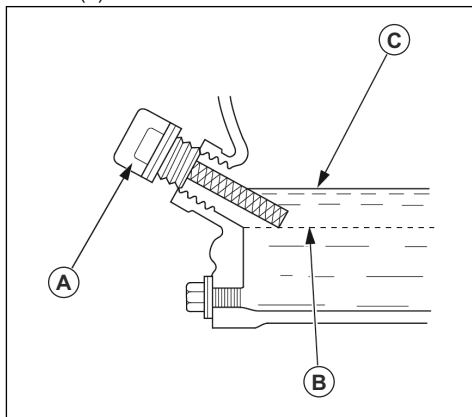


PRECAUCIÓN: Utilice aceite de motor con detergente para motores de 4 tiempos. Utilice un aceite de motor con un grado mínimo 10W-30 y una viscosidad adecuada para la temperatura ambiente. Consulte la siguiente tabla:



1. Detenga el producto sobre una superficie nivelada. Asegúrese de que el producto está estable y que todas las ruedas están apoyadas en el suelo.

2. Quite el tapón del depósito de aceite y la varilla de nivel (A).



3. Limpie el aceite de la varilla de nivel.
4. Vuelva a colocar la varilla de nivel totalmente en el interior del depósito de aceite.
5. Extraiga la varilla de nivel.
6. Compruebe el nivel de aceite de motor que indica la varilla.
7. Si el nivel de aceite del motor es bajo (B), rellene con aceite de motor hasta el borde del orificio del depósito (C).
8. Compruebe de nuevo el nivel de aceite de motor.
9. Coloque el tapón del depósito de aceite y la varilla de nivel.

Sustitución del aceite del motor



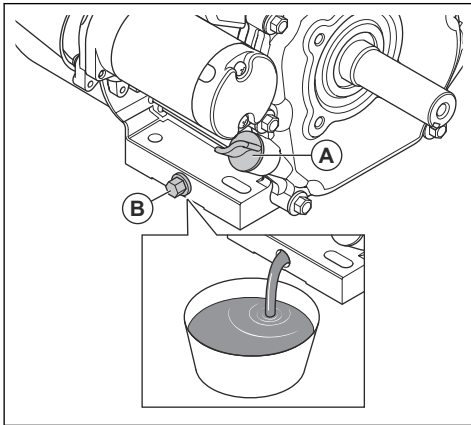
ADVERTENCIA: El aceite del motor alcanza temperaturas muy altas durante el funcionamiento. Deje que el motor se enfríe antes de vaciar el aceite del motor.



ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. Si el aceite del motor entra en contacto con la piel, lávese con agua y jabón.

1. Coloque un recipiente debajo del tapón de vaciado del aceite del motor.

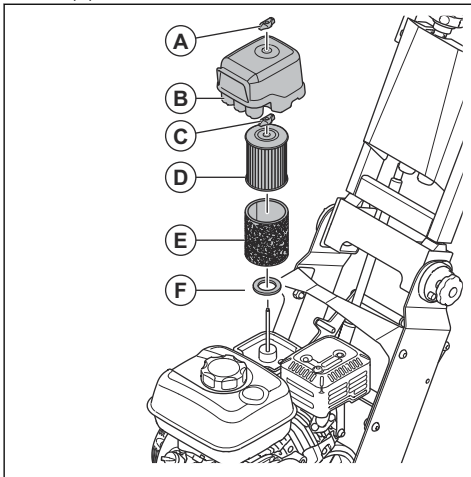
2. Retire el tapón del depósito de aceite (A) y el tapón de drenaje del aceite (B).



3. Vacíe el aceite del motor en el recipiente.
4. Una vez extraído el aceite, vuelva a colocar el tapón de drenaje del aceite.
5. Llene el motor con aceite de motor nuevo. Consulte *Datos técnicos en la página 30* para obtener más información sobre el aceite de motor recomendado.
6. Comprobar el nivel de aceite. Consulte *Comprobación del nivel de aceite del motor en la página 25*.
7. Coloque el tapón del depósito de aceite.

Montaje y desmontaje del filtro de aire

1. Retire la tuerca de mariposa (A) y la tapa del filtro de aire (B).



2. Retire la tuerca de mariposa (C).
3. Retire el elemento filtrante de papel (D) y el elemento filtrante de espuma (E).

4. Revise la junta (F). Sustitúyala si estuviera dañada.
5. Instale el filtro de aire en orden inverso.

Limpieza del filtro de aire

1. Retire el filtro de aire. Consulte *Montaje y desmontaje del filtro de aire en la página 26*.
2. Golpee el elemento filtrante de papel contra una superficie dura o utilice un aspirador para limpiarlo.
3. Limpie el elemento filtrante de espuma con agua y jabón o un disolvente no inflamable.
4. Aplique aceite de motor al elemento filtrante de espuma. Frote el filtro de espuma con un paño limpio para retirar el aceite sobrante.
5. Golpee la tapa del filtro contra una superficie dura o utilice un aspirador para limpiarla.
6. Limpie la superficie interior de la tapa del filtro con un paño.

Comprobación de la bujía



ADVERTENCIA: Espere a que la bujía se enfríe para sustituirla.



PRECAUCIÓN: Utilice siempre una bujía correcta. Consulte *Datos técnicos en la página 30*.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la distancia entre los electrodos de la bujía es la correcta y de que no presenta depósitos.

1. Desconecte el sombrerete de la bujía y limpie la suciedad de la zona de la bujía.
2. Retire la bujía con una llave para bujías.
3. Examine la bujía. Sustitúyala si está dañada, si el electrodo está desgastado o si la arandela de sellado está en mal estado.
4. Mida la distancia entre los electrodos con una galga de espesores para cables. Asegúrese de que la distancia entre los electrodos sea la correcta. Consulte *Datos técnicos en la página 30*.
5. Si es necesario, doble con cuidado el electrodo lateral para corregir la distancia.
6. Instale la bujía a mano y con cuidado.
7. Apriete la bujía con una llave para bujías para comprimir la arandela.
 - a) Si va a instalar una bujía nueva, apriétela media vuelta una vez que la bujía se haya asentado en la arandela comprimida.
 - b) Si va a instalar la misma bujía, apriétela entre un octavo y un cuarto de vuelta una vez que la bujía esté en contacto con la arandela comprimida.



PRECAUCIÓN: Una bujía suelta puede calentarse demasiado y provocar daños en el motor. Si la bujía está demasiado apretada,

puede dañar la parte superior del cilindro.

8. Conecte el sombrerete de la bujía a la bujía.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no se pone en marcha.	El control de presencia del usuario no está activado.	Mantenga el control de presencia del usuario en contacto con el manillar cuando ponga en marcha el producto.
	No hay combustible o la válvula de combustible está cerrada.	Compruebe que la válvula de combustible esté abierta. Añada combustible si es necesario.
	La bujía está sucia.	Revise la bujía. Consulte <i>Comprobación de la bujía en la página 26</i> .
	El interruptor de encendido/apagado del motor en la posición de apagado.	Ponga el interruptor del motor en la posición de encendido.
	El motor está dañado.	Consulte con un distribuidor autorizado para servicio técnico de Husqvarna.
Disminución o ausencia de rendimiento de escarificación.	Las fresas están desgastadas o dañadas.	Sustituya las piezas desgastadas.
	El tipo de fresa es incorrecto para la superficie.	Sustituya las fresas por otras correctas para la superficie.
El producto está encendido, pero el tambor no gira.	La correa está rota.	Consulte con un distribuidor autorizado para servicio técnico de Husqvarna.
	El tambor está bloqueado.	Detenga el producto y revise el tambor. Retire el objeto que bloquea el tambor.
El producto no arranca con facilidad.	El tambor está en contacto con la superficie.	Levante el tambor. Consulte <i>Activación y desactivación del tambor fresador en la página 18</i> .
Funcionamiento incorrecto con movimientos repentinos y vibración.	El tambor está demasiado bajo.	Revise la fijación del tambor, los cojinetes y el amortiguador de horquilla.
	Los útiles están desgastados.	Sustituya el tambor o los útiles.
El producto vibra de manera anormal.	Desgaste anormal de las fresas.	Revise cómo giran las fresas de los 4 ejes. Revise el amortiguador de horquilla. Si es necesario, sustituya el tambor o las fresas.
	La tensión de la correa de transmisión no es correcta.	Comprobar la tensión de la correa de transmisión. Consulte <i>Comprobación de la tensión de la correa en la página 23</i> .
El producto se detiene tras un breve periodo.	No hay combustible.	Llene con combustible.
	El motor está dañado.	Revise el motor.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.



PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

- Asegúrese de desactivar el tambor de escarificación. Consulte *Activación y desactivación del tambor fresador en la página 18*.
- Cierre la válvula de combustible antes del transporte.
- Desconecte la manguera de aspiración antes del transporte.
- Las ruedas permiten desplazar el producto a distancias cortas. Para distancias más largas, eleve el producto para desplazarlo o colóquelo en un vehículo.
- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto.

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto indica su peso.

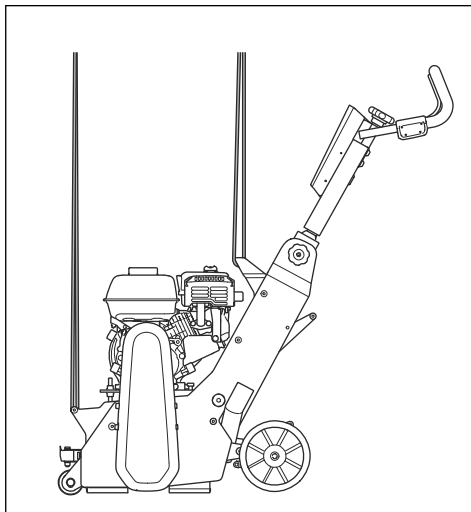


ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo.



ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado.

1. Fije el equipo de elevación a los puntos de elevación.



2. Eleve el producto tomando las debidas precauciones.

Inclinación del producto

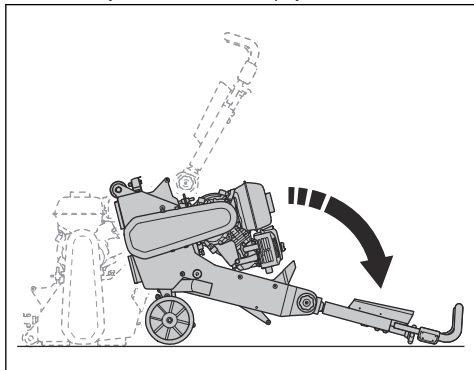


ADVERTENCIA: Use botas de protección con puntera de acero y suela antideslizante.



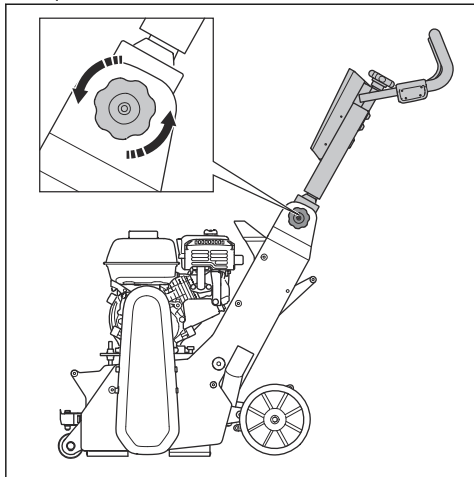
PRECAUCIÓN: No incline el producto durante demasiado tiempo. El aceite del cárter puede impedir el arranque del motor.

1. Inclíne el producto hacia atrás hasta que las ruedas traseras y el manillar estén apoyados en el suelo.

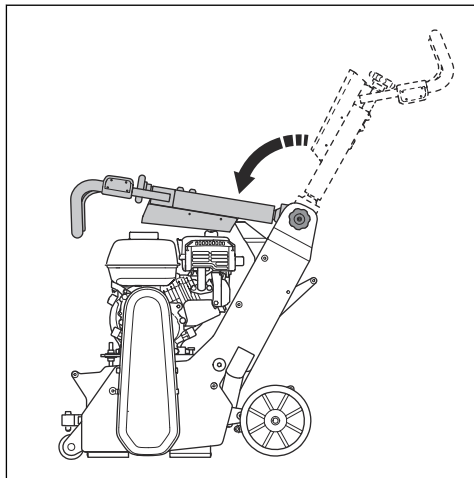


Plegado del manillar

1. Gire el mando de bloqueo del manillar hacia la izquierda.



2. Inclíne el manillar hacia delante.



Subida y bajada de rampas con el producto



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir y bajar rampas con el producto. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



ADVERTENCIA: Si se trata de rampas con pendientes pronunciadas, utilice siempre un cabestrante. No pase por debajo ni permanezca cerca del producto.

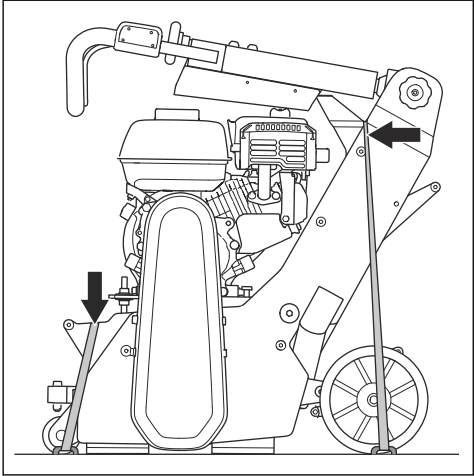
- Para bajar el producto por una rampa, hágalo avanzar lentamente.
- Para subir el producto por una rampa, hágalo retroceder lentamente.
- No gire el producto a la izquierda ni a la derecha más de 45° en una rampa.

Fijación del producto en un vehículo de transporte

Sujete el producto durante el transporte para evitar que se produzcan accidentes y daños en el equipo. Utilice las correas de sujeción para amarrar el producto al vehículo de transporte.

1. Ponga el producto en el vehículo de transporte.

2. Fije las correas de sujeción alrededor del producto.



3. Coloque y amarre las correas de sujeción al vehículo de transporte.

- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de almacenarlo.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- : Vacíe el depósito de combustible si va a almacenar el producto durante un largo periodo de tiempo. Deseche el combustible en una ubicación adecuada para su eliminación.
- : Use siempre recipientes homologados para el transporte y almacenamiento de combustible.

Eliminación

- Respete los requisitos y las normas de reciclaje locales aplicables.
- Deseche todos los productos químicos, como el aceite de motor o el combustible, en un centro de servicio o una ubicación adecuada para su eliminación.
- Cuando termine el ciclo de vida del producto, envíelo a un distribuidor Husqvarna o deséchelo en un punto de reciclaje.

Almacenamiento



PRECAUCIÓN: No almacene el producto en el exterior. Guarde siempre el producto a cubierto.

Datos técnicos

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Tipo de motor	4 tiempos, OHV, monocilíndrico	
Cilindrada [diámetro × carrera], cm³/pulg.³	163/9,9	270/16,5
Cilindrada [diámetro × carrera], mm/pulg.	68 × 45/2,7 × 1,8	77 × 58/3 × 2,3
Potencia neta (de conformidad con SAE J1349), kW a 3600 min ⁻¹ (rpm)	3,6	6,3
Capacidad de aceite del motor, l/oz	0,58/19	1,1/37,2
Capacidad del depósito de combustible, l/oz	3,1/104,8	5,3/179,2
Combustible	Normal sin plomo (máx. 10 % de etanol)	
Potencia del motor, W	3700	6300
Velocidad de rotación del tambor, min ⁻¹	-	-
Anchura de trabajo, mm/pulg.	225/9	
Número máximo de martillos en 1 eje	24	
Número máximo de fresas en 1 eje	7	
Número máximo de fresas en estrella en 1 eje	45	
Número máximo de ejes en el tambor	6	

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Grado de inclinación máxima para fresado, grados/%	10/18	
Peso, kg	95	105
Peso bruto del vehículo, kg	99	111
Temperatura de funcionamiento, °C	De -10 a +45	
Diámetro de la conexión de la manguera de polvo, mm	51	
Aspirador	DE120H, DE130H. Póngase en contacto con un taller de servicio de Husqvarna para obtener más información.	
Bujía	BPR6ES (NGK), W20EPR-U (DENSO)	
Distancia entre electrodos, mm/pulg.	0,7-0,8/0,028-0,031	
Emisiones de escape (CO2 EU V) 4, g/kWh ²	757	762
Emisiones sonoras		
Nivel de potencia acústica medido, L _W (dB(A)) ³	99	
Niveles sonoros		
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, L _p (dB(A)) ⁴	89	
Nivel de vibración (mano izquierda), m/s ²⁵	5,8	
Nivel de vibración (mano derecha), m/s ²	8,0	

Declaración sobre ruido y vibraciones

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados pueden usarse para una evaluación

preliminar del riesgo. No obstante, los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

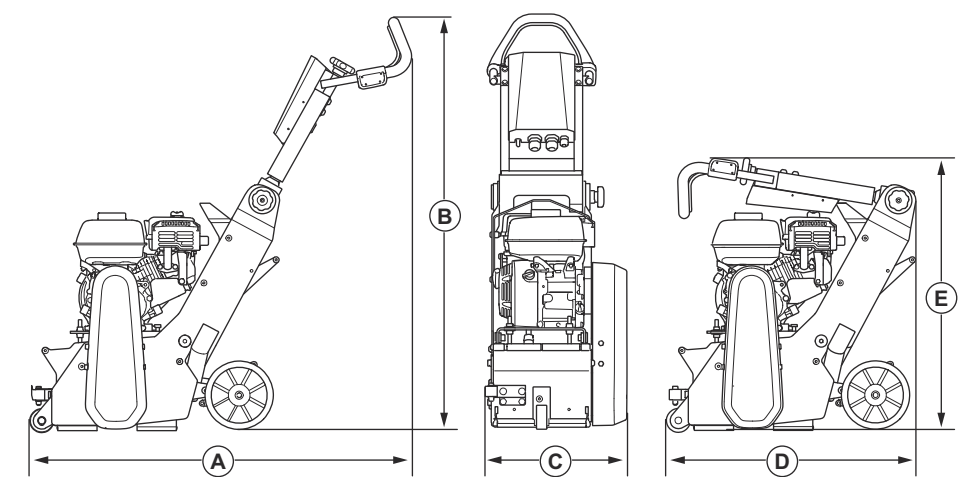
² Este cálculo de CO2 se ha obtenido tras las pruebas durante un ciclo fijo en condiciones de laboratorio de un modelo representativo (principal) del tipo de motor (familia de motores) y no ofrece garantías implícitas ni expresas sobre el rendimiento de un motor particular.

³ Nivel de potencia acústica determinado conforme a la norma EN ISO 3744. Medido sobre superficie de hormigón. Incertidumbre de Kwa 2,5 dB

⁴ Nivel de presión sonora determinado conforme a la norma EN ISO 11202. Medido sobre superficie de hormigón. Incertidumbre (Kpa) 2,5 dB

⁵ Aceleración efectiva ponderada medida en el manillar conforme a la norma EN ISO 20643. Medido sobre superficie de hormigón. Incertidumbre K 1 m/s²

Dimensiones del producto



A	Longitud, mm/pulg.	1147/45
B	Altura, mm/pulg.	1136/44,7
C	Anchura, mm/pulg.	381/15
D	Longitud, mm/pulg.	741/29,2
E	Altura, mm/pulg.	722/28,4

Accesorios

Accesorios homologados

Accesorio lateral	
Rueda guía de pared	
Tambor vacío	

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46- 36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Fresadora
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	CP9
Identificación	Números de serie a partir del año 2026

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Partille, 2026-05-04



Christian Nyberg

Director sénior de I+D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Sommario

Introduzione.....	34	Risoluzione dei problemi.....	59
Sicurezza.....	37	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	60
Montaggio.....	43	Dati tecnici.....	62
Funzionamento.....	46	Accessori.....	64
Manutenzione.....	51	Dichiarazione di conformità.....	65

Introduzione

Descrizione del prodotto

CP9 Petrol è una scarificatrice con operatore che segue azionata da un motore a combustione

Uso previsto

Il prodotto viene utilizzato per riportare al grezzo le superfici e per rimuovere strati e segnaletica orizzontale. Il prodotto può essere utilizzato su superfici quali calcestruzzo, asfalto, pietra e acciaio.

Il prodotto viene utilizzato da operatori professionali per applicazioni commerciali.

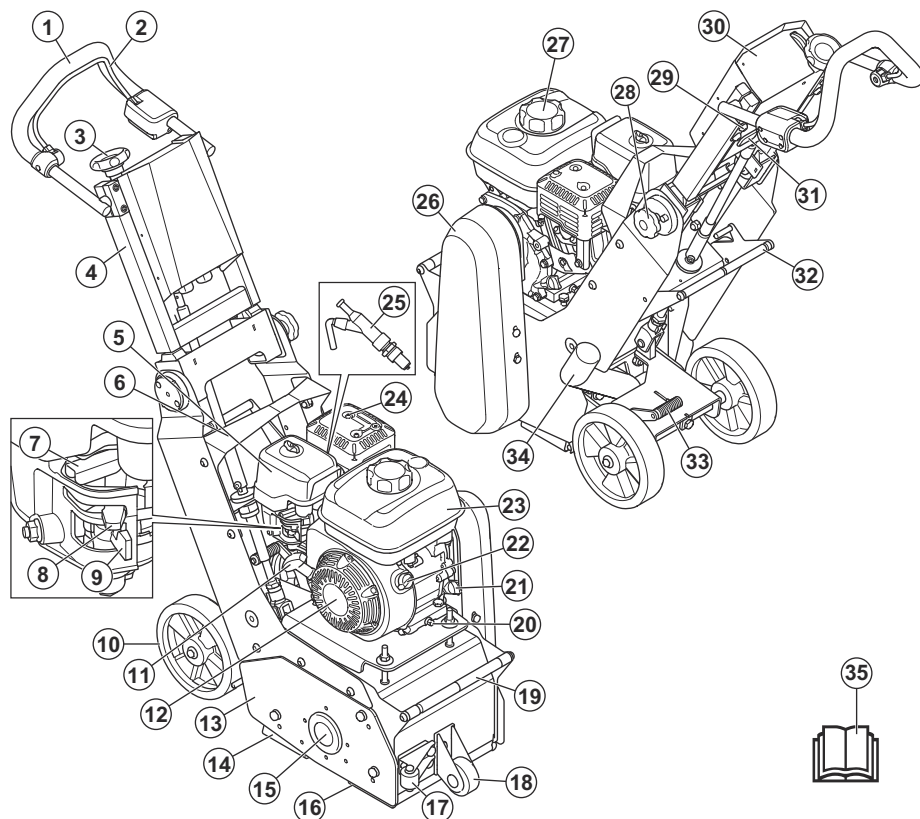
Non utilizzare il prodotto per altre attività.

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Panoramica del prodotto



- | | |
|---|---|
| 1. Impugnatura | 16. Guarnizione in gomma anteriore |
| 2. Controllo della presenza dell'operatore (OPC) | 17. Guida a parete (opzionale) |
| 3. Rotella di regolazione per la profondità di taglio | 18. Ruota anteriore |
| 4. Maniglia superiore pieghevole | 19. Punto di ancoraggio |
| 5. Filtro dell'aria | 20. Tappo di drenaggio dell'olio |
| 6. Staffa di sollevamento | 21. Tappo di riempimento dell'olio |
| 7. Leva dell'acceleratore | 22. Interruttore ON/OFF del motore |
| 8. Leva del comando dell'aria | 23. Serbatoio del carburante |
| 9. Leva della valvola del carburante | 24. Marmitta |
| 10. Ruote posteriori | 25. Candela |
| 11. Impugnatura di avviamento | 26. Coperchio cinghia |
| 12. Avviamento a bobina | 27. Tappo del serbatoio del carburante |
| 13. Coperchio laterale | 28. Ruota di bloccaggio per l'impugnatura |
| 14. Guarnizione in gomma posteriore | 29. Bulloni di regolazione dell'impugnatura |
| 15. Gruppo cuscinetto | |

30. Pannello di controllo. Fare riferimento a *Panoramica del pannello di controllo alla pagina 36.*

31. Contatore

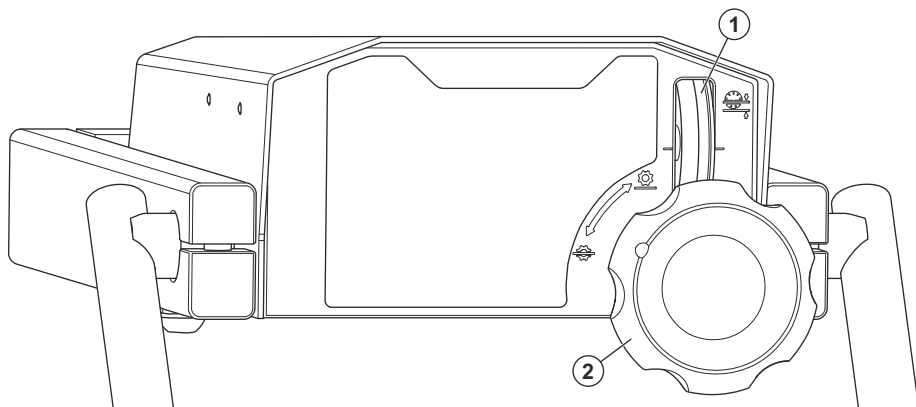
32. Pedale di sollevamento rapido

33. Pedale del freno

34. Collegamento del tubo delle polveri

35. Manuale dell'operatore

Panoramica del pannello di controllo



1. Spia della profondità di taglio

2. Rotella di regolazione per la profondità di taglio

Simboli riportati sul prodotto



Avvertenza: questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Utilizzare una protezione respiratoria omologata.



Usare cuffie protettive omologate.



Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.



Utilizzare guanti protettivi omologati.



Utilizzare stivali protettivi omologati



Utilizzare un casco omologato.



AVVERTENZA: la polvere può causare problemi alla salute. Utilizzare una protezione respiratoria omologata. Assicurarsi sempre che vi sia una buona circolazione dell'aria.



Alta tensione.



Tenere le parti del corpo lontano dalle superfici roventi.



Per sollevare il prodotto, collegare l'attrezzatura di sollevamento al punto di sollevamento sul prodotto.



Utilizzare i punti di ancoraggio per collegare il prodotto a un veicolo di trasporto.



Pericolo di schiacciamento. Tenere il corpo lontano dai componenti in movimento.



Tenere mani e piedi lontani da parti rotanti.



Non utilizzare il prodotto in prossimità di gas o sostanze infiammabili.

Max gradient: 10°

≈18%

Pendenza massima.



Questo prodotto è conforme alle direttive UE applicabili.



Questo prodotto è conforme agli standard EESS e ACMA per la Nuova Zelanda e l'Australia.



Questo prodotto è conforme alle normative ucraine applicabili.

Nota: Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

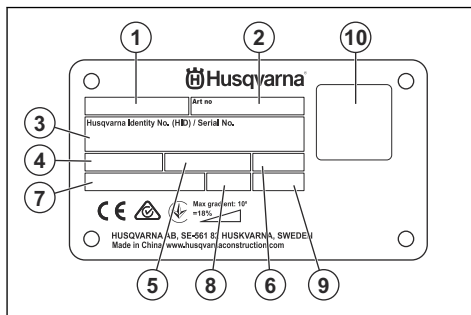
Specifica HID

Il numero identità Husqvarna dispone di 5 sezioni e un totale di 25 caratteri: [PNC] [Fabbrica e linea (FFL)] [Data] [N. sequenza] [Carattere di controllo].

La data ha 7 caratteri.

- Formato: AAAASSG
- AAAA = anno
- SS = numero della settimana
- G = numero del giorno

Piastrina modello



1. Modello (CP= Fresa per calcestruzzo)
2. Art. n.
3. N. identificativo Husqvarna
4. Tensione (V)
5. Frequenza (Hz)
6. IPXX
7. Potenza (W)
8. Peso
9. Anno
10. Codice QR

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le diciture Avvertenza, Attenzione e Note evidenziano parti molto importanti del manuale.



AVVERTENZA: Segnala un rischio di lesioni anche fatali all'operatore o alle persone presenti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Segnala un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali o all'area adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Fornisce ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.
- Questo prodotto non è destinato a persone (inclusi bambini) con disabilità oppure che non abbiano sufficiente esperienza e conoscenza.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato o se non funziona correttamente.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se esiste la possibilità che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.
- Gli utensili possono surriscaldarsi durante l'utilizzo. Indossare guanti quando si sostituisce il rullo o si maneggiano gli utensili.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 40*.
- La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di cattiva circolazione. In caso di sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni, contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, punture, prurito, dolore, perdita della forza, decolorazione della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano generalmente nelle mani, nei polsi e alle dita.
- Non utilizzare il prodotto senza aver installato prima tutte le protezioni.
- Assicurarsi di saper spegnere il motore rapidamente in caso di emergenza.
- prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare il motore. Assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.
- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Azionare il prodotto solo su superfici orizzontali.
- Assicurarsi che non vi siano bulloni e dadi allentati.
- Non utilizzare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente.
- Utilizzare sempre accessori omologati. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna per maggiori informazioni.
- Se il prodotto vibra o se il suo livello di rumorosità è insolitamente elevato, arrestare immediatamente il prodotto. Verificare la presenza di eventuali danni al prodotto. Riparare i danni o contattare un centro di assistenza autorizzato per far eseguire la riparazione.
- Collegare sempre il prodotto a un estrattore di polveri per rimuovere la polvere.
- Non tirare il tubo dell'estrattore di polvere. Il prodotto può cadere e causare lesioni o danni.
- Tenere l'aspiratore di polveri in funzione fino a quando il motore non si arresta completamente.
- Assicurarsi che il rullo scarificatore non venga in contatto con la superficie quando si avvia il prodotto.
- Azionare il prodotto solo dalla parte posteriore con entrambe le mani sul manubrio.
- Accertarsi che non vi siano tracce di olio o grasso sulle impugnature.
- Accertarsi che le guarnizioni in gomma non siano danneggiate.

- Tenere sempre le ruote a contatto con il suolo durante il funzionamento.
- Azionare sempre il prodotto dalla parte posteriore con le mani sulle maniglie.
- Assicurarsi di mantenere una distanza di sicurezza dall'utensile rotante durante il funzionamento.

Sicurezza delle vibrazioni



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Durante il funzionamento del prodotto, il prodotto trasmette vibrazioni all'operatore. Il regolare e frequente funzionamento del prodotto può causare o aumentare il grado di lesioni dell'operatore. Possono verificarsi lesioni alle dita, alle mani, ai polsi, alle braccia, spalle e/o ai nervi, alla circolazione sanguigna o altre parti del corpo. Le lesioni possono essere debilitanti e/o permanenti e possono aumentare gradualmente durante settimane, mesi o anni. Le possibili lesioni includono danni al sistema di circolazione sanguigna, al sistema nervoso, alle articolazioni e ad altre strutture del corpo.
- I sintomi si possono verificare durante il funzionamento del prodotto o in altri momenti. Se si manifestano dei sintomi e si continua a utilizzare il prodotto, i sintomi possono aumentare o diventare permanenti. Se si verificano questi o altri sintomi, rivolgersi a un medico:
 - Sonnolenza, perdita di sensibilità, formicolio, torpore, dolore, bruciore, brontolio, rigidità, sonnolenza, perdita di forza, alterazioni del colore o delle condizioni della pelle.
- I sintomi possono aumentare a basse temperature. Utilizzare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte quando si utilizza il prodotto in ambienti freddi.
- Eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale operatore, per mantenere il livello di vibrazioni corretto.
- Il prodotto è dotato di un sistema di smorzamento che riduce all'operatore le vibrazioni provenienti dalle impugnature. Lasciare che sia il prodotto a svolgere il lavoro. Non spingere il prodotto con una forza eccessiva. Tenere il prodotto delicatamente in corrispondenza delle impugnature, ma assicurarsi di controllarlo e utilizzarlo in modo sicuro. Non inserire le impugnature nei fincorsa più del necessario.
- Tenere solo le mani sul manico o sulle impugnature. Tenere tutte le altre parti del corpo a distanza dal prodotto.
- Arrestare immediatamente il prodotto in caso di forti vibrazioni improvvise. Non continuare il funzionamento prima di rimuovere la causa dell'aumento delle vibrazioni.

Protezione antipolvere



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

L'uso di questa macchina produce polvere di silice (la silice è un componente a base di sabbia, quarzo, argilla per mattoni, granito e numerosi altri minerali e rocce). L'esposizione a quantità eccessive di polvere di silice può causare malattie respiratorie come la bronchite cronica, la silicosi e la fibrosi polmonare, queste malattie possono essere mortali. Per ridurre l'esposizione alla polvere di silice, Husqvarna consiglia varie opzioni quali:

- Utilizzare acqua per legare la polvere durante il taglio o la smerigliatura.
- Utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere in combinazione con l'utensile di taglio o levigatura.
- Utilizzo di un sistema di purificazione dell'aria in combinazione con l'aspiratore di polvere.
- Utilizzo di una maschera respiratoria adeguata in base al materiale da tagliare o da levigare.

I requisiti per i DPI relativi alla polvere di silice o ad altre sostanze inalabili possono variare in base alle leggi e alle normative locali e nazionali. Consultare le leggi e le normative in vigore per determinare i limiti di esposizione consentiti e i requisiti dei DPI. Adottare sempre le procedure appropriate e i dispositivi di protezione individuale (DPI) per ridurre l'esposizione.

Sicurezza per il rumore



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

Sicurezza dei fumi di scarico



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso e altamente

pericoloso. L'inalazione di monossido di carbonio può causare la morte. Poiché il monossido di carbonio è inodore e non può essere visto, non è possibile rilevarlo. Sintomo dell'avvelenamento da monossido di carbonio sono le vertigini, ma è possibile che una persona perda conoscenza senza preavviso in presenza di una sufficiente quantità o di concentrazione di monossido di carbonio.

- I fumi di scarico contengono anche idrocarburi incombusti, tra cui il benzene. L'inalazione a lungo termine della polvere può causare problemi alla salute.
- Anche i fumi di scarico che si possono vedere o odorare contengono monossido di carbonio.
- Non utilizzare un prodotto del motore a combustione in interni o in aree che non dispongono di un flusso d'aria sufficiente.
- Non respirare i fumi di scarico.
- Assicurarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente. Questa misura è molto importante quando si utilizza il prodotto in fossi o in altre aree di lavoro ristrette in cui i fumi di scarico possono accumularsi facilmente.

Abbigliamento protettivo personale



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'abbigliamento protettivo personale corretto.
- Controllare regolarmente le condizioni dell'abbigliamento protettivo personale.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Usare cuffie protettive omologate.
- utilizzare protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale.
- Usare guanti protettivi.
- Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.
- Utilizzare indumenti da lavoro approvati o indumenti aderenti equivalenti, con maniche e gambe lunghe.

Estintore

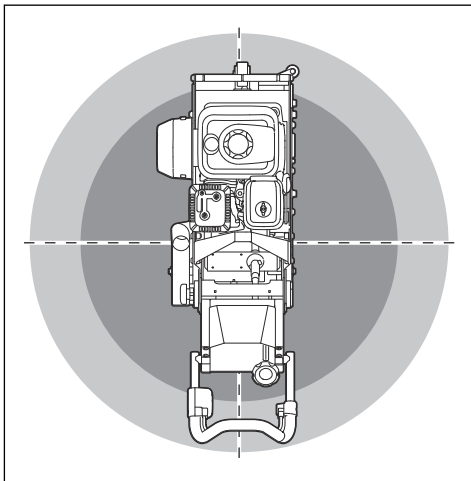
- Tenere un estintore a portata di mano durante il funzionamento del prodotto.
- Utilizzare un estintore a polvere o un estintore ad anidride carbonica.

Sicurezza dell'area di lavoro



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- È responsabilità dell'utilizzatore analizzare la superficie da trattare. L'utente deve effettuare una valutazione dei rischi sulla base delle informazioni ottenute sulla superficie da trattare e adottare le precauzioni appropriate per l'intervento da eseguire.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di nebbia, pioggia, vento forte, freddo, rischio di fulmini o altre condizioni climatiche sfavorevoli.
- Prestare attenzione a persone, cose e situazioni che possono impedire un utilizzo sicuro del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni. Il prodotto crea scintille e il materiale infiammabile può provocare l'accensione con la polvere o i fumi.
- Tenere bambini, passanti e animali lontani dall'area di lavoro e a distanza di sicurezza dal prodotto. La distanza di sicurezza è di 5 m/16 ft.



- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e sufficientemente illuminata. Il disordine e le aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- Rimuovere oggetti quali viti, bulloni, fili e pietre dall'area di lavoro prima di utilizzare il prodotto.
- Assicurarsi che non siano presenti cavi o tubi nella direzione di funzionamento del prodotto.
- Assicurarsi che sia disponibile un flusso d'aria sufficiente nell'area di lavoro.
- Accertarsi che non vi siano tubature o cavi elettrici nell'area di lavoro o nel materiale di taglio.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto usando dispositivi di sicurezza danneggiati o che non funzionano correttamente.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o non funzionano correttamente, rivolgersi al centro di assistenza Husqvarna.
- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza.

Controllo presenza operatore (OPC)

Quando l'OPC è inserito, il motore si arresta. Fare riferimento a *Controllo dell'OPC alla pagina 41*.

Controllo dell'OPC

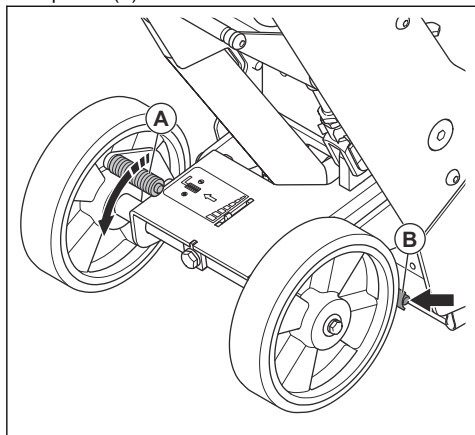
1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 47*.
2. Lasciare andare la maniglia dell'OPC. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 35* per informazioni sulla posizione dell'OPC sul prodotto. Se il motore non si arresta entro 3 secondi, rivolgersi a un centro assistenza autorizzato Husqvarna.

Freno a pedale

Il freno a pedale ferma le ruote e consente all'operatore di mantenere il controllo del prodotto durante l'utilizzo. Le ruote possono muoversi liberamente quando si rilascia il freno a pedale.

Per controllare il freno a pedale

1. Premere il pedale del freno (A) per innestare il freno a pedale (B).



2. Accertarsi che il prodotto non si sposti con facilità. Se il prodotto si sposta, regolare il freno a pedale. Fare riferimento a *Regolazione del freno a pedale alla pagina 56*.

Interruttore ON/OFF del motore

Il motore può essere avviato solo quando l'interruttore ON/OFF del motore è su "ON". Il motore si arresta quando si porta l'interruttore ON/OFF del motore su "OFF".

Controllo dell'interruttore ON/OFF del motore

1. Avviare il motore. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 47*.
2. Portare l'interruttore ON/OFF del motore su "OFF". Il motore si arresta.

Marmitta

La marmitta assicura il minimo livello di rumorosità e allontana i fumi di scarico dall'operatore.

Non utilizzare il prodotto se la marmitta è mancante o danneggiata. Una marmitta danneggiata aumenta il livello acustico e il rischio di incendio.



AVVERTENZA: La marmitta si surriscalda durante e dopo l'uso e quando il motore funziona al regime minimo. Prestare attenzione in prossimità di materiali infiammabili e/o fumi per evitare incendi.

Controllo della marmitta



AVVERTENZA: Non utilizzare il prodotto se la marmitta è danneggiata. Sostituire sempre una marmitta danneggiata.



AVVERTENZA: Rischio di ustioni o incendio. La marmitta con convertitore catalitico diventa molto calda durante il funzionamento.



AVVERTENZA: Rischio di incendio. La marmitta riduce il livello di rumorosità e allontana i gas di scarico dall'operatore. I gas di scarico sono caldi e possono contenere scintille.



ATTENZIONE: Se la retina parascintille è danneggiata, è necessario sostituirla. Non utilizzare un prodotto se la rete parascintille sulla marmitta è mancante o danneggiata.



ATTENZIONE: Se la rete parascintille è ostruita, il prodotto si surriscalda troppo danneggiando cilindro e pistone.

1. Accertarsi che la marmitta non sia danneggiata.
2. Assicursi che la marmitta sia saldamente fissata al prodotto.

Sicurezza per l'uso del carburante



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il carburante è infiammabile e i vapori sono esplosivi. Prestare attenzione al carburante per evitare lesioni, incendi ed esplosioni.
- Non respirare i vapori del carburante. I vapori del carburante sono velenosi e possono causare lesioni. Accertarsi che ci sia un sufficiente flusso di aria.
- Non rimuovere il tappo del serbatoio del carburante, né rabboccare il serbatoio del carburante a motore acceso.
- Assicursi che il motore sia freddo prima di effettuare il rifornimento.
- Non rifornire il carburante in locali interni o in uno spazio chiuso. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o morte per asfissia o avvelenamento da monossido di carbonio.
- Non fumare in prossimità del carburante o del motore. Spegnerne sigarette, sigari, pipe e altre fonti di innesco.
- Non posizionare oggetti caldi in prossimità del carburante o del motore.
- Non effettuare il rifornimento di carburante in prossimità di scintille o fiamme.
- Prima di effettuare il rifornimento, aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante e rilasciare la pressione con cautela.
- Il carburante sulla pelle può causare lesioni. In caso di contatto del carburante con il corpo, rimuoverlo con acqua e sapone.
- In caso di perdite di carburante sugli indumenti, cambiarsi immediatamente.
- Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Il calore provoca l'espansione del carburante. Lasciare dello spazio nella parte superiore del serbatoio del carburante.
- Stringere a fondo il tappo del serbatoio del carburante. Se il tappo del serbatoio del carburante non è serrato, vi è il rischio di incendio.
- Prima di avviare il prodotto, spostarlo a minimo 3 m/10 ft dal punto di rifornimento.
- Non avviare il prodotto nel caso in cui vi sia carburante o olio motore su di esso. Rimuovere il carburante e l'olio motore indesiderati. Lasciare asciugare il prodotto e attendere che i vapori di

carburante siano scomparsi prima di avviare il motore.

- Esaminare regolarmente il motore per verificare la presenza di eventuali perdite. In caso di perdite del sistema di alimentazione, non avviare il motore fino a quando le perdite non sono state riparate.
- Non usare le dita per verificare se il motore presenta eventuali perdite.
- Conservare il carburante solo in contenitori omologati.
- Quando il prodotto e il carburante sono in magazzino, assicurarsi che il carburante e i vapori del carburante non possano causare danni.
- Versare il carburante in un contenitore omologato, all'aperto e lontano da scintille e fiamme libere.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 40*.
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzata per tutti gli altri interventi.
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Impostare il comando dell'acceleratore in posizione di arresto prima di eseguire la manutenzione.
- Se danneggiato, non utilizzare il prodotto.
- Spegnerne il prodotto durante la sostituzione degli utensili.
- Arrestare il motore prima di eseguire un'ispezione e/o la manutenzione.
- Attendere sempre che il prodotto si raffreddi prima di eseguire la manutenzione.
- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- Prima di eseguire la manutenzione, arrestare il motore e portare l'interruttore ON/OFF su OFF.
- Eseguire la manutenzione del prodotto su un terreno stabile e pianeggiante.
- Non tenere il prodotto in posizione inclinata per un lungo periodo di tempo. L'olio nel semicarter può impedire l'avviamento del motore.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto non approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche letali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Non utilizzare idropulitrici per pulire il prodotto.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati

dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.

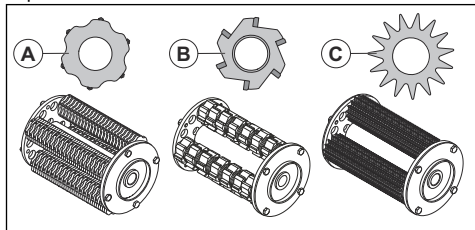
- Utilizzare esclusivamente panni per la pulizia privi di pelucchi.
- Dopo la manutenzione, controllare il livello di vibrazioni del prodotto. Se non è corretto, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

- Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per svolgere regolarmente gli interventi di manutenzione sul prodotto.

Montaggio

Selezione degli utensili corretti

Sono disponibili diversi utensili per il rullo scarificatore. Gli utensili sono applicabili a diverse situazioni e superfici.

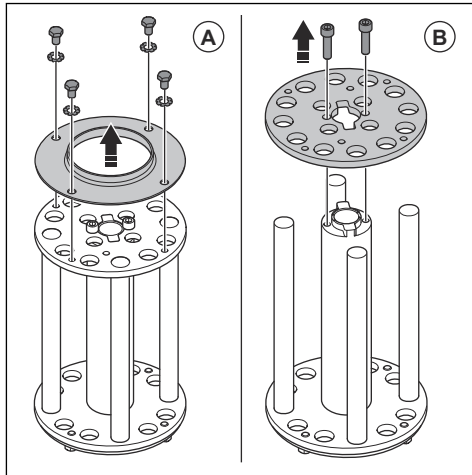


- **Il flagello al carburo (A)** crea un profilo superficiale di circa CSP 6 e viene utilizzato per:
 - sgrossare e strutturare le superfici dure in cemento e asfalto.
 - rimuovere i rivestimenti duri e gli adesivi polimerizzati.
- **La fresa per scarifica (B)** viene utilizzato per rimuovere il rivestimento elastico, la colla morbida e altri materiali morbidi.
- **La fresa a stella (C)** ha un profilo superficiale di circa CSP 4 ed è utilizzata per:
 - pulire e rimuovere sottili strati di vernice epossidica, olio, smalti, colla e termoplastica.
 - Sgrossare il cemento morbido.

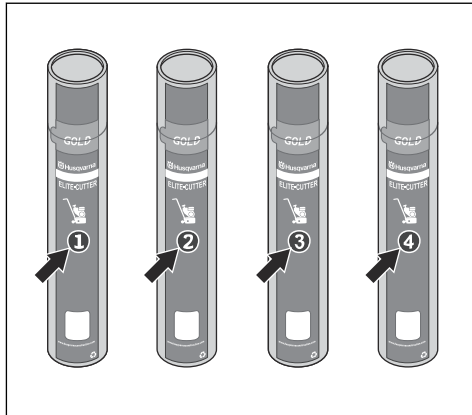
Installazione degli utensili sul rullo

Nota: Per ottenere i migliori risultati, non posizionare la stessa quantità di distanziali su ciascun asse.

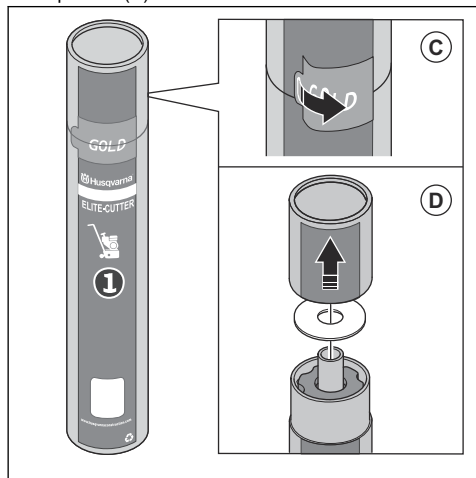
1. Rimuovere le 4 viti M8×12, le 4 rondelle e la flangia esterna (A).



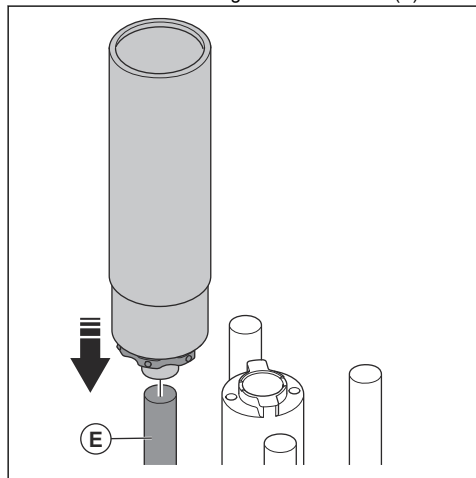
2. Rimuovere le 2 viti M8×25 e la flangia di supporto (B).
3. Montare i 4 tubi con i taglienti sul rullo. Assicurarsi di installare i taglienti nella sequenza da 1 a 4.



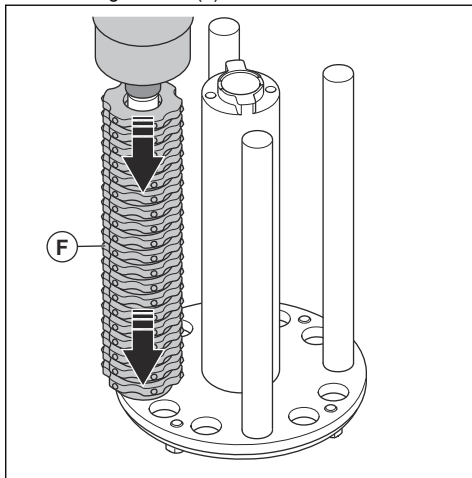
4. Aprire il tubo degli utensili (C) e rimuovere il coperchio (D) dal tubo.



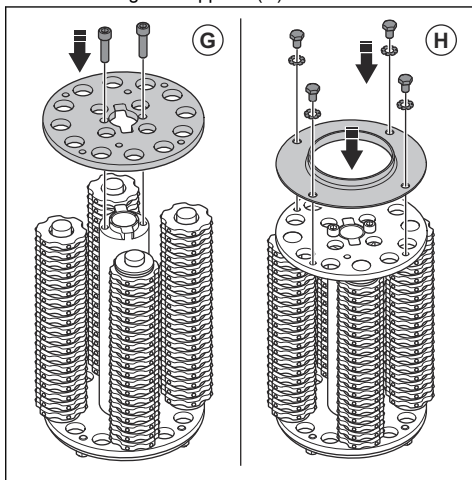
5. Posizionare il tubo con gli utensili sull'asse (E).



6. Montare gli utensili (F) sull'asse.



7. Eseguire la stessa procedura per i 3 assi rimanenti del rullo.
8. Applicare Loctite 243 sulle 2 viti M8×25. Installare le viti e la flangia di supporto (G).



9. Applicare Loctite 243 sulle 4 viti M8×12. Installare le viti, le rondelle e la flangia esterna (H).

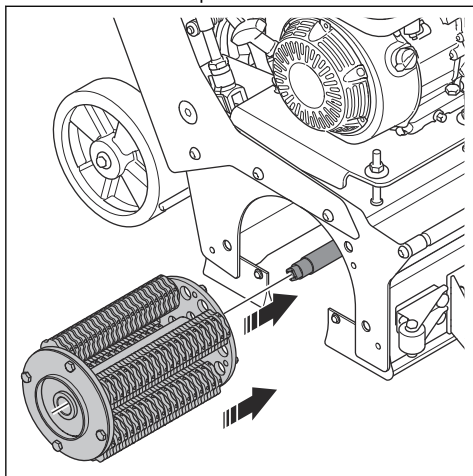
Montaggio del rullo scarificatore



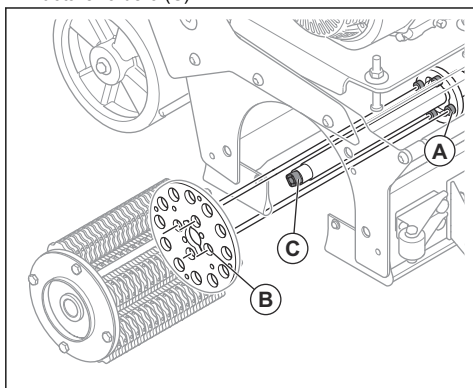
AVVERTENZA: Arrestare il prodotto prima di installare il rullo scarificatore.

1. Innestare il freno a pedale. Fare riferimento a *Per controllare il freno a pedale alla pagina 41*.

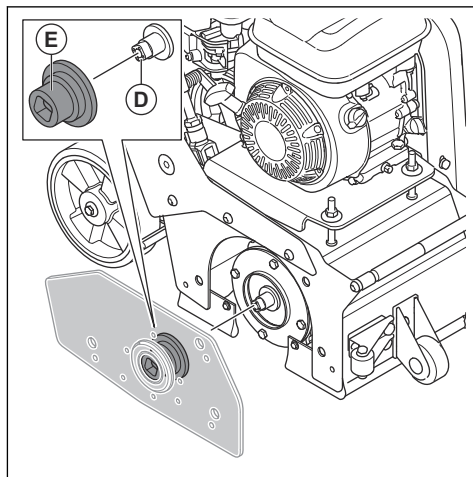
2. Disinnestare il rullo scarificatore. Fare riferimento a *Innesto e disinnesto del rullo scarificatore alla pagina 50*.
3. Rimuovere il coperchio laterale. Fare riferimento a *Sostituzione del rullo scarificatore alla pagina 53*.
4. Installare il rullo sul prodotto.



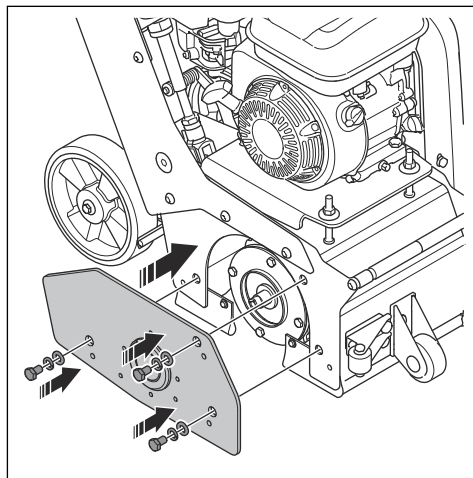
5. Verificare che i 4 perni (A) nell'alloggiamento del rullo siano allineati con i 4 fori (B) nel rullo. Se necessario, utilizzare una chiave da 16 mm per far ruotare l'albero (C).



6. Posizionare la copertura laterale destra sul prodotto. Verificare che l'estremità quadrata dell'albero (D) sia allineata con il foro quadrato (E) nel cuscinetto sul coperchio laterale. Ruotare manualmente il cuscinetto se necessario.



7. Installare le 6 rondelle e le 3 viti.



Collegamento di un aspiratore di polveri

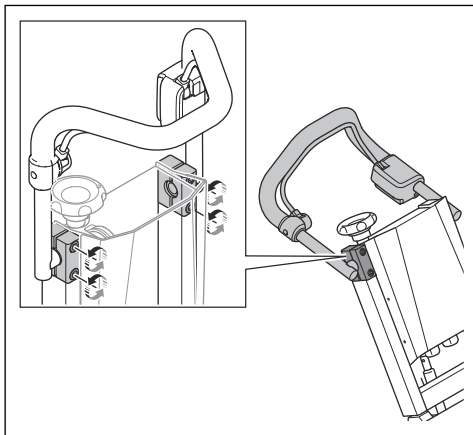


AVVERTENZA: Non utilizzare l'aspiratore di polveri se il tubo dell'aspiratore di polveri è danneggiato. Il rischio aumenta se si respira polvere pericolosa per la salute. utilizzare protezione respiratoria omologata.

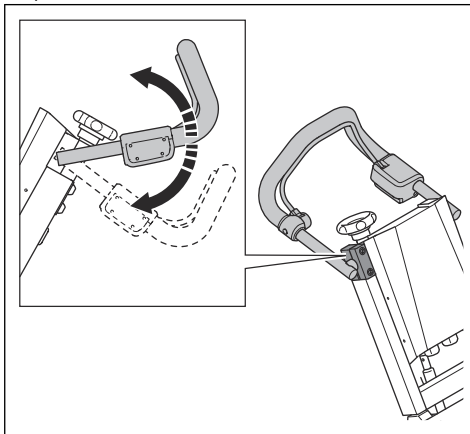
1. Verificare l'eventuale presenza di danni sul tubo aspiratore.
2. Accertarsi che i filtri dell'aspiratore di polveri siano puliti e non siano danneggiati.
3. Collegare il tubo dell'aspiratore di polveri all'apposito raccordo. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 35* per informazioni sulla posizione del raccordo dell'estrattore di polveri sul prodotto.

Regolazione del manubrio

1. Allentare i 4 bulloni.



2. Regolare il manubrio in una posizione di lavoro pertinente.



3. Serrare i 4 bulloni.

Funzionamento

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

Cosa fare prima di azionare il prodotto

1. Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
2. leggere attentamente il manuale dell'operatore del motore a combustione e accertarsi di aver compreso le istruzioni.
3. Leggere attentamente il manuale dell'operatore dell'aspiratore di polveri e accertarsi di aver compreso le istruzioni.
4. Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 40*.
5. Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
6. Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 51*.
7. Controllare che il prodotto sia montato correttamente e che non sia danneggiato.
8. Assicurarsi che tutti i bulloni, le viti e i dadi siano serrati.
9. Posizionare il prodotto sull'area di lavoro. Assicurarsi che la superficie sia pianeeggiante. Assicurarsi che il trasporto del prodotto verso e nell'area di lavoro venga effettuato in modo sicuro e corretto. Fare riferimento a *Trasporto alla pagina 60*.
10. Assicurarsi che gli assi del rullo, i taglienti e le guarnizioni non siano danneggiati o usurati.
11. Accertarsi che gli strumenti non tocchino il suolo.
12. Assicurarsi che il rullo scarificatore non colpisca il terreno.
13. Assicurarsi che i taglienti possano muoversi liberamente sull'asse del rullo scarificatore.
14. Collegare l'aspiratore di polveri al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un aspiratore di polveri alla pagina 45*.

15. Regolare il manubrio. Fare riferimento a *Regolazione del manubrio alla pagina 46*.
16. Disinnestare la rullo prima di avviare il prodotto. Fare riferimento a *Innesto e disinnesto del rullo scarificatore alla pagina 50*.
17. Riempire il serbatoio del carburante. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 62* per informazioni sul corretto tipo di carburante.
18. Eseguire il controllo del livello dell'olio. Fare riferimento a *Controllo del livello dell'olio motore alla pagina 56*.

Rifornimento del carburante

Se disponibile, utilizzare benzina alchilata/a basso livello di emissioni. Se non è disponibile benzina alchilata/a basso livello di emissioni, utilizzare una benzina senza piombo di buona qualità o una benzina contenente piombo con un numero di ottani non inferiore a 90.



ATTENZIONE: Non utilizzare mai benzina con un numero di ottani inferiore a 90 RON (87 AKI). Ciò può causare danni al prodotto.

1. Aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante per rilasciare la pressione.
2. Riempire lentamente il serbatoio con una tanica di carburante. Se si versa del carburante, rimuoverlo con un panno e lasciare asciugare eventuali residui.
3. Pulire l'area intorno al tappo del serbatoio del carburante.
4. Stringere a fondo il tappo del serbatoio del carburante. Se il tappo del serbatoio del carburante non è serrato, vi è il rischio di incendio.
5. Prima dell'avviamento, spostare il prodotto di almeno 3 m (10 ft) dal punto in cui è stato riempito il serbatoio del carburante.

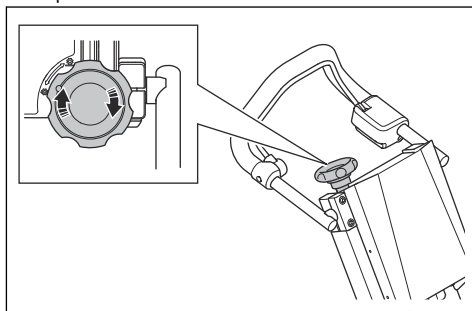
Avviamento del prodotto



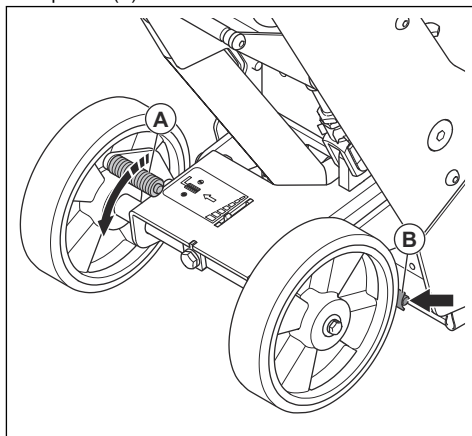
ATTENZIONE: Attivare il sistema di arresto prima di avviare il prodotto. Un sistema di arresto disinnestato può causare lo spostamento del prodotto.

1. Assicurarsi che il prodotto sia stabile sulle ruote.

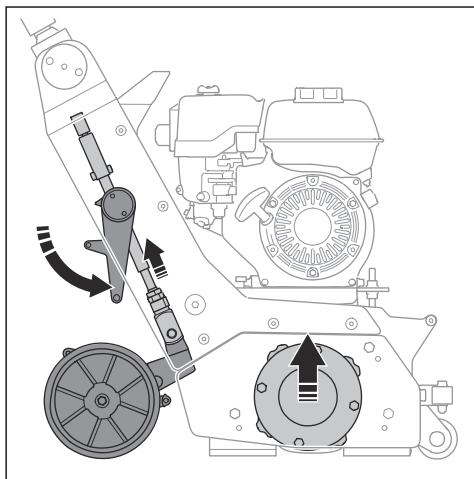
2. Ruotare il volantino di regolazione della profondità in senso orario. Accertarsi che il rullo non tocchi la superficie.



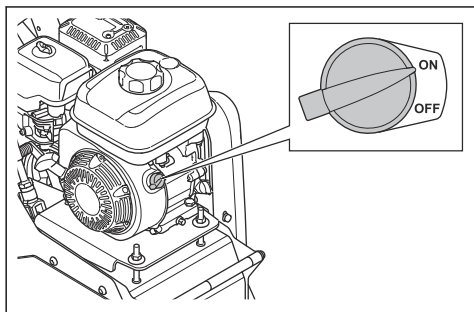
3. Premere il pedale del freno (A) per innestare il freno a pedale (B).



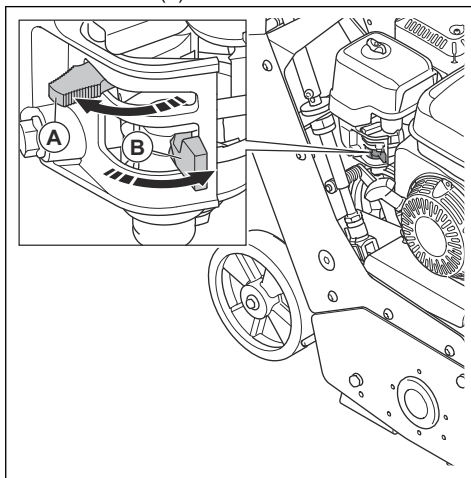
4. Disinnestare il rullo scarificatore. Fare riferimento a *Innesto e disinnesto del rullo scarificatore alla pagina 50*.



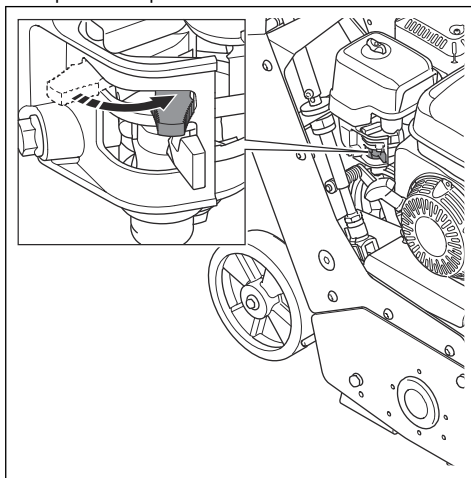
5. Avviare il sistema di aspiratore di polveri.
6. Portare l'interruttore ON/OFF del motore su ON.



7. Chiudere la valvola dell'aria (A) e aprire la valvola del carburante (B) sul motore.



8. Spingere la maniglia dell'OPC verso il basso e tenerla premuta. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 35* per informazioni sulla posizione dell'OPC sul prodotto.
9. Tirare la corda di avviamento per far partire il motore. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 35* per informazioni sulla posizione della corda di avviamento sul prodotto.
10. Spostare la leva dell'acceleratore dalla posizione MIN. alla posizione MAX.
11. Portare gradualmente la leva del comando dell'aria in posizione aperta.



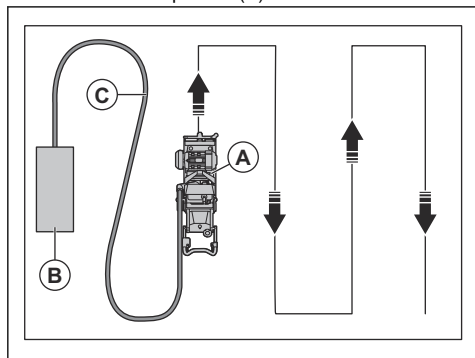
Utilizzo del prodotto



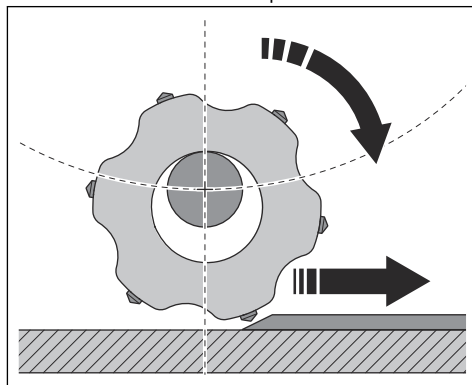
AVVERTENZA: Utilizzare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 40*.

Nota: La profondità di taglio è massimo 3 mm/0,12"

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 47*.
2. Inserire il freno a pedale. *Per controllare il freno a pedale alla pagina 41*.
3. Azionare il rullo scarificatore. Fare riferimento a *Innesto e disinnesto del rullo scarificatore alla pagina 50*.
4. Regolare la profondità di taglio finché il rullo scarificatore non tocca la superficie. Fare riferimento a *Regolazione della profondità di taglio alla pagina 50*.
5. Impostare l'indicatore di profondità su 0. Fare riferimento a *Panoramica del pannello di controllo alla pagina 36*.
6. Spingere con cautela il prodotto in avanti.
7. Mettere in funzione il prodotto (A) su tracciati paralleli. Iniziare in prossimità del collettore di polveri (B) e allontanarsi da esso in linea retta. Assicurarsi che il tubo della polvere (C) non intralci.



8. Assicurarsi che l'utensile del rullo scarificatore tocchi il terreno tramite forza centripeta.



9. Regolare la velocità sulla superficie. Utilizzare a velocità più basse su una superficie grezza.
10. Esaminare la superficie dell'area di lavoro.

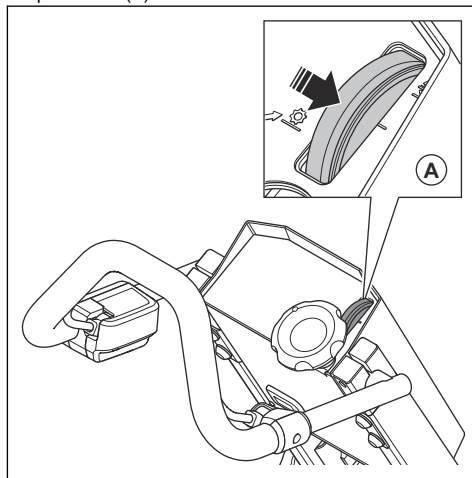
Scarifica della superficie

Nota: La profondità di taglio è massimo 3 mm/0,12"

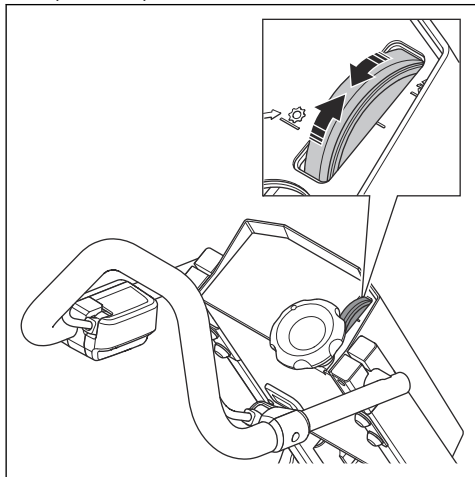
1. Azionare il prodotto sulla superficie dell'area di lavoro.
2. Esaminare la superficie dell'area di lavoro.

Impostazione della spia di profondità

1. Spingere verso il basso la rotella dell'indicatore di profondità (A).

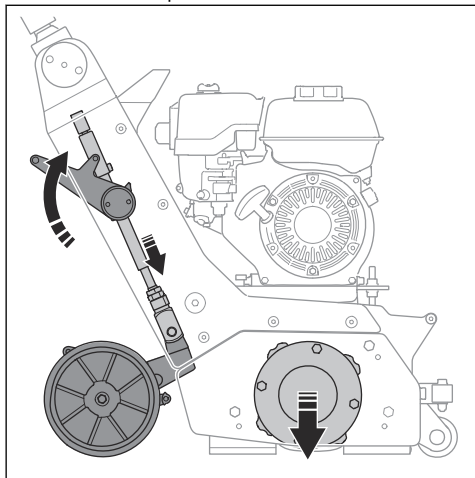


2. Ruotare la rotella dell'indicatore di profondità per impostare la profondità.

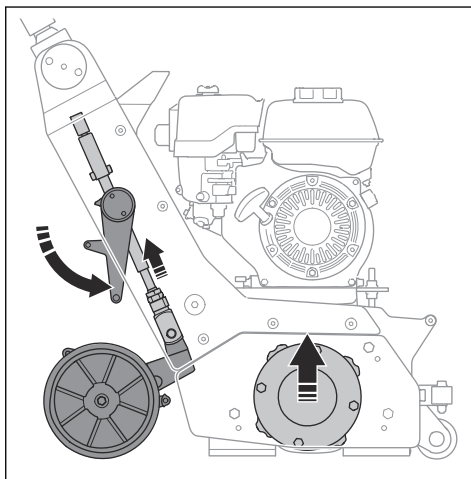


Innesto e disinnesto del rullo scarificatore

- Utilizzare il piede per spingere verso l'alto la leva di sollevamento rapido e innestare il rullo scarificatore.

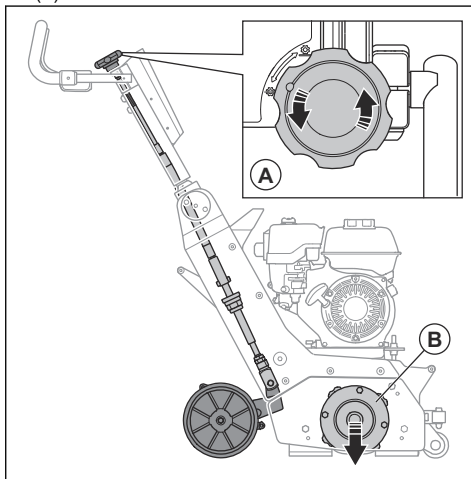


- Utilizzare il piede per spingere verso il basso la leva di sollevamento rapido e disinnestare il rullo scarificatore.

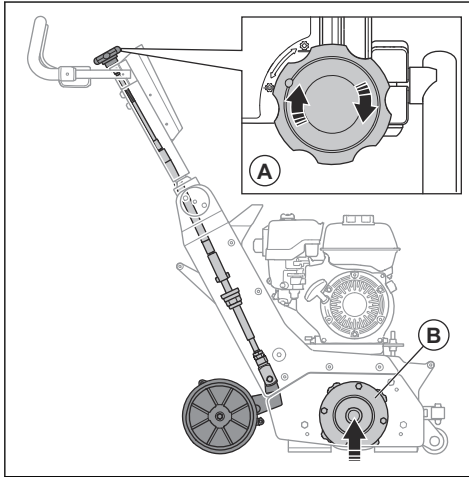


Regolazione della profondità di taglio

- Ruotare la rotella di regolazione della profondità in senso antiorario (A) per spostare il rullo scarificatore (B) verso il basso.



- Ruotare la rotella di regolazione della profondità in senso orario (A) per spostare il rullo scarificatore (B) verso l'alto.



Arresto del prodotto

1. Disinnestare il rullo scarificatore. Fare riferimento a *Innesto e disinnesto del rullo scarificatore alla pagina 50*.
2. Rilasciare la maniglia OPC per arrestare il motore. Fare riferimento a *Controllo dell'OPC alla pagina 41*.
3. Accertarsi che tutte le parti in movimento siano ferme.
4. Portare l'interruttore ON/OFF del motore in posizione OFF. Per informazioni sulla posizione dell'interruttore ON/OFF sul prodotto, fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 35*.
5. Chiudere la valvola del carburante. Per informazioni sulla posizione della valvola del carburante sul prodotto, fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 35*.
6. Avviare l'aspiratore di polveri.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di svolgere la manutenzione, leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.



AVVERTENZA: Indossare i dispositivi di protezione individuale durante interventi di assistenza e manutenzione. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 40*.



AVVERTENZA: Leggere il manuale dell'operatore del motore a benzina per la scheda di manutenzione.

Per tutti gli interventi di assistenza e riparazione sul prodotto, è necessaria una formazione specifica. La

nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza. Se non avete acquistato il prodotto presso un rivenditore dotato di officina Husqvarna, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata Husqvarna.

Per ulteriori informazioni dettagliate, fare riferimento a .

Programma di manutenzione

* = manutenzione generale effettuata dall'operatore.

Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore. Affidare la manutenzione a un centro assistenza autorizzato.

Manutenzione generale del prodotto	Giornaliera	Primo mese o dopo 20 ore	Ogni 3 mesi o 50 ore	Ogni 6 mesi o 100 ore	Ogni anno o 300 ore
Controllare che le guarnizioni in gomma non siano usurate.	*				
Controllare se il rullo, gli utensili e l'alloggiamento del rullo sono usurati.	*				
Pulire il prodotto.	X				

Manutenzione generale del prodotto	Giornaliera	Primo mese o dopo 20 ore	Ogni 3 mesi o 50 ore	Ogni 6 mesi o 100 ore	Ogni anno o 300 ore
Controllare tutti i dispositivi di sicurezza.	X				
Accertarsi che i dadi e le viti siano serrati.	*	*			
Controllare i raccordi dei tubi. Controllare tutti i tubi sul prodotto per verificare l'eventuale presenza di danni o perdite.	*				
Assicurarsi che i tubi delle polveri non siano danneggiati né ostruiti.	*				
Assicurarsi che il collettore di polveri sia vuoto e collegato correttamente.	*				
Eseguire un controllo del tensionamento della cinghia.		X		X	
Eseguire una manutenzione e una pulizia completa del prodotto.					O
Controllare che l'ammortizzatore a forza non sia usurato.				*	
Effettuare un controllo del livello dell'olio motore.	*				
Accertarsi che non vi siano perdite di olio o carburante.	*				
Eseguire il controllo del filtro dell'aria.	*				
Pulire il filtro dell'aria.			O ⁶		
Sostituire il filtro dell'aria.					X
Sostituire l'olio.		O		O	
Esaminare la candela.				O	
Sostituire la candela.					O

Pulizia del prodotto

- Pulire sempre tutte le apparecchiature dopo l'utilizzo. Utilizzare un aspirapolvere.
- Non utilizzare idropulitrici per pulire il prodotto.
- Mantenere pulite le aperture dell'aria per assicurarsi che il prodotto abbia sempre una temperatura sufficientemente fredda.
- Pulire il rullo dell'utensile dopo averlo utilizzato su superfici umide.

Esame del rullo scarificatore

- Esaminare l'eventuale presenza di usura sul rullo scarificatore. Sostituire in caso di danni, fare riferimento a *Sostituzione del rullo scarificatore alla pagina 53*.

⁶ Eseguire interventi di manutenzione più frequenti se l'attrezzatura viene utilizzata in aree con alta presenza di polvere.

Sostituzione del rullo scarificatore

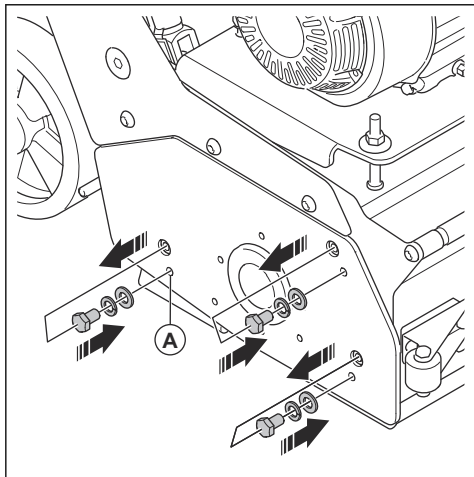


AVVERTENZA: Arrestare il prodotto prima della sostituzione del rullo scarificatore.



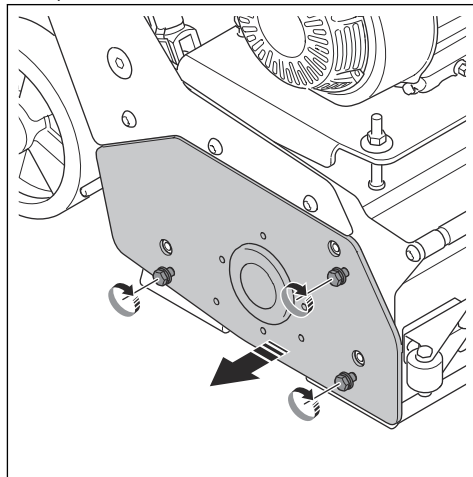
AVVERTENZA: Gli utensili potrebbe essere caldi dopo l'uso. Indossare sempre dei guanti protettivi quando si maneggia il rullo scarificatore.

1. Innestare il freno a pedale. Fare riferimento a *Per controllare il freno a pedale alla pagina 41*.
2. Disinnestare il rullo scarificatore. Fare riferimento a *Innesto e disinnesto del rullo scarificatore alla pagina 50*.
3. Rimuovere le 3 viti e le 3 rondelle dalla copertura laterale.

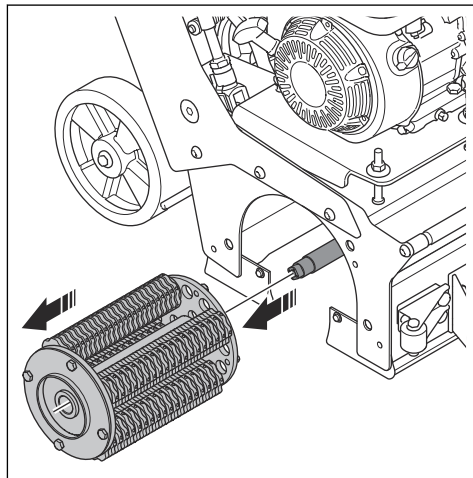


4. Installare le 3 viti e le rondelle nei fori adiacenti (A) sul coperchio laterale.

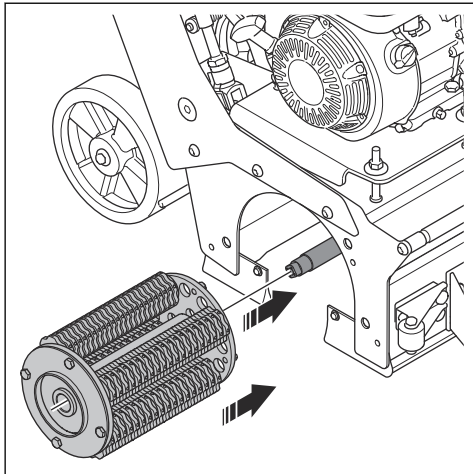
5. Ruotare le viti in senso orario per allentare il coperchio laterale e rimuoverlo.



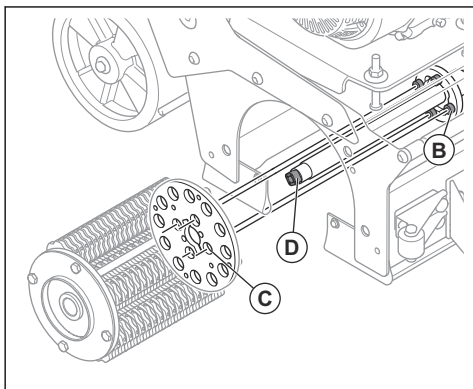
6. Rimuovere il rullo.



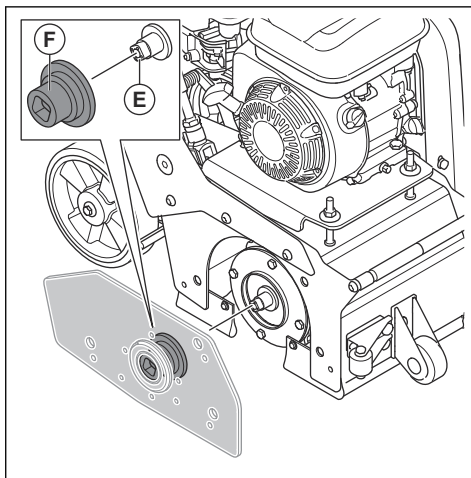
7. Montare il nuovo rullo scarificatore sul prodotto.



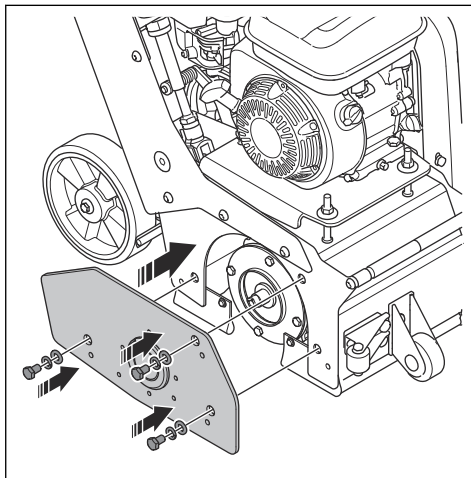
8. Assicurarsi che i 4 perni (B) nell'alloggiamento del rullo siano allineati con i 4 fori (C) nel rullo. Utilizzare una chiave da 16 mm per ruotare l'albero (D) se necessario.



9. Posizionare la copertura laterale destra sul prodotto. Verificare che l'estremità quadrata dell'albero (E) sia allineata con il foro quadrato (F) nel cuscinetto sul coperchio laterale. Ruotare manualmente il cuscinetto se necessario.



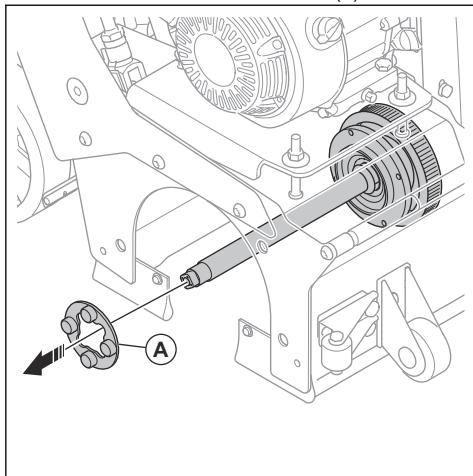
10. Installare le 6 rondelle e le 3 viti.



Sostituzione dell'ammortizzatore a forza.

1. Rimuovere il rullo scarificatore. Fare riferimento a *Sostituzione del rullo scarificatore alla pagina 53.*

2. Rimuovere l'ammortizzatore a forca (A) dall'asse.



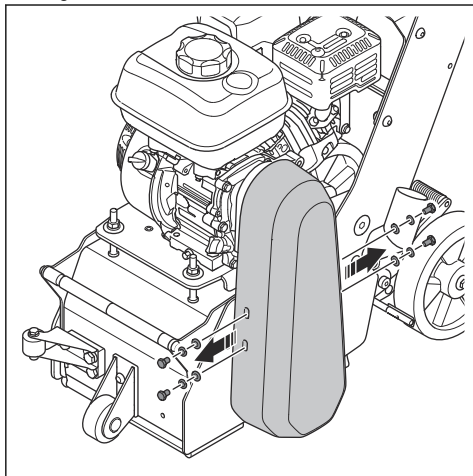
3. Installare un nuovo ammortizzatore a forca seguendo la procedura all'inverso.

Controllo della tensione della cinghia

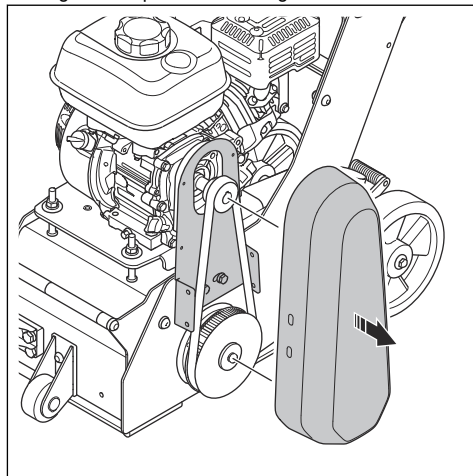


AVVERTENZA: Non utilizzare il prodotto senza aver installato il coperchio della cinghia.

1. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 51*.
2. Rimuovere le 4 viti, le 8 rondelle e il coperchio della cinghia.

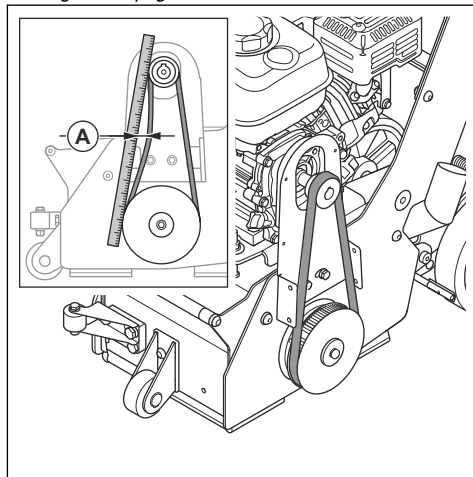


3. Togliere il coperchio della cinghia.



4. Controllare se la cinghia presenta danni e usura. Sostituire la cinghia se necessario.

5. Premere sulla cinghia con il pollice per verificarne la tensione. Regolare la tensione della cinghia se la distanza (A) è superiore a 5 mm quando si spinge la cinghia. Fare riferimento a *Regolare la tensione della cinghia alla pagina 55*.

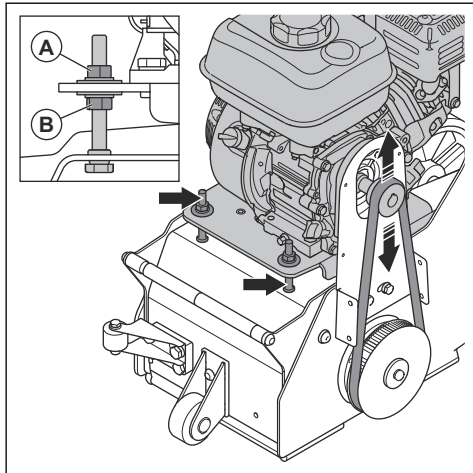


6. Installare il coperchio della cinghia.

Regolare la tensione della cinghia

1. Togliere il coperchio della cinghia. Fare riferimento a *Controllo della tensione della cinghia alla pagina 55*.

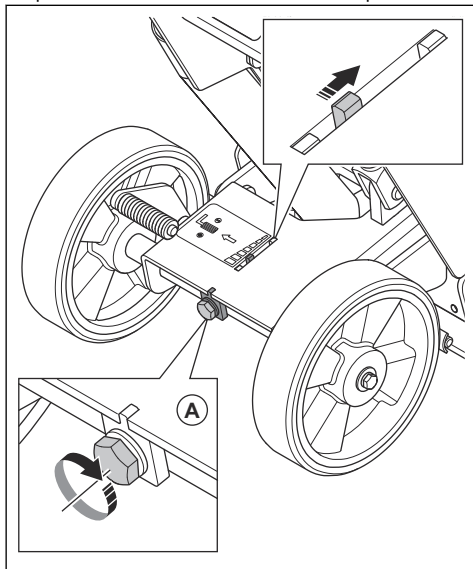
2. Allentare i 2 controdadi (A).



3. Utilizzare i 2 dadi di fissaggio (B) per regolare la tensione della cinghia. Non serrare eccessivamente la cinghia.
4. Installare il coperchio della cinghia.

Regolazione del freno a pedale

1. Ruotare il bullone di regolazione (A) in senso orario per aumentare la resistenza del freno a pedale.

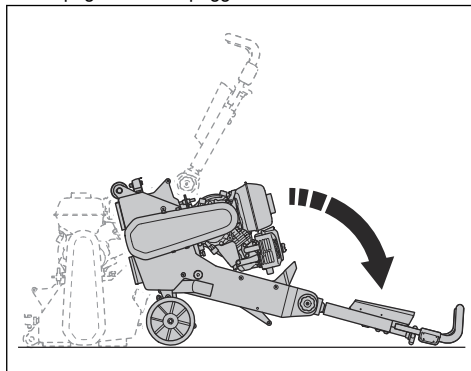


Sostituzione delle guarnizioni in gomma

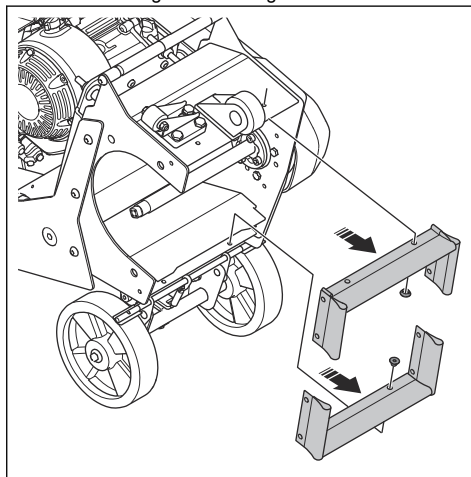


ATTENZIONE: Non tenere il prodotto in posizione inclinata per un lungo periodo di tempo. L'olio nel semicaricatore può impedire l'avviamento del motore.

1. Inclinare il prodotto indietro fino a quando le ruote e l'impugnatura non poggiano a terra.



2. Rimuovere le guarnizioni in gomma.



3. Installare le nuove guarnizioni in gomma seguendo la procedura all'inverso.

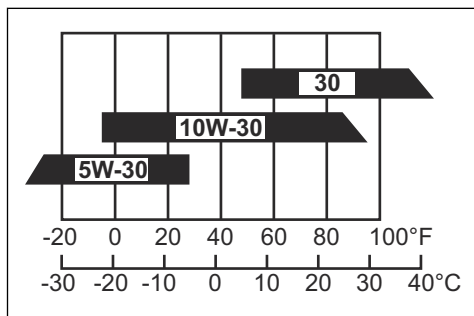
Controllo del livello dell'olio motore



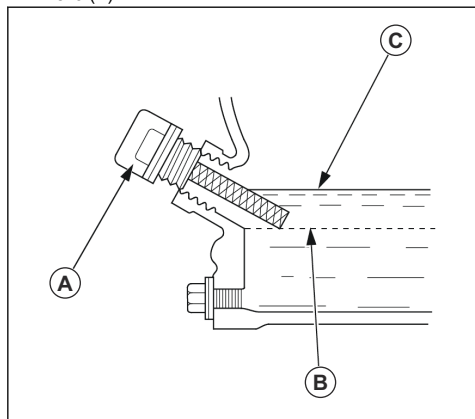
ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto con un livello dell'olio motore basso. Si possono causare danni al motore.



ATTENZIONE: Non utilizzare olio per motori a 4 tempi. Utilizzare un olio motore con una viscosità minima di 10W-30 applicabile alla temperatura ambiente. Fare riferimento alla tabella seguente:



1. Arrestare completamente il prodotto su un terreno in piano. Assicurarsi che il prodotto sia stabile sulle ruote.
2. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio e l'asta di livello (A).



3. Pulire l'olio dall'astina di livello.
4. Reinserire completamente l'asta di livello nel serbatoio dell'olio.
5. Rimuovere l'asta di livello.
6. Controllare il livello dell'olio motore sull'asta di livello.
7. Se il livello dell'olio motore è basso (B), rabboccare l'olio motore fino al bordo del foro (C) del serbatoio dell'olio.
8. Effettuare di nuovo un controllo del livello dell'olio motore.
9. Montare il tappo del serbatoio dell'olio e l'asta di livello.

Cambio dell'olio motore

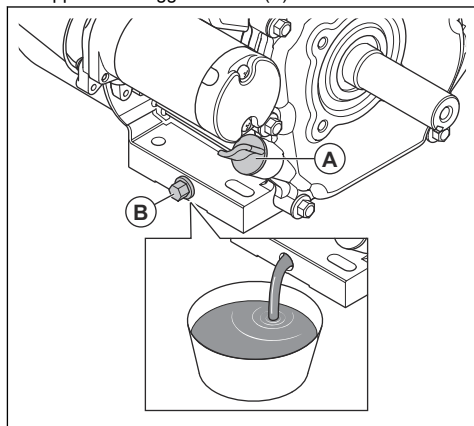


AVVERTENZA: L'olio motore diventa molto caldo durante il funzionamento. Lasciare che il motore si raffreddi prima di scaricare l'olio motore.



AVVERTENZA: Usare guanti protettivi. Se si versa accidentalmente dell'olio motore sulla pelle, lavare con acqua e sapone.

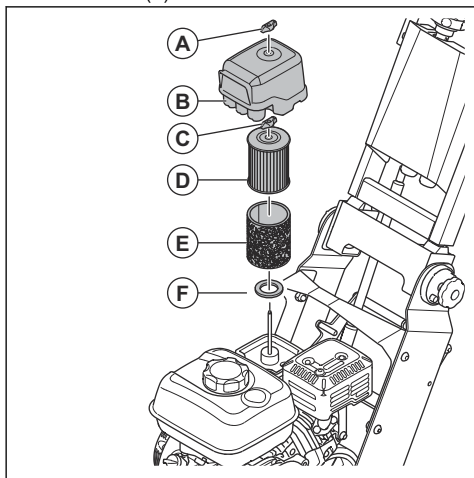
1. Posizionare un contenitore sotto il tappo di drenaggio per l'olio motore.
2. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio (A) e il tappo di drenaggio dell'olio (B).



3. Scaricare l'olio del motore nel contenitore.
4. Installare il tappo di drenaggio dell'olio dopo aver scaricato l'olio.
5. Rifornire il motore con olio motore nuovo. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 62* per informazioni sull'olio motore consigliato.
6. Eseguire il controllo del livello dell'olio. Fare riferimento a *Controllo del livello dell'olio motore alla pagina 56*.
7. Installare il tappo del serbatoio dell'olio.

Rimozione e installazione del filtro dell'aria

1. Rimuovere il dado ad alette (A) e il coperchio del filtro dell'aria (B).



2. Rimuovere il dado ad alette (C).
3. Rimuovere l'elemento filtrante di carta (D) e quello in espanso (E).
4. Eseguire un controllo della guarnizione. Sostituire, se danneggiato.
5. Installare il nuovo filtro dell'aria procedendo nella sequenza opposta.

Pulizia del filtro dell'aria

1. Rimuovere il filtro dell'aria. Fare riferimento a *Rimozione e installazione del filtro dell'aria alla pagina 58*.
2. Battere l'elemento del filtro di carta contro una superficie dura o utilizzare un aspiratore di polvere per rimuovere le particelle di sporco.
3. Pulire l'elemento del filtro in espanso con una soluzione di acqua e sapone o solvente non infiammabile.
4. Applicare un po' di olio motore sull'elemento filtrante in espanso. Premere un panno pulito contro il filtro in materiale espanso per rimuovere residui di olio indesiderati.
5. Battere il coperchio del filtro contro una superficie dura o utilizzare un aspiratore di polvere per rimuovere le particelle di sporco.

6. Pulire la superficie interna del coperchio del filtro con un panno.

Controllo della candela



AVVERTENZA: Lasciare raffreddare la candela prima di sostituirla.



ATTENZIONE: Utilizzare sempre una candela corretta. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 62*.



ATTENZIONE: Assicurarsi che la candela abbia la distanza corretta e che sia priva di depositi.

1. Staccare il cappuccio della candela e rimuovere la sporcizia dall'area della candela.
2. Rimuovere la candela con una chiave per candele.
3. Esaminare la candela. Sostituirla se è danneggiata, se l'elettrodo è usurato o se la rondella di tenuta è in cattivo stato.
4. Misurare la distanza tra gli elettrodi con uno spessimetro per i fili. Assicurarsi che la distanza sia corretta. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 62*.
5. Se necessario, piegare con cautela di lato l'elettrodo laterale per correggere la distanza.
6. Installare manualmente e con cautela la candela.
7. Serrare la candela con una chiave per candele in modo da comprimere la rondella.
 - a) Se si installa una nuova candela, serrarla di mezzo giro dopo aver inserito la candela sulla rondella compressa.
 - b) Se si installa la stessa candela, serrarla di $\frac{1}{4}$ - $\frac{1}{4}$ di giro dopo aver messo a contatto la candela con la rondella compressa.



ATTENZIONE: Una candela allentata può surriscaldarsi e causare danni al motore. Se la candela è troppo stretta, può danneggiare la parte superiore del cilindro.

8. Montare il coperchio sulla candela.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si avvia.	Il controllo della presenza dell'operatore non è inserito.	Tenere premuto il controllo della presenza dell'operatore contro il manubrio all'avviamento del prodotto.
	Non è presente carburante o la valvola del carburante è chiusa.	Accertarsi che la valvola del carburante sia aperta. Rabboccare il carburante se necessario.
	La candela è sporca.	Eseguire un controllo della candela. Fare riferimento a <i>Controllo della candela alla pagina 58</i> .
	L'interruttore ON/OFF del motore è in posizione OFF.	Portare l'interruttore del motore su ON.
	Il motore è danneggiato.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna autorizzato.
Prestazioni di scarificazione ridotte o assenti.	Gli utensili sono usurati o danneggiati.	Sostituire le parti usurate.
	Il tipo di utensili non è corretto per la superficie.	Sostituire gli utensili con quelli corretti per la superficie.
Il prodotto è acceso ma il rullo non ruota.	La cinghia è rotta.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna autorizzato.
	Il rullo è bloccato.	Arrestare il prodotto e controllare il rullo. Rimuovere l'oggetto che blocca il rullo.
Il prodotto non si avvia con facilità.	Il rullo tocca la superficie.	Sollevarlo il rullo. Fare riferimento a <i>Innesto e disinnesto del rullo scarificatore alla pagina 50</i> .
Funzionamento scarso con movimenti improvvisi e vibrazioni.	La posizione del rullo è troppo bassa.	Controllare il fissaggio del rullo, i cuscinetti e l'ammortizzatore a forza.
	Gli utensili sono usurati.	Sostituire il rullo o gli utensili.
Il prodotto produce vibrazioni insolite.	Usura insolita sui taglienti.	Controllare la rotazione dei taglienti sui 4 alberi. Controllare l'ammortizzatore a forza. Se necessario, sostituire il rullo o i taglienti.
	La tensione della cinghia di trasmissione non è corretta.	Controllare il tensionamento della cinghia di trasmissione. Fare riferimento a <i>Controllo della tensione della cinghia alla pagina 55</i> .
Il prodotto si arresta dopo poco tempo.	Non è presente carburante.	Rifornimento carburante.
	Il motore è danneggiato.	Controllare il motore.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto



AVVERTENZA: prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.



ATTENZIONE: non trainare il prodotto dietro un veicolo.

- Assicurarsi di disinnestare il rullo scarificatore. Fare riferimento a *Innesto e disinnesto del rullo scarificatore alla pagina 50*.
- Chiudere la valvola del carburante prima del trasporto.
- Scollegare il tubo del collettore di polveri prima del trasporto.
- Le ruote consentono di spostare il prodotto per distanze più brevi. Per distanze maggiori, sollevare il prodotto per spostarlo o posizionarlo su un veicolo.
- Durante il trasporto, applicare una protezione sul prodotto. La protezione evita di esporre il prodotto a elementi naturali quali pioggia e neve.

Sollevamento del prodotto



AVVERTENZA: Assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento abbia le specifiche corrette per sollevare il prodotto in sicurezza. La targhetta del modello sul prodotto mostra il peso del prodotto.

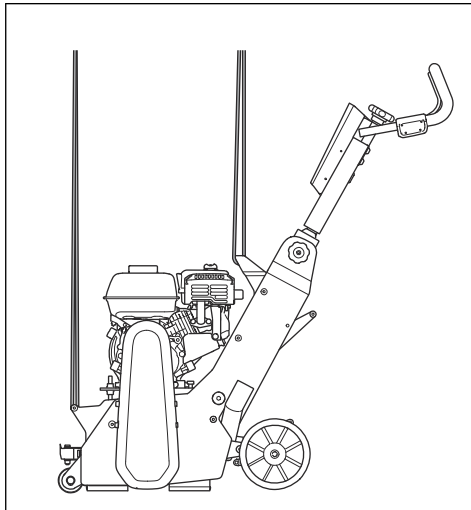


AVVERTENZA: Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro.



AVVERTENZA: non sollevare un prodotto danneggiato.

1. Fissare l'attrezzatura di sollevamento sui punti di sollevamento.



2. Sollevare il prodotto in sicurezza.

Inclinazione del prodotto

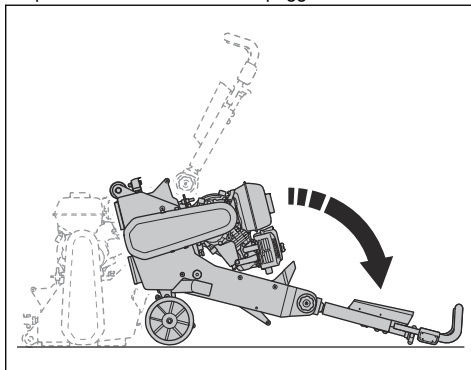


AVVERTENZA: Usare stivali protettivi con punta in acciaio e suole antiscivolo.



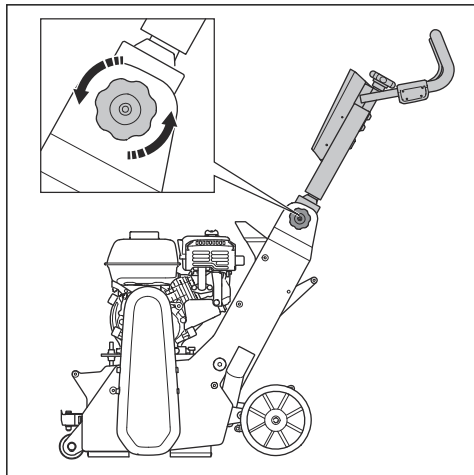
ATTENZIONE: Non tenere il prodotto in posizione inclinata per un lungo periodo di tempo. L'olio nel semicaratter può impedire l'avviamento del motore.

1. Inclinare il prodotto in avanti fino a quando le ruote posteriori e il manubrio non poggiano a terra.

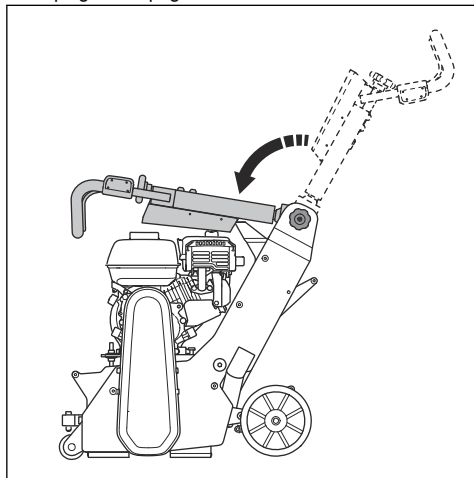


Per piegare l'impugnatura

1. Ruotare la ruota di bloccaggio dell'impugnatura in senso antiorario.



2. Ripiegare l'impugnatura in avanti.



Spostamento del prodotto verso l'alto e verso il basso su una rampa



AVVERTENZA: Prestare molta attenzione quando si sposta il prodotto verso l'alto e verso il basso sulle rampe. Il prodotto è pesante e vi è il rischio di lesioni in caso di caduta o spostamento troppo rapido del prodotto.



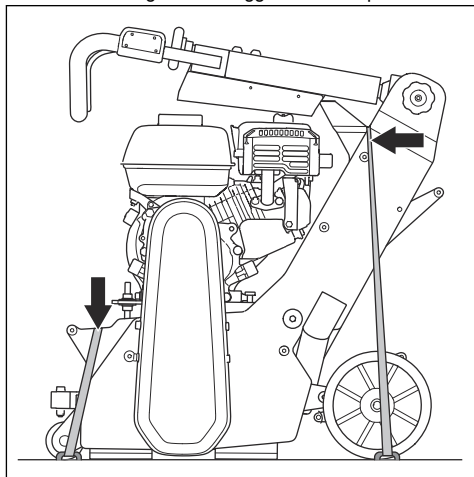
AVVERTENZA: Per le rampe con inclinazione ripida, utilizzare sempre un verricello. Non camminare o sostare sotto o in prossimità del prodotto.

- Per far scendere il prodotto da una rampa, farlo avanzare lentamente.
- Per spostare il prodotto su una rampa, farlo arretrare lentamente.
- Non ruotare il prodotto a sinistra o a destra di oltre 45° su una rampa.

Fissaggio del prodotto a un veicolo di trasporto

Per evitare incidenti e danni all'apparecchiatura, fissare il prodotto durante il trasporto. Utilizzare le cinghie di ancoraggio per fissare il prodotto al veicolo di trasporto.

1. Collocare il prodotto sul veicolo di trasporto.
2. Fissare le cinghie di fissaggio intorno al prodotto.



3. Agganciare e serrare le cinghie di fissaggio al veicolo di trasporto.

AL PIANO TERRA



ATTENZIONE: Non collocare il prodotto all'aperto per conservarlo. Tenere sempre il prodotto in ambienti chiusi.

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di riportarlo.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.

- : Svuotare il serbatoio del carburante prima di riporre il prodotto per un lungo periodo di tempo. Smaltire il carburante presso un apposito centro di smaltimento.
- : Utilizzare sempre contenitori approvati per la conservazione e il trasporto del carburante.
- Smaltire tutte le sostanze chimiche, quali olio motore o carburante, presso un centro assistenza o un centro di smaltimento applicabili.
- Quando il prodotto non è più in uso, inviarlo a un rivenditore Husqvarna o smaltirlo presso un impianto di riciclo.

Smaltimento

- Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.

Dati tecnici

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Tipo di motore	4 tempi, OHV, un solo cilindro	
Cilindrata, [alesaggio x corsa], cm ³ / poll. ³	163 / 9,9	270 / 16,5
Cilindrata, [alesaggio x corsa], mm / pollici	68 × 45 / 2,7 × 1,8	77×58 / 3×2,3
Potenza netta (in conformità a SAE J1349), kW a 3600 giri/min ⁻¹ .	3,6	6,3
Capacità olio motore, l / oz	0,58 / 19	1,1 / 37,2
Capacità serbatoio carburante, l / oz	3,1 / 104,8	5,3 / 179,2
Carburante	Normale senza piombo (max. 10% di etanolo)	
Potenza motore, W	3700	6300
Velocità di rotazione del rullo, min ⁻¹	-	-
Larghezza di funzionamento, mm/poll.	225 / 9	
Flagelli max. su 1 solo asse	24	
Frese max. su 1 assale	7	
Frese a stella max. su 1 assale	45	
Assali max. sul rullo	6	
Pendenza di pulizia max., gradi /%	10 / 18	
Peso, kg	95	105
Peso lordo del veicolo, kg	99	111
Temperatura operativa, °C	-10 - +45	
Diametro raccordo tubo delle polveri, mm	51	
Aspiratore di polveri	DE120H, DE130H. Per maggiori informazioni, rivolgersi ad un centro di assistenza Husqvarna.	
Candela	BPR6ES (NGK), W20EPR-U (DENSO)	
Distanza tra gli elettrodi, mm/poll.	0,7 - 0,8 / 0,028 - 0,031	
Emissioni di scarico (CO2 EU V) 4, g/kWh ⁷	757	762

⁷ Questa misurazione di CO2 è il risultato di prove effettuate su un ciclo di prova fisso in condizioni di laboratorio su un motore (capogruppo) rappresentante del tipo di motore (famiglia di motori) e non implica o esprime alcuna garanzia delle prestazioni di un motore particolare.

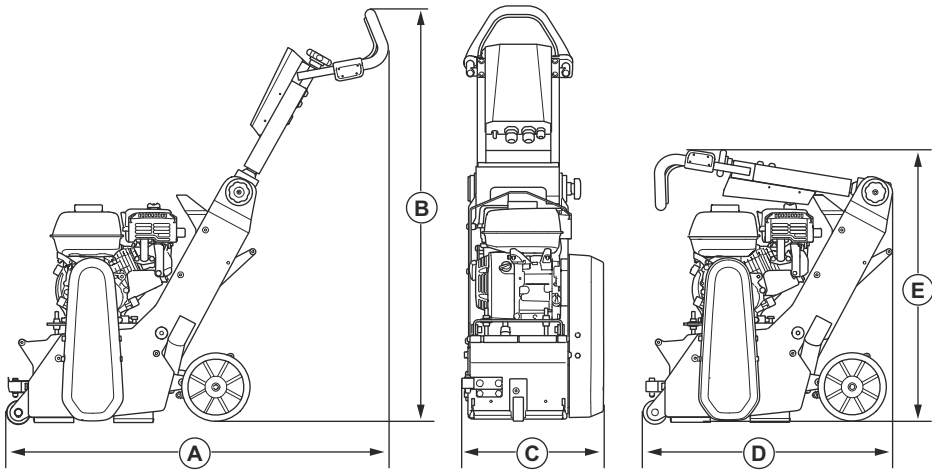
	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Emissioni di rumore		
Livello di potenza sonora, misurato in L_W (dB(A)) ⁸	99	
Livelli di rumorosità		
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore, L_p (dB(A)) ⁹	89	
Livello di vibrazioni (impugnatura), m/s^{210}	5,8	
Livello di vibrazioni (impugnatura destra), m/s^2	8,0	

Dichiarazione su rumori e vibrazioni

Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati

possono essere utilizzati nelle valutazioni preliminari dei rischi, ma i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

Dimensioni del prodotto



A	Lunghezza, mm/poll.	1147/45
----------	---------------------	---------

⁸ Livello di potenza acustica determinato in conformità alla norma EN ISO 3744. Misurato su superficie di cemento. Tolleranza K_{wa} 2,5 dB
⁹ Livello di pressione acustica determinato in conformità alla norma EN ISO 11202. Misurato su superficie di cemento. Tolleranza K_{pa} 2,5 dB
¹⁰ Accelerazione effettiva pesata, misurata sull'impugnatura, in conformità alla norma EN ISO 20643. Misurato su superficie di cemento. Tolleranza K=1 m/s²

B	Altezza, mm/poll.	1136/44,7
C	Larghezza, mm/poll.	381/15
D	Lunghezza, mm/poll.	741/29,2
E	Altezza, mm/poll.	722/28,4

Accessori

Accessori approvati

Attacco laterale	
Ruota guida a parete	
Rullo vuoto	

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Scarificatore
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	CP9
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2026 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/EU	"sulla compatibilità elettromagnetica"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche
tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Partille, 2026-05-04

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Senior Director, Ricerca e Sviluppo apparecchiature
pesanti

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

ÍNDICE

Introdução.....	66	Resolução de problemas.....	91
Segurança.....	69	Transporte, armazenamento e eliminação.....	92
Montagem.....	75	Especificações técnicas.....	94
Funcionamento.....	79	Acessórios.....	96
Manutenção.....	83	Declaração de conformidade.....	97

Introdução

Descrição do produto

O CP9 Petrol é um escarificador de avanço manual acionado por um motor de combustão

Finalidade

O produto é utilizado para tornar as superfícies irregulares, bem como para remover camadas e marcas rodoviárias. O produto pode ser utilizado em superfícies como betão, asfalto, pedra e aço.

O produto é utilizado em operações comerciais por utilizadores profissionais.

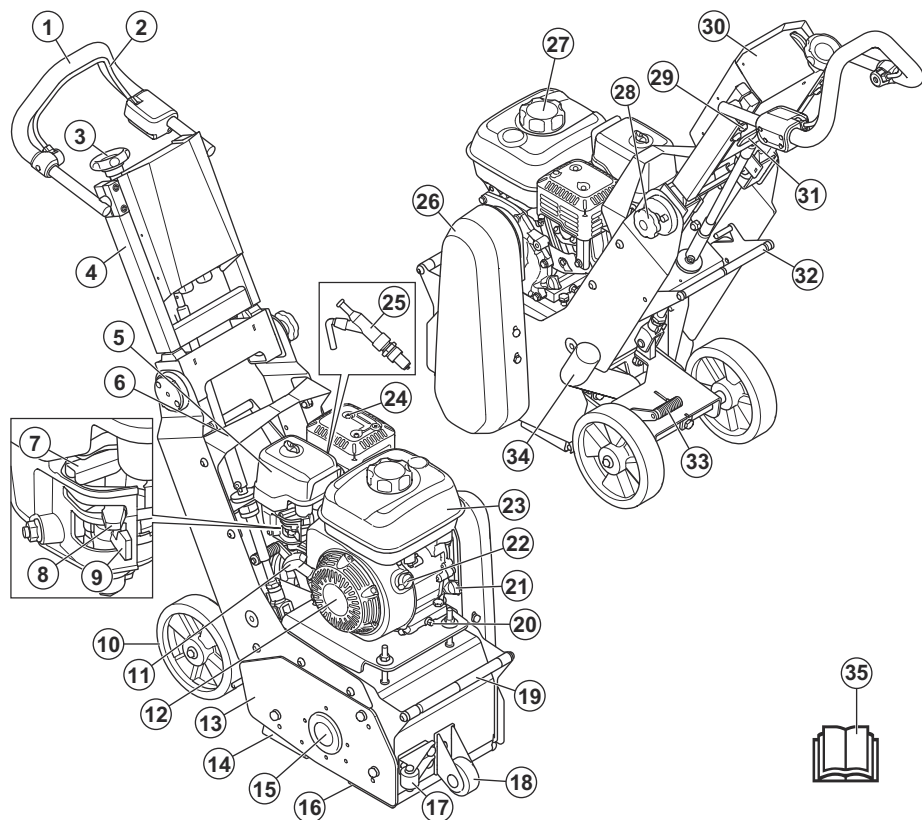
Não utilize o produto para outras tarefas.

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Vista geral do produto



- | | |
|--|---|
| 1. Barra de direção | 16. Vedante de borracha dianteiro |
| 2. Controle de presença do utilizador (OPC) | 17. Orientação de parede (opcional) |
| 3. Roda de ajuste para a profundidade de corte | 18. Roda dianteira |
| 4. Punho superior dobrável | 19. Ponto de fixação |
| 5. Filtro de ar | 20. Bujão de drenagem do óleo |
| 6. Suporte de elevação | 21. Tampão de enchimento de óleo |
| 7. Alavanca do acelerador | 22. Interruptor ON/OFF do motor |
| 8. Alavanca do estrangulador | 23. Depósito de combustível |
| 9. Alavanca da válvula de combustível | 24. Silenciador |
| 10. Rodas traseiras | 25. Vela de ignição |
| 11. Punho de arranque | 26. Cobertura da correia |
| 12. Motor de arranque de recuo | 27. Tampa do depósito de combustível |
| 13. Cobertura lateral | 28. Roda de bloqueio para o punho |
| 14. Vedante de borracha traseiro | 29. Parafusos de ajuste da barra de direção |
| 15. Unidade de rolamentos | |

30. Painel de controlo. Consulte *Vista geral do painel de controlo na página 68.*

31. Contador de horas

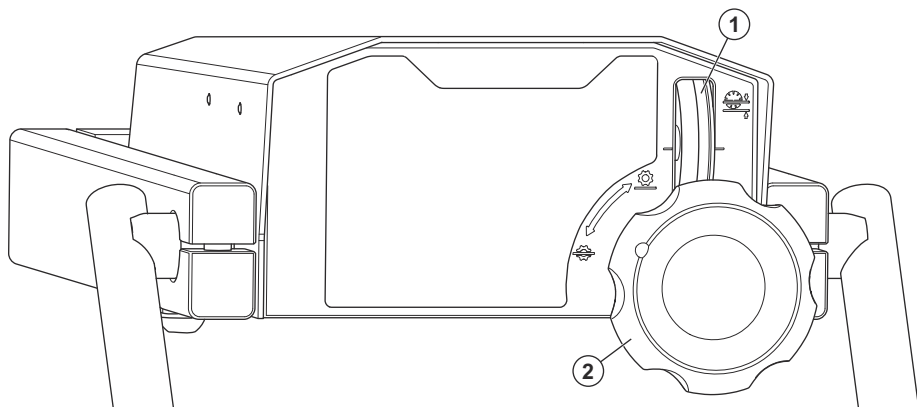
32. Pedal de elevação rápida

33. Pedal do travão

34. Ligação da mangueira para pó

35. Manual do utilizador

Vista geral do painel de controlo



1. Indicador da profundidade de corte

2. Roda de ajuste para a profundidade de corte

Símbolos no produto



Aviso: Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros. Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente.



Utilize luvas de proteção aprovadas.



Utilize botas de proteção aprovadas.



Utilize um capacete aprovado.



AVISO: A poeira pode causar problemas de saúde. Utilize uma proteção respiratória aprovada. Certifique-se sempre de que existe um bom fluxo de ar.



Alta tensão.



Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas de superfícies quentes.



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Utilize um capacete aprovado.



AVISO: A poeira pode causar problemas de saúde. Utilize uma proteção respiratória aprovada. Certifique-se sempre de que existe um bom fluxo de ar.



Alta tensão.



Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas de superfícies quentes.



Utilize uma proteção respiratória aprovada.



Utilize protetores acústicos aprovados.



Utilize proteção ocular aprovada.



Utilize os pontos de fixação para fixar o produto a um veículo de transporte.



Risco de entalamento. Mantenha o corpo afastado das peças móveis.



Mantenha as mãos afastadas das peças rotativas.



Não utilize o produto perto de materiais ou gases inflamáveis.

Max gradient: 10°



Gradiente máximo.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da UE.



Este produto está em conformidade com o EESS e a ACMA para a Nova Zelândia e Austrália.



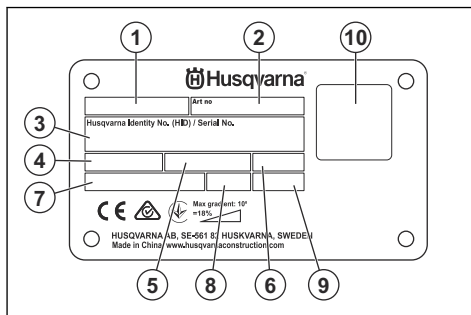
O produto está em conformidade com os regulamentos ucranianos aplicáveis.

O número de identificação Husqvarna tem 5 secções e um total de 25 caracteres: [PNC] [Fábrica e linha (FFL)] [Data] [N.º de sequência] [Caracter de controlo].

A data tem 7 caracteres.

- Formato: AAAASSD
- AAAA = Ano
- SS = Número da semana
- D = Número do dia

Etiqueta de tipo



1. Modelo (CP = plaina de betão)
2. Artigo n.º
3. Código Husqvarna n.º
4. Tensão (V)
5. Frequência (Hz)
6. IPXX
7. Potência (W)
8. Peso
9. Ano
10. Código QR

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Este produto não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O utilizador e a entidade patronal do utilizador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os utilizadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O utilizador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Tenha sempre cuidado e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este estiver danificado ou não funcionar corretamente.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.
- As ferramentas podem aquecer durante a utilização. Use luvas quando mudar o tambor ou tocar nas ferramentas.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 72*.
- A sobre-exposição a vibrações pode provocar lesões arteriais ou nervosas a pessoas com má circulação sanguínea. Procure assistência médica se sentir sintomas de sobre-exposição a vibrações. Exemplos desses sintomas são entorpecimento, ausência de tato, comichões, pontadas, dor, ausência ou redução da força normal, mudanças na cor da pele ou na sua superfície. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, nas mãos ou nos pulsos.
- Não utilize o produto sem que todas as coberturas de proteção estejam instaladas.
- Certifique-se de que sabe como desligar o motor rapidamente em caso de emergência.
- Antes de se afastar do produto, pare o motor. Certifique-se de que não existe risco de arranque acidental.
- Certifique-se de que a roupa, os cabelos compridos e as joias não ficam presos nas peças móveis.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- Utilize o produto apenas em superfícies horizontais.
- Certifique-se de que não existem porcas nem parafusos soltos.
- Não utilize o produto, a menos que consiga obter ajuda em caso de acidente.
- Utilize sempre acessórios aprovados. Para obter mais informações, contacte o seu distribuidor Husqvarna.
- Se ocorrerem vibrações no produto ou o nível de ruído do produto for invulgarmente elevado, desligue o produto imediatamente. Examine se o produto apresenta sinais de danos. Repare os danos ou solicite a reparação a um distribuidor aprovado com assistência técnica.
- Ligue sempre o produto a um extrator de poeiras para a remoção da poeira.
- Não puxe a mangueira do extrator de poeiras. O produto pode cair e provocar ferimentos ou danos.
- Mantenha o extrator de poeiras ligado até que o motor pare completamente.
- Certifique-se de que o tambor de escarificação não está em contacto com a superfície aquando do arranque do produto.
- Utilize o produto apenas pela parte de trás e com as mãos na barra de direção.
- Certifique-se de que não existe massa lubrificante ou óleo nos punhos.

- Certifique-se de que os vedantes de borracha não estão danificados.
- Mantenha sempre as rodas no solo durante o funcionamento.
- Utilize sempre o produto pela parte de trás e com as mãos nos punhos.
- Certifique-se de que mantém uma distância segura em relação à ferramenta rotativa durante o funcionamento.

Segurança da vibração



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Durante o funcionamento do produto, as vibrações passam do produto para o operador. A utilização regular e frequente do produto pode provocar ou aumentar o grau de ferimentos no operador. Podem ocorrer lesões nos dedos, mãos, pulsos, braços, ombros e/ou nervos e no fornecimento de sangue ou outras partes do corpo. Os ferimentos podem ser incapacitantes e/ou permanentes e podem aumentar gradualmente durante semanas, meses ou anos. As possíveis lesões incluem danos no sistema circulatório, no sistema nervoso, nas articulações e noutras estruturas do corpo.
- Os sintomas podem ocorrer durante a utilização do produto ou noutras alturas. Se tiver sintomas e continuar a utilizar o produto, os sintomas podem aumentar ou tornar-se permanentes. Se estes ou outros sintomas ocorrerem, procure assistência médica:
 - Dormência, perda de sensibilidade, formigamento, pontadas, dor, ardor, palpitações, vibração, rigidez, descoordenação, perda de força, alterações na cor ou estado da pele.
- Os sintomas podem aumentar com temperaturas frias. Utilize vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas quando utilizar o produto em ambientes frios.
- Efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador, para manter um nível de vibração correto.
- O produto está equipado com um sistema antivibração que reduz as vibrações dos punhos para o operador. Deixe o produto realizar o trabalho. Não empurre o produto com força. Segure o produto ligeiramente pelos punhos, mas certifique-se de que o controla e o utiliza em segurança. Não empurre os punhos até aos batentes mais do que o necessário.
- Mantenha as mãos apenas no punho ou nos punhos. Mantenha todas as outras partes do corpo afastadas do produto.
- Pare imediatamente o produto se ocorrerem subitamente vibrações fortes. Não continue a utilização antes de eliminar a causa do aumento de vibrações.

Segurança contra poeiras



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

A utilização desta ferramenta pode gerar pó de sílica (a sílica é um componente básico em areia, quartzo, argila para tijolos, granito e muitos outros minerais e rochas). A exposição a quantidades excessivas de pó de sílica pode causar doenças respiratórias, como bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar, podendo estas doenças ser fatais. Para atenuar a exposição ao pó de sílica, a Husqvarna recomenda várias opções, tais como:

- Utilizar água para aglutinar o pó durante o corte ou a retificação.
- Utilizar um sistema de extração de poeiras em combinação com a ferramenta de corte ou de retificação.
- Utilizar um sistema purificador de ar em combinação com o extrator de poeiras.
- Utilizar uma máscara respiratória adequada com base no material a ser cortado ou retificado.

Os requisitos de equipamento de proteção pessoal relacionados com pó de sílica ou outras substâncias inaláveis podem variar com base nas leis e nos regulamentos locais e nacionais. Consulte estas leis e regulamentos para determinar os limites de exposição permitidos, bem como os requisitos de equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre práticas adequadas e equipamento de proteção pessoal para mitigar a exposição.

Segurança contra ruído



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme descrito no manual do utilizador.
- Use protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

Segurança dos gases de escape



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, que é um gás inodoro, tóxico e altamente perigoso. Respirar monóxido de carbono pode provocar a morte. Uma vez que o monóxido de carbono é inodoro e não é visível, não é possível detetá-lo. Um sintoma de envenenamento por monóxido de carbono é a tontura, mas é possível que uma pessoa fique inconsciente, sem aviso, se a quantidade ou a concentração de monóxido de carbono for suficiente.
- Os gases de escape também contêm hidrocarbonetos não queimados, incluindo benzeno. A inalação prolongada pode causar problemas de saúde.
- Os gases de escape que pode ver ou cheirar também contêm monóxido de carbono.
- Não utilize um produto com motor de combustão em espaços interiores ou em áreas que não tenham um fluxo de ar suficiente.
- Não respire os gases de escape.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente. Isto é muito importante quando utiliza o produto em valas ou outras áreas de trabalho pequenas onde os gases de escape se podem facilmente acumular.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento de proteção pessoal correto.
- Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize protetores acústicos aprovados.
- Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize proteção ocular aprovada com proteção lateral.
- Utilize luvas de protecção.
- Use botas com biqueira de aço e sola antideslizante.
- Utilize vestuário de trabalho aprovado, ou vestuário justo equivalente com mangas compridas e pernas compridas.

Extintor de incêndio

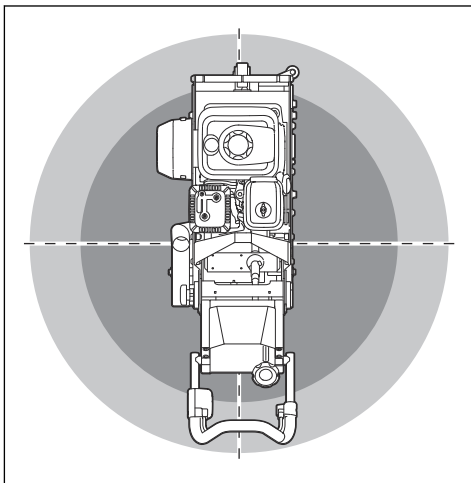
- Mantenha um extintor de incêndio próximo durante o funcionamento.
- Utilize um extintor de incêndio de pó químico ou um extintor de incêndio de dióxido de carbono.

Segurança na área de trabalho



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- É da responsabilidade do utilizador analisar a superfície a tratar. O utilizador deve efetuar uma avaliação dos riscos com base nas informações obtidas sobre a superfície a tratar e tomar as precauções adequadas para o trabalho a realizar.
- Não utilize o produto com nevoeiro, chuva, ventos fortes, frio, risco de relâmpagos ou outras más condições climáticas.
- Observe se existem pessoas, objetos e situações que possam impedir o funcionamento seguro do produto.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões. O produto gera faíscas e os materiais inflamáveis podem provocar uma ignição com poeiras ou fumos.
- Mantenha as crianças, as pessoas presentes e os animais afastados da área de trabalho e a uma distância segura do produto. A distância de segurança é de 5 m/16 pés.



- Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
- Mantenha a área de trabalho limpa e totalmente iluminada. As áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- Remova objetos como parafusos, fios e pedras da área de trabalho antes de utilizar o produto.
- Certifique-se de que não existem cabos ou mangueiras no sentido de funcionamento do produto.
- Certifique-se de que existe um fluxo de ar suficiente na área de trabalho.

- Certifique-se de que não existem canalizações ou cabos elétricos na área de trabalho ou no material a ser cortado.

Dispositivos de segurança no produto



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize um produto com dispositivos de segurança danificados ou que não funcionem corretamente.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem danificados ou não funcionarem corretamente, contacte o seu distribuidor com assistência técnica Husqvarna.
- Não realize modificações aos dispositivos de segurança.

Controlo de presença do utilizador (OPC)

Quando o controlo de presença do utilizador é ativado, o motor para. Consulte *Verificar o controlo de presença do utilizador na página 73*.

Verificar o controlo de presença do utilizador

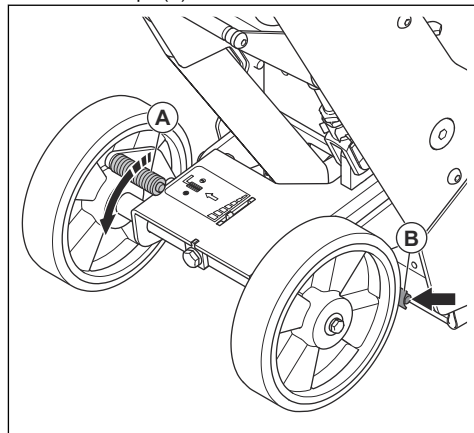
1. Ligue o produto. Consulte *Ligar o produto na página 79*.
2. Solte o punho do controlo de presença do utilizador. Consulte *Vista geral do produto na página 67* para obter informações sobre a localização do controlo de presença do utilizador no produto. Se o motor não parar em 3 segundos, contacte um distribuidor Husqvarna aprovado com assistência técnica.

Travão de pé

O travão de pé para as rodas e ajuda o utilizador a controlar o produto durante o funcionamento. As rodas podem mover-se livremente quando solta o travão de pé.

Verificar o travão de pé

1. Pressione o pedal do travão de pé (A) para engatar o travão de pé (B).



2. Certifique-se de que o produto não se desloca facilmente. Se o produto se deslocar, ajuste o travão de pé. Consulte *Ajustar o travão de pé na página 88*.

Interruptor LIG/DESL do motor

O produto apenas liga quando o interruptor LIG/DESL do motor está na posição "LIG". O motor para quando coloca o interruptor LIG/DESL do motor na posição "DESL".

Verificar o interruptor LIG/DESL do motor

1. Ligue o motor. Consulte *Ligar o produto na página 79*.
2. Coloque o interruptor LIG/DESL na posição "DESL". O motor para.

Silenciador

O silenciador mantém o mais baixo nível de ruído possível e afasta os gases de escape do utilizador.

Não utilize o produto se o silenciador estiver danificado ou estiver em falta. Um silenciador danificado aumenta o nível de ruído e o risco de incêndio.



ATENÇÃO: O silenciador fica muito quente durante e após a utilização e quando o motor funciona ao ralenti. Tenha cuidado junto de materiais inflamáveis e/ou vapores para evitar incêndios.

Verificar o silenciador



ATENÇÃO: Não utilize um produto com um silenciador danificado. Substitua sempre um silenciador danificado.



ATENÇÃO: Risco de queimaduras ou incêndio. Os silenciadores com catalisadores aquecem muito durante o funcionamento.



ATENÇÃO: Risco de incêndio. O silenciador reduz o nível de ruído e afasta os gases de escape do utilizador. Os gases de escape são quentes e podem conter faíscas.



CUIDADO: A rede retentora de faíscas tem de ser substituída se estiver danificada. Não utilize um produto se este não tiver uma rede retentora de faíscas ou se esta estiver danificada.



CUIDADO: Se a rede retentora de faíscas estiver bloqueada, o produto sobreaquece provocando danos no cilindro e no pistão.

1. Certifique-se de que o silenciador não está danificado.
2. Certifique-se de que o silenciador está devidamente instalado no produto.

Segurança no manuseamento do combustível



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O combustível é inflamável e os gases são explosivos. Tenha cuidado com o combustível para evitar ferimentos, incêndios e explosões.
- Não respire os gases do combustível. Os gases do combustível são venenosos e podem provocar lesões. Certifique-se de que o fluxo de ar é suficiente.
- Não retire a tampa do depósito de combustível nem encha o depósito de combustível com o motor em funcionamento.
- Certifique-se de que o motor está frio antes de reabastecer.
- Não abasteça de combustível em áreas interiores ou em espaços fechados. O fluxo de ar insuficiente pode provocar ferimentos ou morte devido a asfixia ou envenenamento por monóxido de carbono.
- Não fume perto de combustível ou do motor. Apague todos os cigarros, charutos, cachimbos e outras fontes de ignição.
- Não coloque objetos quentes perto do combustível ou do motor.

- Não encha o depósito de combustível junto a faíscas ou chamas.
- Antes de reabastecer, abra lentamente a tampa do depósito de combustível e liberte a pressão com cuidado.
- O combustível na pele pode provocar ferimentos. Se o combustível entrar em contacto com a pele, use sabão e água para o remover.
- Se derramar combustível na sua roupa, troque de roupa imediatamente.
- Não encha totalmente o depósito de combustível. O calor provoca a expansão do combustível. Mantenha um espaço na parte superior do depósito de combustível.
- Aperte completamente a tampa de depósito de combustível. Se a tampa de depósito de combustível não estiver apertada, existe um risco de incêndio.
- Antes de ligar o produto, coloque-o a uma distância mínima de 3 m/10 pés do local onde reabasteceu.
- Não ligue o produto se existir combustível ou óleo do motor sobre o produto. Remova o combustível e o óleo de motor indesejados. Deixe o produto secar e aguarde até que os gases de combustível se dispersem antes de ligar o motor.
- Examine regularmente o motor quanto a fugas. Se existirem fugas no sistema de combustível, não ligue o motor até que as fugas estejam reparadas.
- Não utilize os dedos para examinar o motor quanto a fugas.
- Guarde o combustível apenas em recipientes aprovados.
- Quando o produto e o combustível estiverem armazenados, certifique-se de que o combustível e os gases do combustível não podem provocar danos.
- Drene o combustível para um recipiente aprovado numa zona exterior e afastado de faíscas e chamas.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

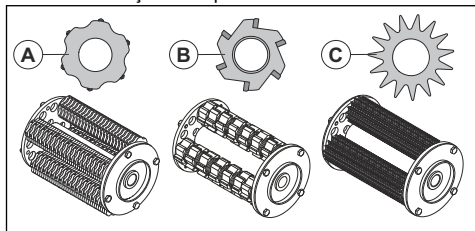
- Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 72*.
- Realize apenas tarefas de manutenção indicadas neste manual do utilizador. A manutenção deve ser realizada por um distribuidor aprovado com assistência técnica.
- Se a manutenção não for realizada de forma correta e regular, o risco de ferimentos e danos no produto aumenta.
- Coloque o controlo do acelerador na posição de paragem antes de realizar a manutenção.
- Não utilize um produto que esteja danificado.
- Pare o produto antes de substituir ferramentas.

- Pare o motor antes de efetuar uma inspeção e/ou a manutenção.
- Deixe sempre o produto arrefecer antes de efetuar a manutenção.
- Limpe o produto para remover materiais perigosos antes de efetuar a manutenção.
- Antes de efetuar a manutenção, pare o motor e coloque o interruptor ON/OFF na posição OFF (desligar).
- Efetue a manutenção do produto em solo estável e nivelado.
- Não mantenha o produto inclinado durante muito tempo. O óleo no cárter pode impedir o arranque do motor.
- Não modifique o produto. As alterações no produto que não sejam aprovadas pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- Não utilize uma máquina de lavar de pressão para limpar o produto.
- Utilize sempre acessórios e peças sobresselentes originais. Os acessórios e as peças sobresselentes que não sejam aprovados pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Utilize apenas panos de limpeza que não larguem pelos.
- Após a manutenção, verifique o nível de vibração no produto. Se não estiver correto, contacte um distribuidor aprovado com assistência técnica.
- Leve o produto regularmente a um distribuidor aprovado com assistência técnica para realizar a manutenção.

Montagem

Selecionar as ferramentas corretas

Existem diferentes ferramentas para o tambor de esgarifcação. As ferramentas são aplicáveis a diferentes situações e superfícies.

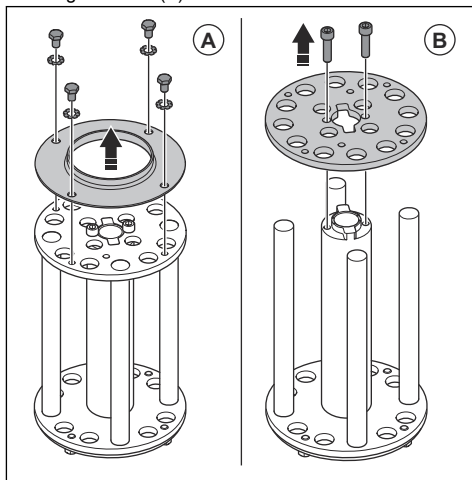


- **Mangal de carboneto (A)** – Produz um perfil de superfície de aproximadamente CSP 6 e é utilizado para:
 - encrespar e texturizar superfícies de betão duro e asfalto.
 - remover os revestimentos duros e as colas secas.
- **Fresa (B)** – É usada para remover revestimento elástico, cola macia e outros materiais macios.
- **Lâmina de roda estrelada (C)** – Produz um perfil de superfície de aproximadamente CSP 4 e é utilizada para:
 - limpar e remover camadas finas de tinta epóxi, óleo, esmalte, cola e termoplástico.
 - encrespar betão macio.

Instalar as ferramentas no tambor

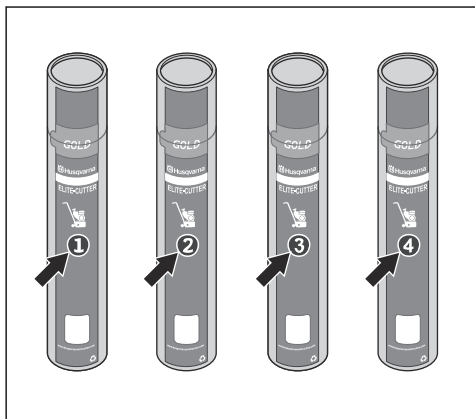
Nota: Para obter o melhor resultado de trabalho, não coloque a mesma quantidade de espaçadores em cada eixo.

1. Remova os 4 parafusos M8×12, as 4 anilhas e a flange exterior (A).

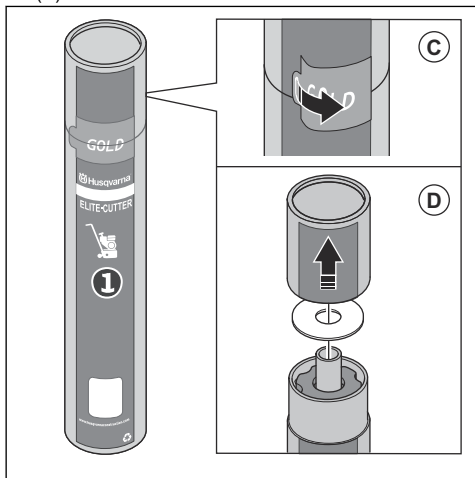


2. Remova os 2 parafusos M8×25 e a flange de suporte (B).

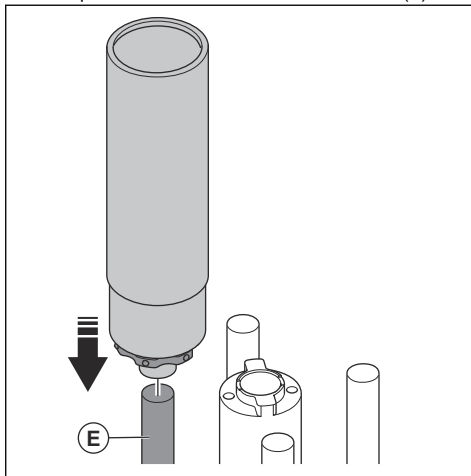
3. Instale os 4 tubos com lâminas no tambor.
Certifique-se de que instala as lâminas na sequência 1 a 4.



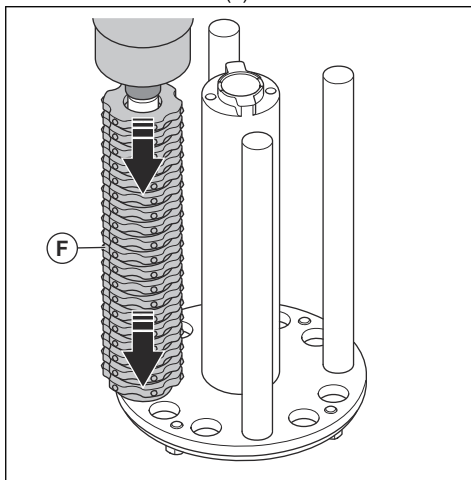
4. Abra o tubo das ferramentas (C) e remova a tampa (D) do tubo.



5. Coloque o tubo com as ferramentas no eixo (E).

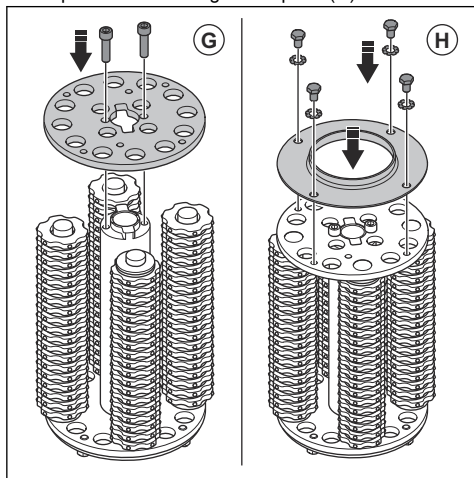


6. Instale as ferramentas (F) no eixo.



7. Efetue o mesmo procedimento para os outros 3 eixos do tambor.

8. Aplique Loctite 243 nos 2 parafusos M8×25. Instale os parafusos e a flange de suporte (G).



9. Aplique Loctite 243 nos 4 parafusos M8×12. Instale os parafusos, as anilhas e a flange exterior (H).

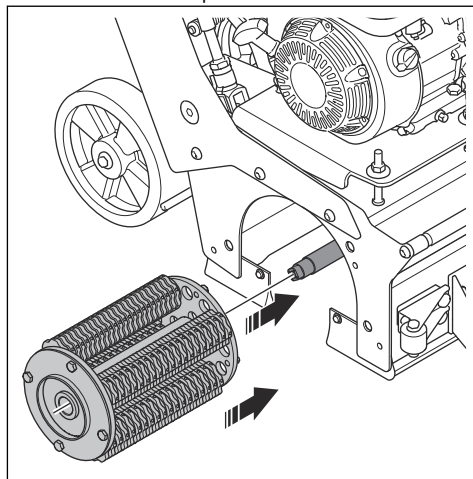
Instalar o tambor de escarificação



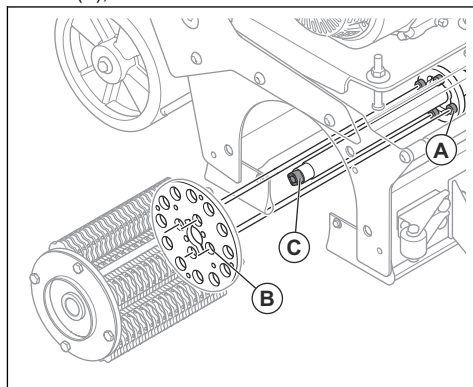
ATENÇÃO: Pare o produto antes de instalar o tambor de escarificação.

1. Acione o travão de pé. Consulte *Verificar o travão de pé na página 73*.
2. Desengate o tambor de escarificação. Consulte *Engatar e desengatar o tambor de escarificação na página 82*.
3. Remova a tampa lateral. Consulte *Substituir o tambor de escarificação na página 85*.

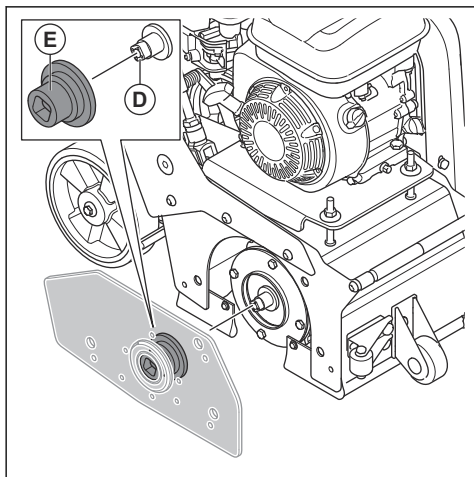
4. Instale o tambor no produto.



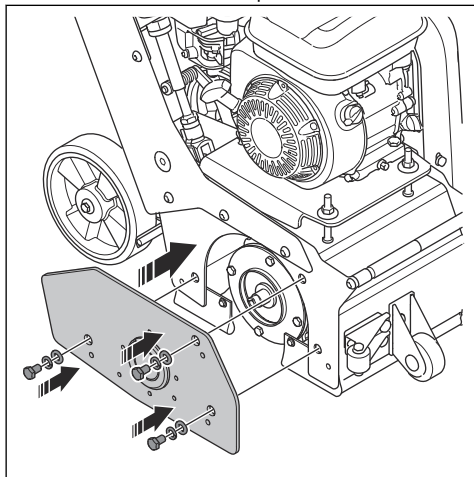
5. Certifique-se de que os 4 pinos (A) no alojamento do tambor estão alinhados com os 4 orifícios (B) no tambor. Utilize uma chave de 16 mm para rodar o eixo (C), se necessário.



- Coloque a tampa lateral no produto. Certifique-se de que a extremidade quadrada do eixo (D) está alinhada com o orifício quadrado (E) no rolamento da tampa lateral. Se necessário, rode o rolamento manualmente.



- Instale as 6 anilhas e os 3 parafusos.



Ligar um extrator de poeiras



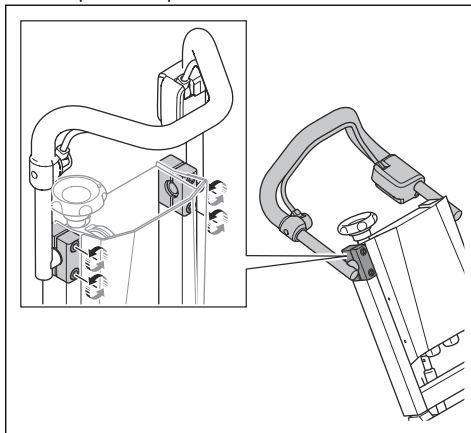
ATENÇÃO: Não utilize o extrator de poeiras se a respetiva mangueira estiver danificada. Tal aumenta o risco de inalação

de poeiras perigosas para a sua saúde.
Utilize proteção respiratória aprovada.

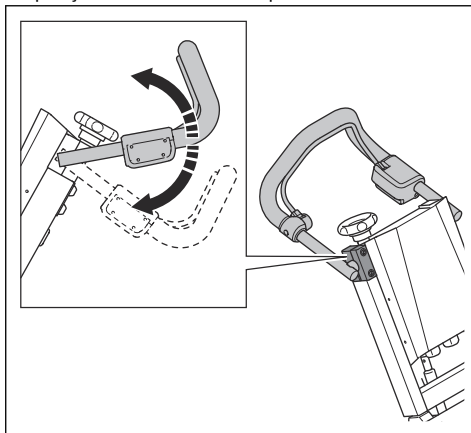
- Examine a mangueira de extração de poeiras quanto à existência de danos.
- Certifique-se de que os filtros do extrator de poeiras se encontram intactos e limpos.
- Ligue a mangueira do extrator de poeiras à ligação para o extrator de poeiras. Consulte *Vista geral do produto na página 67* para obter informações sobre a ligação para o extrator de poeiras no produto.

Ajustar a barra de direção

- Desaperte os 4 parafusos.



- Ajuste a barra de direção para que fique numa posição de funcionamento aplicável.



- Aperte os 4 parafusos.

Funcionamento

Introdução



ATENÇÃO: Antes de utilizar o produto, tem ler e compreender o capítulo sobre segurança.

Antes de utilizar o produto

1. Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
2. Leia atentamente o manual do utilizador do motor de combustão e certifique-se de que compreende as instruções.
3. Leia atentamente o manual do utilizador do extrator de poeiras e certifique-se de que compreende as instruções.
4. Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 72*.
5. Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
6. Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 84*.
7. Certifique-se de que o produto está corretamente montado e de que não está danificado.
8. Certifique-se de que todos os parafusos e porcas estão apertados.
9. Coloque o produto na área de trabalho. Certifique-se de que a superfície está nivelada. Certifique-se de que o transporte do produto para e na área de trabalho é realizado de forma segura e correta. Consulte *Transporte na página 92*.
10. Certifique-se de que os eixos do tambor, as lâminas e os vedantes não estão danificados nem gastos.
11. Certifique-se de que as ferramentas não atingem o solo.
12. Certifique-se de que o tambor de escarificação não atinge o solo.
13. Certifique-se de que as lâminas se conseguem mover livremente nos eixos do tambor de escarificação.
14. Ligue um extrator de poeiras ao produto. Consulte *Ligar um extrator de poeiras na página 78*.
15. Ajuste a barra de direção. Consulte *Ajustar a barra de direção na página 78*.
16. Desengate o tambor antes de ligar o produto. Consulte *Engatar e desengatar o tambor de escarificação na página 82*.
17. Encha o depósito de combustível. Consulte *Especificações técnicas na página 94* para obter informações sobre o tipo de óleo correto.

18. Verifique o nível do óleo. Consulte *Verificar o nível do óleo de motor na página 89*.

Encher o depósito de combustível

Se disponível, utilize gasolina com base em alquilatos/ecológica. Se não estiver disponível gasolina com base em alquilatos/ecológica, utilize gasolina sem chumbo de boa qualidade ou gasolina com chumbo com um índice de octanas de pelo menos 90.



CUIDADO: Não utilize gasolina com um índice de octanas inferior a 90 RON (87 AKI). Caso contrário, pode causar danos ao produto.

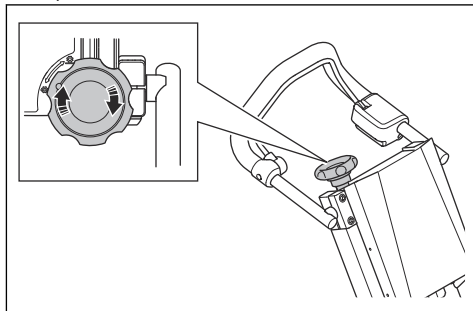
1. Abra a tampa do depósito de combustível devagar para libertar a pressão.
2. Encha lentamente com um recipiente de combustível. Se derramar combustível, retire-o com um pano e deixe o combustível restante secar.
3. Limpe bem à volta da tampa do depósito de combustível.
4. Aperte completamente a tampa de depósito de combustível. Se a tampa de depósito de combustível não estiver apertada, existe um risco de incêndio.
5. Desloque o produto a uma distância mínima de 3 m (10 pés) da posição onde abasteceu o depósito antes de começar.

Ligar o produto

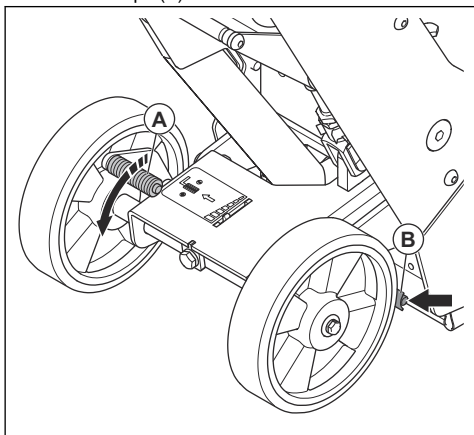


CUIDADO: Engate o sistema de travão quando ligar o produto. Um sistema de travão desengatado pode fazer com que o produto se desloque.

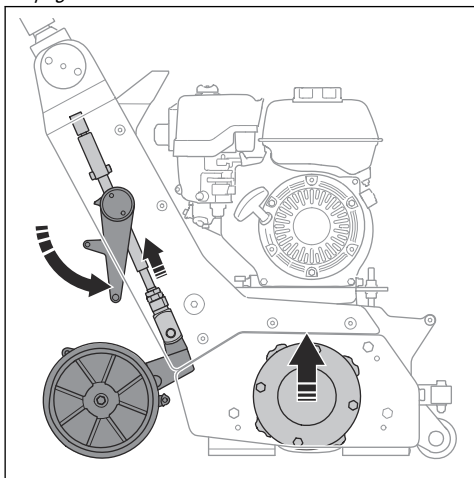
1. Certifique-se de que o produto está estável em todas as rodas.
2. Gire a roda de ajuste da profundidade para a direita. Certifique-se de que o tambor não toca na superfície.



3. Pressione o pedal do travão de pé (A) para engatar o travão de pé (B).

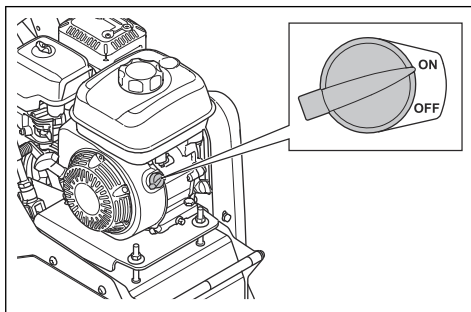


4. Desengate o tambor de escarificação. Consulte *Engatar e desengatar o tambor de escarificação na página 82*.

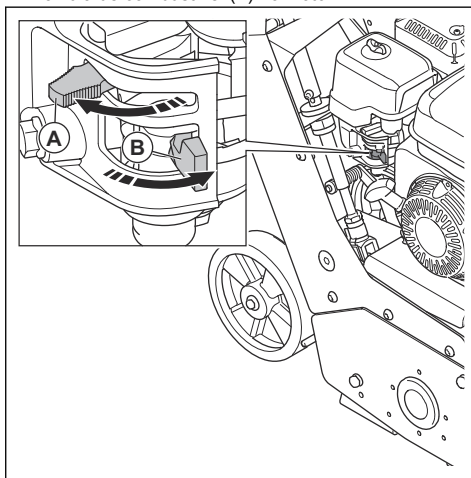


5. Ligue o extrator de poeiras.

6. Coloque o interruptor ON/OFF do motor na posição ON.

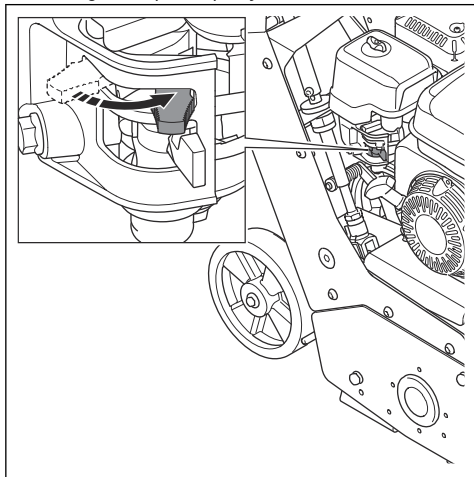


7. Feche a válvula do estrangulador (A) e abra a válvula de combustível (B) no motor.



8. Pressione o punho do controle de presença do utilizador para baixo e mantenha-o em baixo. Consulte *Vista geral do produto na página 67* para obter informações sobre a localização do controle de presença do utilizador no produto.
9. Puxe o cabo de arranque para ligar o motor. Consulte *Vista geral do produto na página 67* para obter informações sobre a localização do cabo de arranque no produto.
10. Desloque a alavanca do acelerador da posição MIN (mínimo) para a posição MAX (máximo).

11. Desloque gradualmente a alavanca do estrangulador para a posição de aberto.



Utilizar o produto

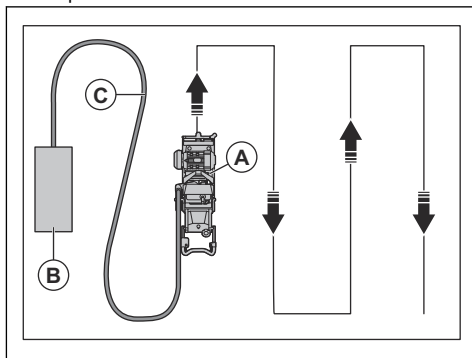


ATENÇÃO: Utilize sempre equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal* na página 72.

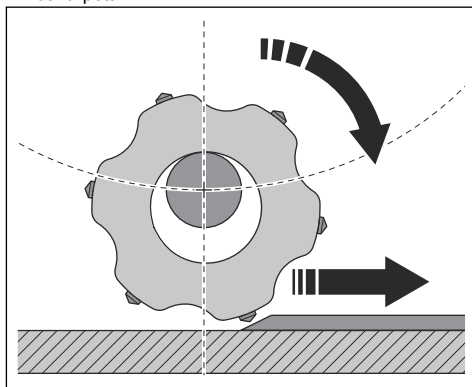
Nota: A profundidade de corte é de, no máximo, 3 mm/0,12 pol.

1. Ligue o produto. Consulte *Ligar o produto* na página 79.
2. Acione o travão de pé. *Verificar o travão de pé* na página 73.
3. Acione o tambor de escarificação. Consulte *Engatar e desengatar o tambor de escarificação* na página 82.
4. Ajuste a profundidade de corte até o tambor de escarificação tocar na superfície. Consulte *Ajustar a profundidade de corte* na página 83.
5. Regule o indicador de profundidade para 0. Consulte *Vista geral do painel de controlo* na página 68.
6. Empurre cuidadosamente o produto para a frente.

7. Acione o produto (A) em linhas paralelas. Comece perto do depósito para a recolha de pó (B) e avance para longe do mesmo em linhas paralelas. Certifique-se de que a mangueira para pó (C) não atrapalha.



8. Certifique-se de que a ferramenta do tambor de escarificação toca no solo através da força centrípeta.



9. Ajuste a rotação à superfície. Utilize a uma rotação mais baixa em superfícies irregulares.
10. Examine a superfície da área de trabalho.

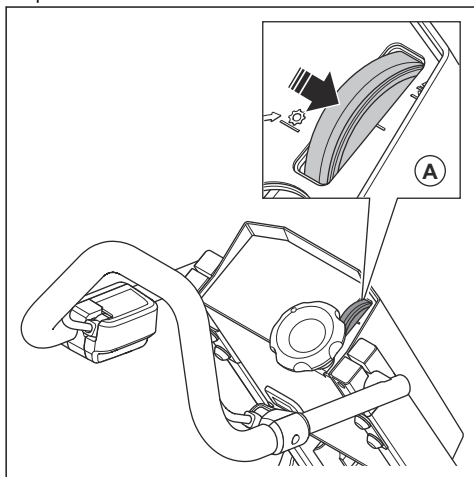
Escarificar a superfície

Nota: A profundidade de corte é de, no máximo, 3 mm/0,12 pol.

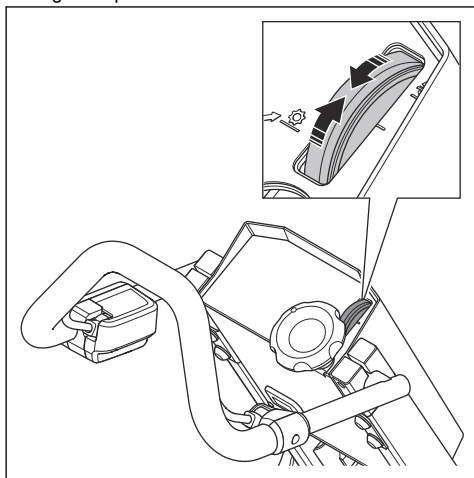
1. Utilize o produto na superfície da área de trabalho.
2. Examine a superfície da área de trabalho.

Regular o indicador de profundidade

1. Pressione a roda do indicador de profundidade (A) para baixo.

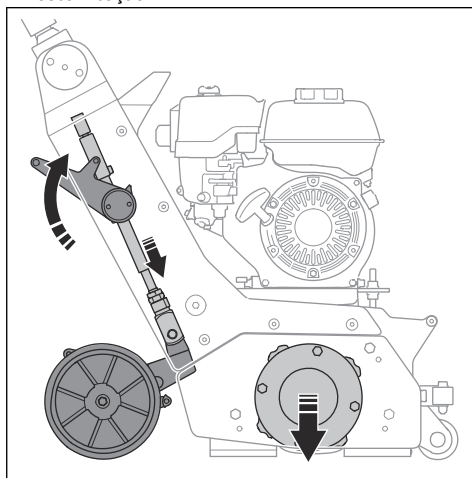


2. Rode a roda do indicador de profundidade para regular a profundidade.

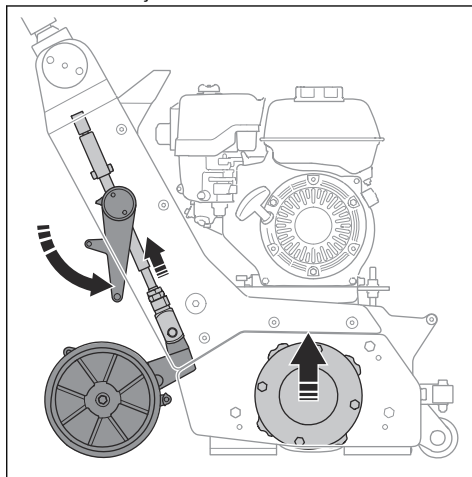


Engatar e desengatar o tambor de escarificação

- Utilize o pé para empurrar a alavanca de elevação rápida para cima, com vista a engatar o tambor de escarificação.

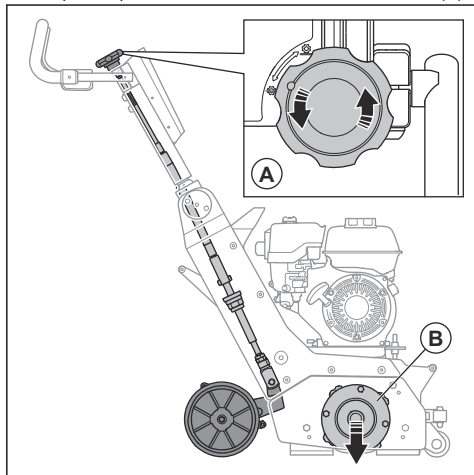


- Utilize o pé para empurrar a alavanca de elevação rápida para baixo, com vista a desengatar o tambor de escarificação.

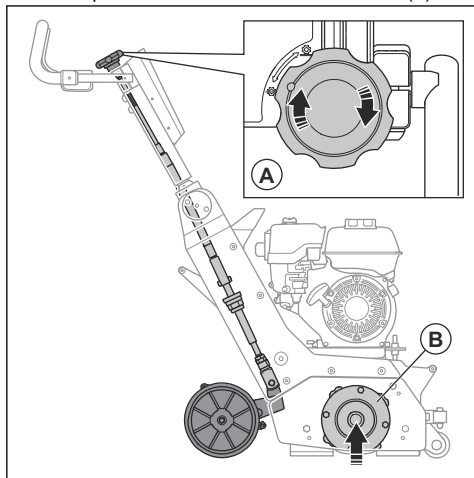


Ajustar a profundidade de corte

- Gire a roda de ajuste da profundidade (A) para a esquerda para descer o tambor do escarificador (B).



- Gire a roda de ajuste da profundidade (A) para a direita para elevar o tambor do escarificador (B).



Desligar o produto

1. Desengate o tambor de escarificação. Consulte *Engatar e desengatar o tambor de escarificação na página 82*.
2. Solte o punho do controle de presença do utilizador para parar o motor. Consulte *Verificar o controle de presença do utilizador na página 73*.
3. Certifique-se de que todas as peças móveis param.
4. Coloque o interruptor ON/OFF do motor na posição OFF. Consulte *Vista geral do produto na página 67* para obter informações sobre a localização do interruptor ON/OFF (ligar/desligar) no produto.
5. Feche a válvula de combustível. Consulte *Vista geral do produto na página 67* para obter informações sobre a localização da válvula de combustível no produto.
6. Pare o extrator de poeiras.

Manutenção

Introdução



ATENÇÃO: Antes de efetuar a manutenção, deve ler e compreender o capítulo sobre segurança.



ATENÇÃO: Utilize equipamento de proteção pessoal ao efetuar tarefas de reparação e manutenção. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 72*.



ATENÇÃO: Leia o manual do utilizador do motor a gasolina para obter informações sobre o programa de manutenção.

É necessário ter formação especial para realizar qualquer tarefa de manutenção ou reparação. Garantimos a disponibilidade de reparações e manutenção profissionais. Se o seu distribuidor não for um distribuidor Husqvarna com assistência técnica, pergunte-lhe onde se situa o distribuidor Husqvarna com assistência técnica mais próximo.

Para obter informações mais detalhadas, consulte .

Esquema de manutenção

* = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.

X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.

O = As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador. Solicite a realização da manutenção a um distribuidor aprovado com assistência técnica.

Manutenção geral do produto	Diariamente	No primeiro mês ou após 20 horas	A cada 3 meses ou 50 horas	A cada 6 meses ou 100 horas	A cada ano ou 300 horas
Verifique os vedantes de borra-cha quanto a desgaste.	*				
Verifique se o tambor, as ferra-mentas e o alojamento do tam-bor apresentam sinais de des-gaste.	*				
Limpe o produto.	X				
Verifique todos os dispositivos de segurança.	X				
Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão aperta-dos.	*	*			
Verifique as ligações das man-gueiras. Verifique todas as mangueiras do produto quanto a danos ou fugas.	*				
Certifique-se de que as man-gueiras para pó não estão dani-ficadas nem obstruídas.	*				
Certifique-se de que o depósito para a recolha de pó está vazio e ligado corretamente.	*				
Verifique a tensão da correia.		X		X	
Efetue uma manutenção e lim-peza completas do produto.					O
Verifique o amortecedor da for-quilha quanto a sinais de des-gaste.				*	
Verifique o nível do óleo de mo-tor.	*				
Certifique-se de que não exis-tem fugas de óleo ou de com-bustível.	*				

Manutenção geral do produto	Diariamente	No primeiro mês ou após 20 horas	A cada 3 meses ou 50 horas	A cada 6 meses ou 100 horas	A cada ano ou 300 horas
Verifique o filtro de ar.	*				
Limpe o filtro de ar.			O ¹¹		
Substitua o filtro de ar.					X
Substitua o óleo.		O		O	
Examine a vela de ignição.				O	
Substitua a vela de ignição.					O

Limpar o produto

- Limpe sempre todo o equipamento após a utilização. Utilize um aspirador.
- Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto.
- Mantenha as aberturas de ar limpas e desobstruídas para garantir que o produto está sempre a uma temperatura de arrefecimento suficiente.
- Limpe o tambor de ferramentas após a utilização em superfícies húmidas.

Verificar o tambor de escarificação

- Verifique se o tambor de escarificação apresenta desgaste. Substitua se estiver danificado; consulte *Substituir o tambor de escarificação na página 85*.

Substituir o tambor de escarificação



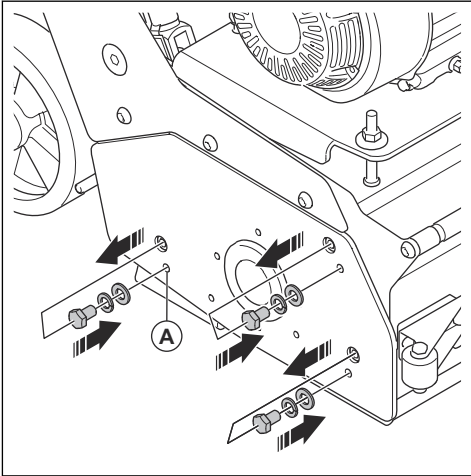
ATENÇÃO: Pare o produto antes de substituir o tambor de escarificação.



ATENÇÃO: As ferramentas podem aquecer após o funcionamento. Use sempre luvas de proteção quando substituir o tambor de escarificação.

1. Acione o travão de pé. Consulte *Verificar o travão de pé na página 73*.
2. Desengate o tambor de escarificação. Consulte *Engatar e desengatar o tambor de escarificação na página 82*.

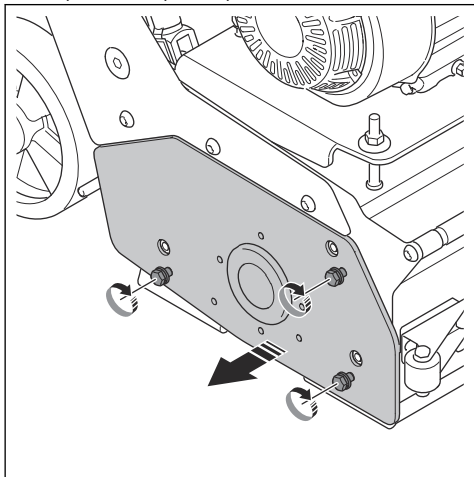
3. Remova os 3 parafusos e as 3 anilhas da tampa lateral.



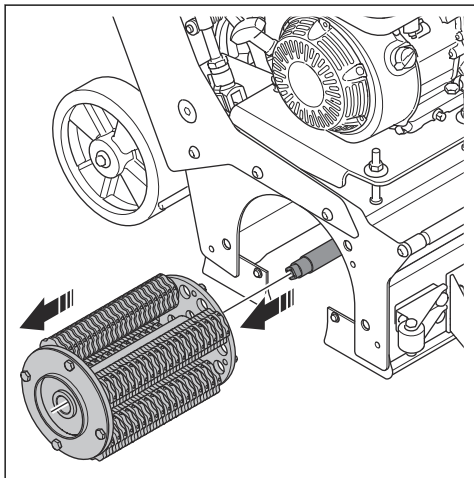
4. Instale os 3 parafusos e as anilhas nos orifícios adjacentes (A) na tampa lateral.

¹¹ Efetue a manutenção com maior frequência quando o produto for utilizado em áreas com muita poeira.

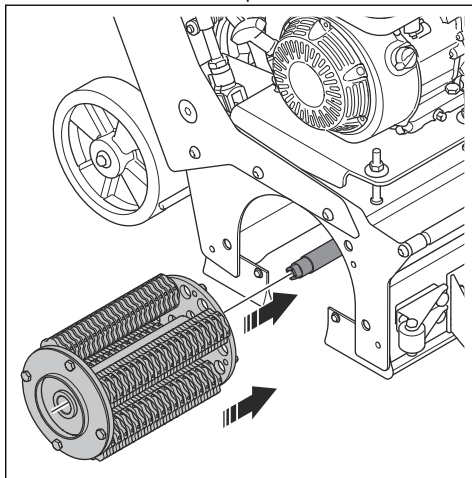
5. Rode os parafusos para a direita para desapertar a tampa lateral e puxe-a para fora.



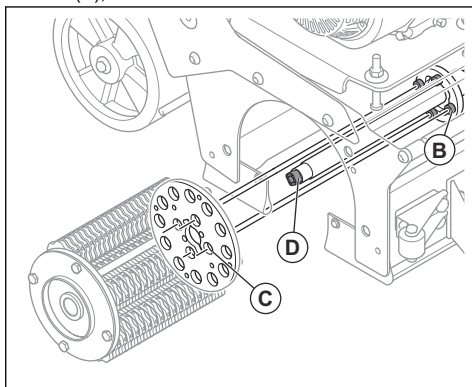
6. Remova o tambor.



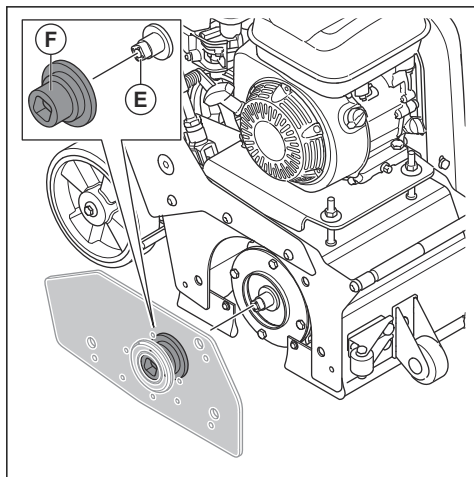
7. Instale o novo tambor no produto.



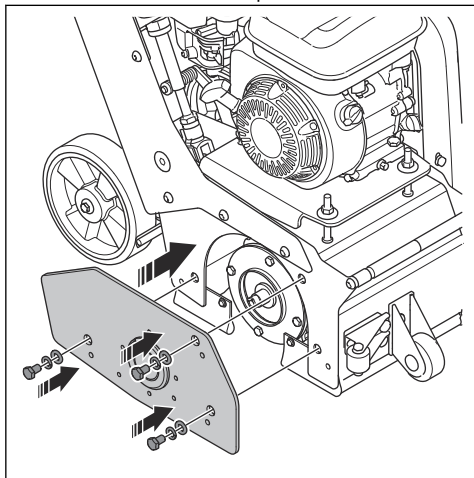
8. Certifique-se de que os 4 pinos (B) no alojamento do tambor estão alinhados com os 4 orifícios (C) no tambor. Utilize uma chave de 16 mm para rodar o eixo (D), se necessário.



9. Coloque a tampa lateral no produto. Certifique-se de que a extremidade quadrada do eixo (E) está alinhada com o orifício quadrado (F) no rolamento da tampa lateral. Se necessário, rode o rolamento manualmente.



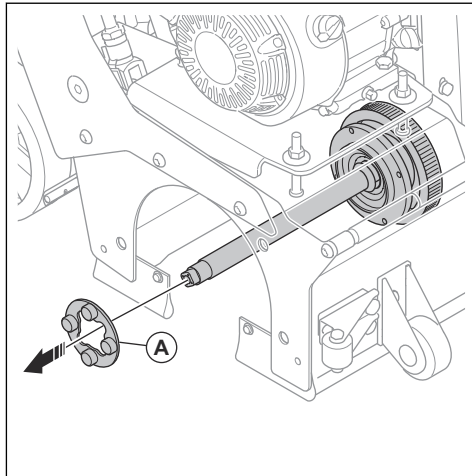
10. Instale as 6 anilhas e os 3 parafusos.



Substituir o amortecedor da forquilha

1. Retire o tambor de escarificação. Consulte *Substituir o tambor de escarificação* na página 85.

2. Remova o amortecedor da forquilha (A) do eixo.



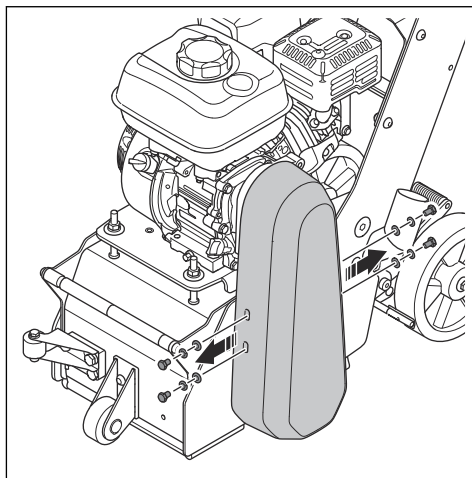
3. Instale um novo amortecedor da forquilha na sequência inversa.

Verificar a tensão da correia

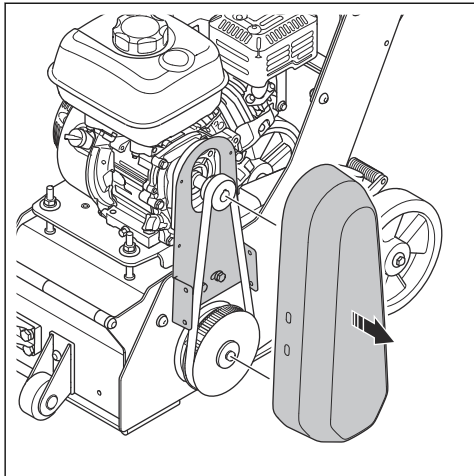


ATENÇÃO: Não utilize o produto sem que a cobertura da correia esteja instalada.

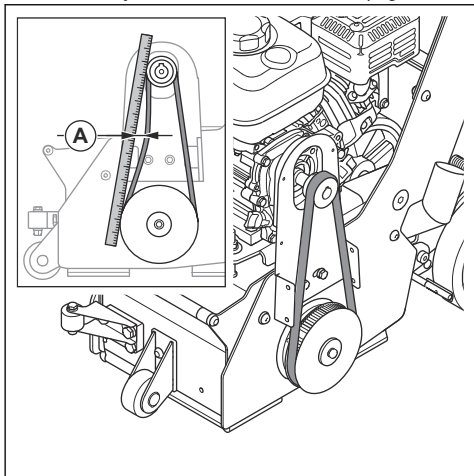
1. Pare o produto. Consulte *Desligar o produto* na página 83.
2. Remova os 4 parafusos, as 8 anilhas e a tampa da correia.



3. Retire a cobertura da correia.



4. Examine a correia quanto à existência de danos e de desgaste. Se for necessário, substitua a correia.
5. Empurre a correia com o polegar para examinar a tensão. Ajuste a tensão da correia se a distância (A) for superior a 5 mm quando empurrar a correia. Consulte *Ajustar a tensão da correia na página 88*.

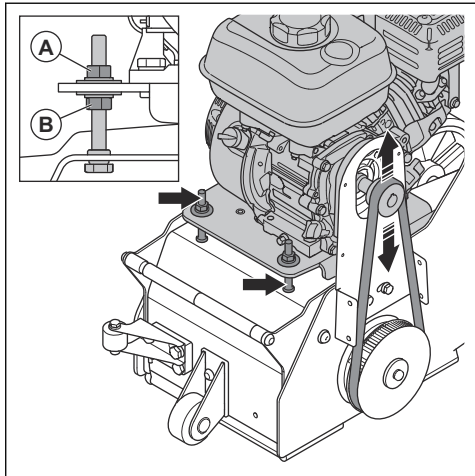


6. Instale a cobertura da correia.

Ajustar a tensão da correia

1. Retire a cobertura da correia. Consulte *Verificar a tensão da correia na página 87*.

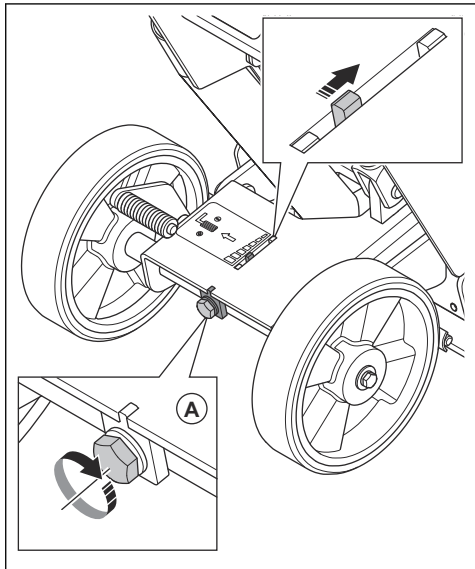
2. Desaperte as 2 porcas de fixação (A).



3. Utilize as 2 porcas de ajuste (B) para ajustar a tensão da correia. Não aperte a correia em demasia.
4. Instale a cobertura da correia.

Ajustar o travão de pé

1. Rode o parafuso de ajuste (A) para a direita para aumentar a força do travão de pé.

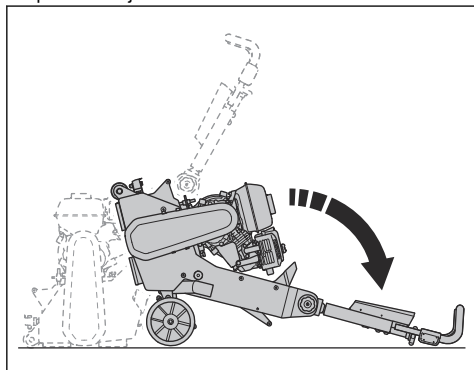


Substituir os vedantes de borracha

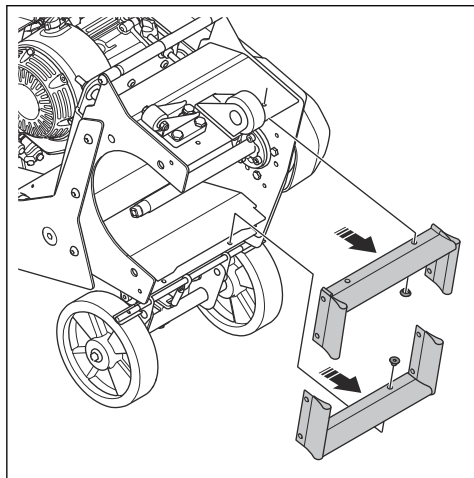


CUIDADO: Não mantenha o produto inclinado durante muito tempo. O óleo no cárter pode impedir o arranque do motor.

1. Incline o produto para trás até que as rodas e o punho estejam no solo.



2. Remova os vedantes de borracha.



3. Instale os novos vedantes de borracha na sequência inversa.

Verificar o nível do óleo de motor

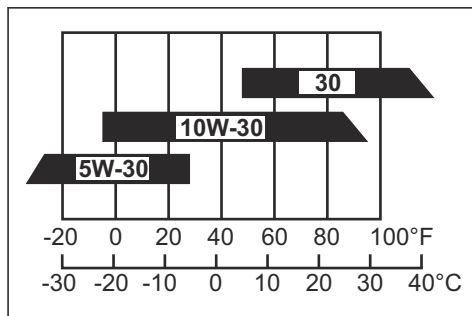


CUIDADO: Não utilize o produto com um nível de óleo de motor baixo. Caso contrário, pode danificar o motor.

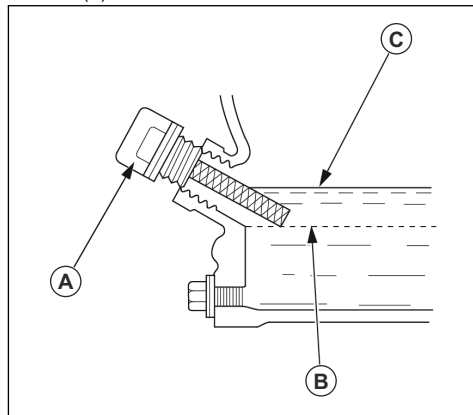


CUIDADO: Utilize óleo de motor detergente para motores de 4 tempos. Utilize um óleo de motor com um mínimo

de 10W-30 e uma viscosidade que seja aplicável à temperatura ambiente. Consulte a tabela seguinte:



1. Pare completamente o produto num piso nivelado. Certifique-se de que o produto está estável em todas as rodas.
2. Remova a tampa do depósito de óleo e a vareta de nível (A).



3. Limpe o óleo da vareta de nível.
4. Volte a introduzir totalmente a vareta de nível no depósito de óleo.
5. Remova a vareta de nível.
6. Examine o nível do óleo de motor na vareta de nível.
7. Se o nível do óleo de motor estiver baixo (B), abasteça com óleo de motor até à extremidade do orifício do depósito de óleo (C).
8. Verifique novamente o nível do óleo de motor.
9. Instale a tampa do depósito de óleo e a vareta de nível.

Substituir o óleo de motor

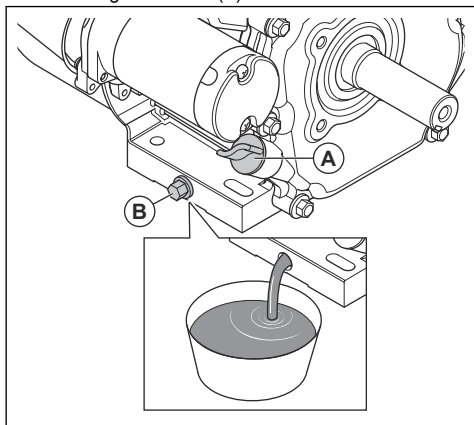


ATENÇÃO: O óleo de motor fica muito quente durante o funcionamento. Deixe o motor arrefecer antes de drenar o óleo de motor.



ATENÇÃO: Use luvas de proteção. Se derramar óleo de motor na pele, limpe com água e sabão.

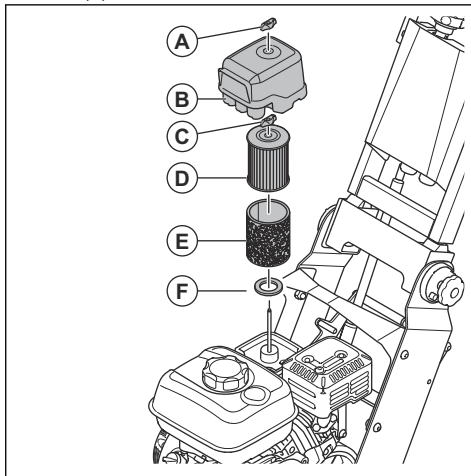
1. Coloque um recipiente por baixo do bujão de drenagem para o óleo de motor.
2. Remova a tampa do depósito de óleo (A) e o bujão de drenagem do óleo (B).



3. Drene o óleo de motor para o recipiente.
4. Instale o bujão de drenagem do óleo após drenar o óleo de motor.
5. Encha o motor com óleo de motor novo. Consulte a secção *Especificações técnicas na página 94* para obter informações sobre o óleo de motor recomendado.
6. Verifique o nível do óleo. Consulte *Verificar o nível do óleo de motor na página 89*.
7. Instale a tampa do depósito de óleo.

Remover e instalar o filtro de ar

1. Remova a porca de orelhas (A) e a tampa do filtro de ar (B).



2. Remova a porca de orelhas (C).
3. Remova o elemento de papel do filtro (D) do elemento de espuma do filtro (E).
4. Verifique a junta (F). Se estiver danificado, substitua-o.
5. Instale o filtro de ar na sequência oposta.

Limpar o filtro de ar

1. Retire o filtro de ar. Consulte *Remover e instalar o filtro de ar na página 90*.
2. Bata com o elemento de papel do filtro contra uma superfície dura ou um depósito para a recolha de pó para remover as partículas de sujidade.
3. Limpe o elemento de espuma do filtro com uma solução de água e sabão ou com um solvente não inflamável.
4. Aplique óleo de motor no elemento de espuma do filtro. Pressione um pano limpo contra o filtro de espuma para remover o óleo indesejado.
5. Bata com a tampa do filtro contra uma superfície dura ou um depósito para a recolha de pó para remover as partículas de sujidade.
6. Limpe a superfície interna da tampa do filtro com um pano.

Examinar a vela de ignição



ATENÇÃO: Deixe a vela de ignição arrefecer antes de a substituir.



CUIDADO: Utilize sempre uma vela de ignição correta. Consulte *Especificações técnicas na página 94*.



CUIDADO: Certifique-se de que a vela de ignição possui a distância correta e de que não apresenta depósitos.

1. Desligue a tampa da vela de ignição e remova a sujidade da área da vela de ignição.
2. Retire a vela de ignição com uma chave para velas de ignição.
3. Examine a vela de ignição. Substitua-a se estiver danificada, se o eletrodo estiver gasto ou se a anilha de vedação estiver em mau estado.
4. Meça a distância entre os eletrodos com um calibre de espessura para fios. Certifique-se de que a distância está correta. Consulte *Especificações técnicas na página 94*.

5. Se necessário, dobre cuidadosamente o eletrodo lateral para corrigir a distância.
6. Instale a vela de ignição com cuidado, manualmente.
7. Aperte a vela de ignição com uma chave para velas de ignição para comprimir a anilha.
 - a) Se instalar uma vela de ignição nova, rode $\frac{1}{2}$ volta para apertar após a vela de ignição ser colocada na anilha comprimida.
 - b) Se instalar a mesma vela de ignição, rode $\frac{1}{8}$ – $\frac{1}{4}$ de volta para apertar após a vela de ignição ser colocada contra a anilha comprimida.



CUIDADO: Uma vela de ignição solta pode aquecer demasiado e provocar danos no motor. Se a vela de ignição estiver demasiado apertada, pode provocar danos na parte superior do cilindro.

8. Fixe a tampa da vela de ignição à vela de ignição.

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O produto não arranca.	O controlo de presença do utilizador não está ativado.	Encoste o controlo de presença do utilizador à barra de direção quando ligar o produto.
	Não existe combustível ou a válvula de combustível está fechada.	Certifique-se de que a válvula de combustível está aberta. Abasteça com combustível, se necessário.
	A vela de ignição está suja.	Verifique a vela de ignição. Consulte <i>Examinar a vela de ignição na página 90</i> .
	O interruptor de ON/OFF (ligar/desligar) do motor está na posição OFF (desligar).	Coloque o interruptor do motor na posição ON (ligar).
	O motor está danificado.	Contacte um distribuidor com assistência técnica da Husqvarna aprovado.
Desempenho diminuído ou inexistente de escarificação.	As ferramentas estão gastas ou danificadas.	Substitua as peças desgastadas.
	O tipo de ferramentas é incorreto para a superfície.	Substitua as ferramentas por ferramentas corretas para a superfície.
O produto está ligado, mas o tambor não roda.	A correia está partida.	Contacte um distribuidor com assistência técnica da Husqvarna aprovado.
	O tambor está bloqueado.	Pare o produto e inspecione o tambor. Remova o objeto que bloqueia o tambor.
O produto não arranca facilmente.	O tambor toca na superfície.	Levante o tambor. Consulte <i>Engatar e desengatar o tambor de escarificação na página 82</i> .
Funcionamento insatisfatório com movimentos súbitos e vibrações.	A posição do tambor é demasiado baixa.	Verifique a fixação do tambor, os rolamentos e o amortecedor da forquilha.
	As ferramentas estão gastas.	Substitua o tambor ou as ferramentas.

Problema	Causa	Solução
O produto faz vibrações involuntárias.	Desgaste incomum das lâminas.	Verifique a rotação das lâminas nos 4 eixos. Verifique o amortecedor da forquilha. Se necessário, substitua o tambor ou as lâminas.
	A tensão da correia de transmissão não está correta.	Verifique a tensão da correia da transmissão. Consulte <i>Verificar a tensão da correia na página 87</i> .
O produto para após algum tempo.	Não existe combustível.	Encher o depósito de combustível.
	O motor está danificado.	Verifique o motor.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte



ATENÇÃO: Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode provocar ferimentos ou danos se cair ou caso se desloque durante o transporte.



CUIDADO: Não reboque o produto atrás de um veículo.

- Certifique-se de que desengata o tambor de escarificação. Consulte *Engatar e desengatar o tambor de escarificação na página 82*.
- Feche a válvula de combustível antes de efetuar o transporte.
- Desligue a mangueira do depósito para a recolha de pó antes de efetuar o transporte.
- As rodas permitem-lhe deslocar o produto em distâncias mais curtas. Em distâncias mais longas, levante o produto para o mover ou coloque o produto num veículo.
- Proporcione algum tipo de proteção ao produto durante o transporte. A proteção mantém elementos naturais como a chuva e a neve afastados do produto.

Elevar o produto



ATENÇÃO: Certifique-se de que o equipamento de elevação tem a especificação correta para elevar o produto em segurança. A etiqueta de tipo do produto indica o peso do produto.

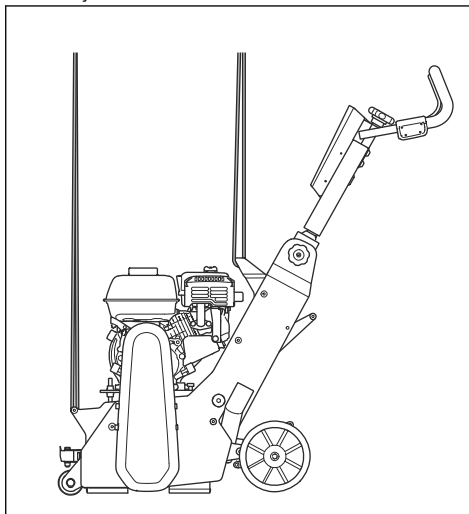


ATENÇÃO: Não caminhe nem permaneça por baixo ou próximo de um produto elevado. Mantenha as outras pessoas afastadas da área de trabalho.



ATENÇÃO: Não eleve um produto danificado.

1. Fixe o equipamento de elevação nos pontos de elevação.



2. Eleve o produto com segurança.

Inclinar o produto

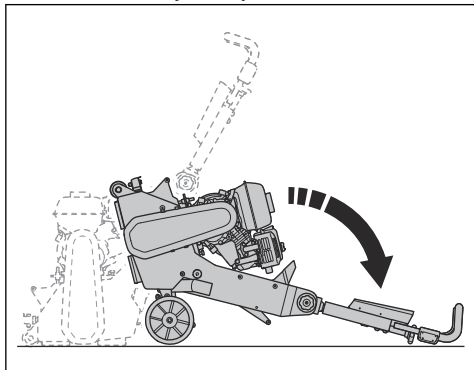


ATENÇÃO: Use botas de proteção com biqueira de aço e sola antidesslizante.



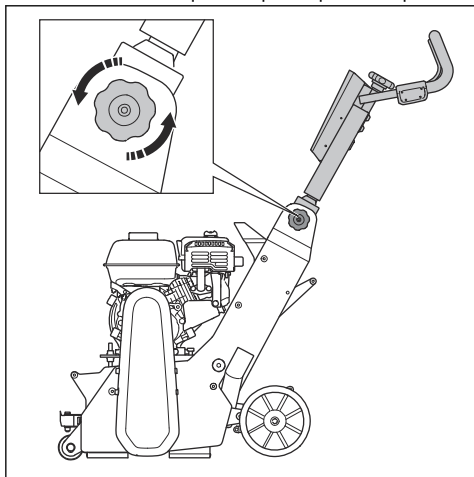
CUIDADO: Não mantenha o produto inclinado durante muito tempo. O óleo no cárter pode impedir o arranque do motor.

1. Incline o produto para trás até que as rodas traseiras e a barra de direção estejam no solo.

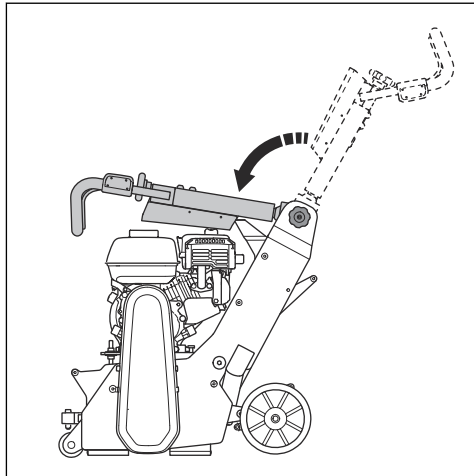


Dobrar o punho

1. Gire a roda de bloqueio do punho para a esquerda.



2. Dobre o punho para a frente.



Mover o produto para cima e para baixo numa rampa



ATENÇÃO: Tenha muito cuidado ao deslocar o produto para cima e para baixo em rampas. O produto é pesado e existe o risco de ferimentos em caso de queda ou deslocamento rápido.



ATENÇÃO: Em rampas com um declive acentuado, utilize sempre um guincho. Não caminhe nem permaneça debaixo ou próximo do produto.

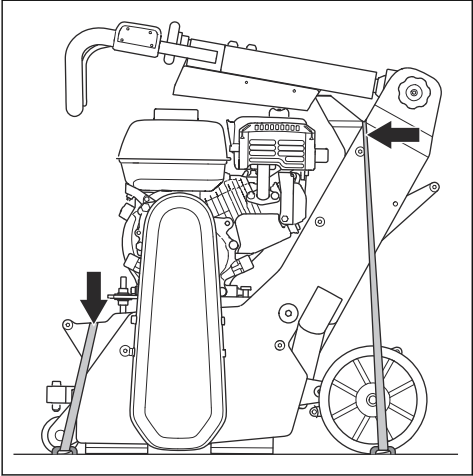
- Para descer uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para a frente.
- Para subir uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para trás.
- Não vire o produto para a esquerda ou para a direita mais de 45° numa rampa.

Fixar o produto a um veículo de transporte

Fixe o produto durante o transporte para evitar acidentes e danos ao equipamento. Utilize correias de fixação para fixar o produto ao veículo de transporte.

1. Coloque o produto no veículo de transporte.

2. Fixe as correias de fixação à volta do produto.



3. Fixe e aperte as correias de fixação ao veículo de transporte.

- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.
- Antes de armazenar o produto, limpe-o e efetue uma manutenção completa do mesmo.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- : Esvazie o depósito de combustível antes de armazenar o produto durante um longo período de tempo. Elimine o combustível numa localização de eliminação aplicável.
- : Utilize recipientes aprovados para o transporte e armazenamento de combustível.

Eliminação

- Respeite os requisitos de reciclagem locais e os regulamentos aplicáveis.
- Elimine todos os produtos químicos, como óleo de motor ou combustível, num centro de assistência ou numa localização de eliminação aplicável.
- Quando o produto deixar de ser utilizado, envie-o para um revendedor Husqvarna ou elimine-o numa localização de reciclagem.

Armazenamento



CUIDADO: Não coloque o produto num local de armazenamento exterior. Mantenha sempre o produto no interior.

Especificações técnicas

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Tipo de motor	4 tempos, OHV, monocilíndrico	
Cilindrada, [diâmetro x curso], cm ³ / pol. ³	163 / 9,9	270 / 16,5
Cilindrada, [diâmetro x curso], mm / pol.	68×45 / 2,7×1,8	77×58 / 3×2,3
Potência útil (em conformidade com SAE J1349), kW a 3600 min ⁻¹ (rpm)	3,6	6,3
Capacidade de óleo de motor, l / oz	0,58 / 19	1,1 / 37,2
Capacidade do depósito de combustível, l / oz	3,1 / 104,8	5,3 / 179,2
Combustível	Sem chumbo normal (teor máximo de etanol de 10%)	
Potência do motor, W	3700	6300
Velocidade de rotação do tambor, min ⁻¹	-	-
Largura de funcionamento, mm / pol.	225 / 9	
Máx. de manguais em 1 eixo	24	
Máx. de fresas em 1 eixo	7	
Máx. de lâminas de roda estrelada em 1 eixo	45	
Máx. de eixos no tambor	6	

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Capacidade máxima de escarificação em declives, graus/%	10 / 18	
Peso, kg	95	105
Peso bruto do veículo, kg	99	111
Temperatura de funcionamento, °C	-10 a +45	
Diâmetro da ligação da mangueira para poeira, mm	51	
Extrator de poeiras	DE120H, DE130H. Para obter mais informações, contacte um distribuidor com assistência técnica da Husqvarna.	
Vela de ignição	BPR6ES (NGK), W20EPR-U (DENSO)	
Distância entre os eletrodos, mm/pol.	0,7 a 0,8 / 0,028 a 0,031	
Emissões de escape (CO2 EU V) 4, g/kWh ¹²	757	762
Emissões de ruído		
Nível de potência sonora, L _W (dB [A]) medidos ¹³	99	
Níveis sonoros		
Nível de pressão sonora ao nível do ouvido do utilizador, L _p (dB [A]) ¹⁴	89	
Nível de vibração (mão esquerda), m/s ²¹⁵	5,8	
Nível de vibração (mão direita), m/s ²	8,0	

Declaração de ruído e vibração

Estes valores declarados foram obtidos através de testes laboratoriais de acordo com a diretiva ou as normas indicadas e são adequados para comparação com os valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou as mesmas normas. Estes valores declarados podem ser utilizados

para avaliações de risco preliminares, mas os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser superiores. Os valores de exposição reais e o risco de danos sofridos por um utilizador individual são únicos e dependem da forma como o utilizador trabalha, do material onde o produto é utilizado, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador, e do estado do produto.

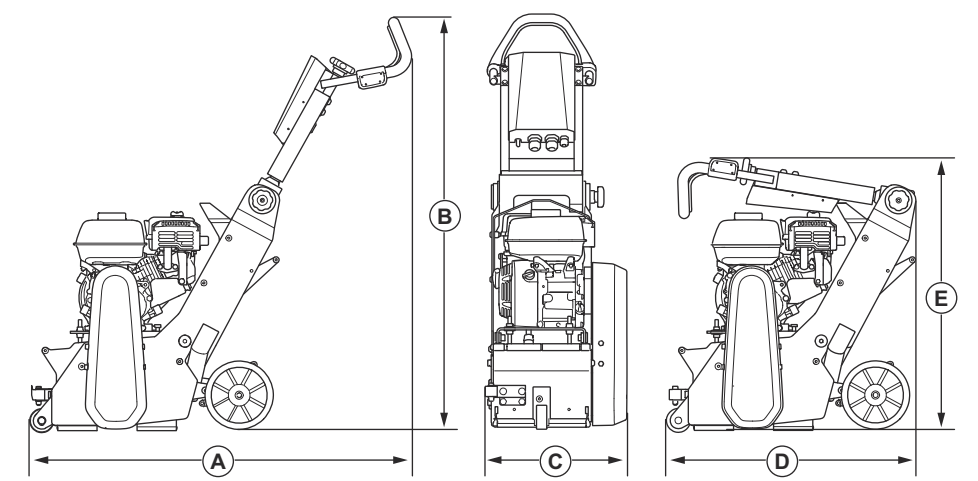
¹² Esta medição de CO2 resulta de testes efetuados num ciclo de ensaio fixo em condições laboratoriais a um motor (principal) representante do tipo de motor (família de motores) e não implica nem expressa qualquer garantia do desempenho de um determinado motor.

¹³ Nível de potência sonora determinado em conformidade com a norma EN ISO 3744. Medido em superfícies de betão. Incerteza Kwa, 2,5 dB

¹⁴ Nível de pressão sonora ajustado em conformidade com a norma EN ISO 11202. Medido em superfícies de betão. Incerteza Kpa de 2,5 dB

¹⁵ Aceleração efetiva ponderada medida no punho em conformidade com a norma EN ISO 20643. Medido em superfícies de betão. Incerteza K = 1 m/s²

Dimensões do produto



A	Comprimento, mm/pol.	1147 / 45
B	Altura, mm/pol.	1136 / 44,7
C	Largura, mm/pol.	381 / 15
D	Comprimento, mm/pol.	741 / 29,2
E	Altura, mm/pol.	722 / 28,4

Acessórios

Acessórios aprovados

Acessório lateral	
Roda de orientação de parede	
Tambor vazio	

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Escarificador
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	CP9
Identificação	Números de série referentes a 2026 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas
são aplicadas;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Partille, 2026-05-04

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Diretor sénior, I&D Equipamento pesado

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



www.husqvarnaconstruction.com

Instrucciones originales

Istruzioni originali

Instruções originais

1144862-30



2026-05-12